大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千二百二十號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10972 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

在離日內瓦返國之前
周總理發表聲明
日內瓦會議對和平貢獻巨大
印度支那和平爲解決其他問題開路
中國願與各國爲保障和平共同努力

【新華社日內瓦廿三日電】出席日內瓦會議的中華人民共和國代表團首席代表、總理兼外交部部長周恩來和代表團代表、外交部副部長張聞天，在二十三日上午八時乘飛機離日內瓦回國。周恩來總理兼外長在回國途中將應邀訪問德意志民主共和國首都柏林、波蘭人民共和國首都華沙和蒙古人民共和國首都烏蘭巴托。

隨行的有：中國代表團秘書長王炳南，顧問雷任民、喬冠華、陳家康。

到機場歡送的有：中國代表團代表李克農，顧問師哲、宦鄉、黃華、吳冷西、雷英夫，中華人民共和國駐瑞士公使馮鉉，駐日內瓦總領事沈朋久。

到機場歡送的還有：蘇聯代表團秘書長拉夫里謝夫，越南民主共和國代表團首席代表范文同，代表潘英、黃文歡，柬埔寨王國代表團代表桑·薩里，軍事談判代表達布昌，老撾王國代表團軍事談判代表科·戈拉馮，秘書長道勒南。

到機場歡送的還有印度駐聯合國代表梅農。

到機場歡送的還有蘇聯駐瑞士公使莫洛奇科夫，印度駐日內瓦總領事薩馬·塞恩，日內瓦州政府主席杜博萊。

周恩來總理兼外長在機場發表聲明，聲明全文如下：

日內瓦會議已經完成了它的恢復印度支那和平的任務。舉世渴望的印度支那的停戰就要實現了。

日內瓦會議的成就對於鞏固世界和平和安全，首先是鞏固亞洲的和平和安全，是一個重要的貢獻。它又一次有力地證明：國際爭端是可以經過和平協商獲得解決的。

印度支那和平的恢復，緩和了國際緊張局勢，並爲進一步協商解決其他重大國際問題開闢了道路。我深信，只要愛好和平的國家和人民堅持不懈地努力，世界和平是可以得到保障的。

中華人民共和國願意與有關各國爲達到這個目的而共同努力。

瑞士政府和人民對於日內瓦會議的經常關心和可貴的協助是對會議成功的一種貢獻。當我向這個美麗的、和平的城市告別的時候，我謹再一次向瑞士聯邦政府和日內瓦當局以及瑞士人民表示敬意和感謝。

【新華社日內瓦廿三日電】中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來在離開日內瓦前分別致函瑞士聯邦政府政治部（即外交部）部長彼蒂彼愛和日內瓦州政府主席杜博萊，對瑞士政府和人民及日內瓦市政當局和人民在日內瓦會議期間對會議和中華人民共和國代表團的照顧和幫助，表示深切的感謝。

【新華社日內瓦廿三日電】中華人民共和國出席日內瓦會議代表團首席代表周恩來在二十二日晚七時宴請越南民主共和國代表團首席代表范文同、老撾王國代表團團長薩納尼空、柬埔寨王國代表團團長泰普潘、越南國代表吳廷練。

越南民主共和國方面出席宴會的還有潘英、何文樓、鄧性、陳林、黃元。

老撾王國方面出席宴會的還有谷·高拉馮、泡婁、富尼。

柬埔寨王國方面出席宴會的還有桑·薩里、刁睦、鐘普泰、蒲榮、張達朗嬰。

中國代表團方面出席作陪的有張聞天、李克農、王炳南、喬冠華、陳家康、雷英夫、王倬如。

宴會在友好的氣氛中進行。

我與印度簽訂菸葉合同
該團代表一行五人離北京返國

【新華社北京二十三日電】中國進出口公司和印度菸葉貿易代表團，經過融洽的談判，在二十一日下午在北京簽訂了菸葉合同。代表中國進出口公司簽字的是該公司副經理倪蔚庭。印度方面簽字的是：印度國民煙草有限公司伊·蘭拜先生，安·維·斯·拉奧先生，納拉哈里和喬達瑞公司格·納拉哈里先生。二十一日晚，印度菸葉貿易代表團舉行宴會，參加宴會的有中國進出口公司副經理倪蔚庭，對外貿易部交際處處長魏夢齡等。印度駐中國大使賴嘉文，參贊高伯登等也參加了宴會。印度菸葉貿易代表團團長克·拉古拉邁雅等一行五人，在二十二日晨離北京返國。前往車站送行的有中國進出口公司副經理倪蔚庭等，印度駐中國大使館參贊高伯登等也到站歡送。

周總理抵德受熱烈歡迎
發表演詞祝德國獲統一獨立
德總理謂日內瓦會議給德國以新希望

【中國新聞社北京廿四日電】中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來在廿三日上午十一時半由日內瓦乘飛機到達柏林。隨同周恩來總理前來的還有出席日內瓦會議的我國代表團代表張聞天，秘書長王炳南，顧問雷任民，顧問喬冠華和陳家康等。

到機場歡迎的有：德意志民主共和國總理格羅提渥，副總理努舍克、洛赫、舒爾茨，外交部部長博爾茨，大柏林市長艾伯特，德國統一社會黨中央政治局委員馬特恩、希德萬、政治局候補委員昂納克，民主德國全國陣線全國委員會主席柯倫斯，人民議院副主席戈登堡姆等，蘇聯駐德高級專員兼蘇聯駐德意志民主共和國臨時代辦米羅什尼欽科和高級專員公署代表，我國駐德意志民主共和國大使姬鵬飛及各國駐德意志民主共和國的使節，都到機場歡迎。

周恩來總理下飛機後即同格羅提渥總理、德國統一社會黨中央政治局委員馬特恩和希德萬、外交部長博爾茨等人握手。樂隊奏起中華人民共和國和德意志民主共和國兩國國歌。周恩來總理檢閱儀仗隊後，隨即和歡迎者一一握手。

格羅提渥總理致歡迎詞如下：

最尊敬的總理同志：

親愛的中國朋友們：

我代表德意志民主共和國政府和人民並代表德國所有愛好和平的愛國人士，向您總理同志和與您同來的中華人民共和國政府人員以及您的工作人員表示衷心的歡迎。

請您接受我們對您到德意志民主共和國的友好訪問表示的深厚謝意。

總理同志：您的訪問使我們感到極大的高興。

通過您出席日內瓦會議，您已將一份愛好和平的人們的願望使人信服地表示出來，這種表示將給德國人民在解決民族問題上以新的希望。

我衷心歡迎您總理同志以及所有的中國朋友們。

周恩來總理致答詞如下：

敬愛的總理同志：

敬愛的同志們和朋友們：

我這次出席日內瓦會議歸國途中，受到了德意志民主共和國政府的熱烈招待，對此我謹表示衷心的感謝。

現在日內瓦會議已經閉幕，舉世渴望的印度支那和平不久就將實現。我在返國的途中又有機會應邀訪問德意志民主共和國，深感榮幸。我深信日內瓦會議的成就對於德國的和平統一事業和歐洲的和平和安全，也將要發生良好的影響。中德兩國人民有着深厚的友誼。中華人民共和國和德意志民主共和國之間的友好合作關係的不斷發展，對於鞏固和增強以蘇聯爲首的世界和平力量有着重大的意義。德國人民爲爭取建立統一的、獨立的、民主的和愛好和平的德國而進行的正義事業，將得到中國政府和人民的深厚同情和全力支持。祝你們在這個偉大事業中獲得更大的成就。

我借此機會代表中華人民共和國政府和人民向德意志民主共和國政府和全德人民致敬。

中德友好合作萬歲！

世界和平萬歲！

祝賀印度支那停戰協定簽字
印度印尼巴基斯坦
三國總理電周總理
指出周總理在達成協議方面起偉大作用
希望能夠進一步解決以保證亞洲的和平

【新華社北京廿四日電】我中央人民政府政務院總理周恩來收到印度總理尼赫魯的來電，對日內瓦會議達成的在印度支那停止敵對行動的協定表示祝賀。賀電全文如下：

我謹向閣下和貴國政府對於在日內瓦達成的關於印度支那問題的協議——您在達成協議方面起了極其偉大和顯著的作用——致以最誠摯的祝賀。我熱誠地希望，此後將據之以進一步的解決，以便保證亞洲各國的和平進展，而免於戰爭恐懼，同時有助於消除世界的緊張局勢。

【新華社雅加達廿四日電】印度尼西亞總理阿里·沙斯特羅阿米佐約二十二日致電中華人民共和國中央人民政府政務院總理周恩來祝賀印度支那停戰協定在日內瓦簽字。賀電全文如下：

中華人民共和國總理周恩來閣下：

值此在日內瓦取得了使人類更接近國際和平的協定之際，我特向閣下致賀。

我代表印度尼西亞政府和人民向閣下轉致賀忱，印度尼西亞政府和人民由於我們都在努力爭取的轉向國際和平的有利發展已在長期遭受苦難的亞洲人民的土地上實現而感到愉快，同時也感到寬慰。

爲了人類的幸福和繁榮，願這種有利的事態發展方向得到遵循。

印度尼西亞共和國總理 阿里·沙斯特羅阿米佐約

【新華社北京廿四日電】我中央人民政府政務院總理周恩來收到巴基斯坦總理穆罕默德·阿里二十一日來電，對日內瓦會議達成的在印度支那停止敵對行動的協定表示祝賀。賀電全文如下：

請允許我對日內瓦協商成功的結果終於達成的停火協議向閣下表示祝賀，並希望它將導向印度支那持久的和平解決。

美國海空軍將領
接連到台灣活動

【新華社北京廿四日電】美國將領接連到美國侵佔下的台灣進行陰謀活動。在駐菲律賓的美國第十三航空隊司令雷撒姆斯到台灣作兩天活動在十八日離去後，新任美國第七艦隊第七十二特遣艦隊司令蒲萊特又在二十日到台灣活動。另據合衆社消息透露，正與美國勾結起來的泰國當局，最近期間也將派遣一個負有所謂「親善的使命」的軍事代表團到台灣去進行活動。消息說明美國的這些陰謀活動和佈置，是和美國加緊把台灣作爲侵略中國、威脅遠東和平和安全的基地的罪惡計劃密切有關的。

美國戰術空軍司令威蘭十九日公然對記者叫囂，台灣是攻擊中國大陸的「最近的一個地方」。

莫洛托夫抵莫斯科
范文同昨離日內瓦

【新華社北京廿三日電】塔斯社莫斯科二十二日訊：蘇聯部長會議第一副主席兼外交部部長莫洛托夫，在日內瓦外長會議結束後，二十二日從日內瓦回到莫斯科。

【新華社日內瓦廿二日電】七月二十二日，蘇聯部長會議第一副主席、蘇聯外交部部長莫洛托夫離日內瓦回莫斯科。

在機場送行的有中華人民共和國政務院總理兼外交部部長周恩來、越南民主共和國副總理兼代理外交部部長范文同，出席日內瓦會議的蘇聯代表團、中華人民共和國代表團和越南民主共和國代表團的代表和各代表團的專家和顧問，蘇聯駐瑞士公使弗·弗·莫洛奇科夫。

到機場送行的還有日內瓦州政府主席杜博萊。

【法新社日內瓦廿四日電】越南民主共和國副總理范文同廿四日離開日內瓦，取道柏林和莫斯科返國。

【新華社日內瓦廿二日電】越南民主共和國副總理兼代理外交部部長范文同，在二十二日上午十時半接見印度駐聯合國代表梅農。

荊江分洪區
開閘蓄洪水
沙市水位降九公分 保持了水勢的平穩

【中國新聞社武漢二十四日電】我國第一座規模巨大的現代化分洪工程——長江中游的荊江分洪區，已在二十二日凌晨二時十分開閘蓄洪。到上午八時，長達一千零五十四公尺的太平口進洪閘，五十四孔閘門全開，洪水即以每秒鐘五千六百多立方公尺的流量流進分洪區。開閘後沙市水位當時就停止漲勢。廿二日上午十一時，沙市水位已落到四十四·三〇公尺，下降了九公分，保持了水勢的平穩。

荊江分洪工程，是一九五二年春天修建起來的。這個分洪區可以蓄納五十多億立方公尺的洪水。在長江洪水超過歷年最高水位的異常情況下，分洪區蓄部分洪水，可以緩解洪水對荊江大堤的威脅，減少江南四口注入洞庭湖的洪水量。

入夏以來，長江流域雨量集中，長江中游洞庭湖、鄱陽湖的水位，一般都超過了歷年最高的水位。近來，長江上游的四川地區和三峽一帶又連降大雨，上游的洪峯接踵而來，和中游的高水位匯合，荊江的洪水在廿一日下午八時之後，每小時以平均六公分的速度上漲，到廿二日凌晨分洪時，在分洪區附近的沙市，水位已達到四十四·三九公尺，嚴重地威脅着荊江大堤的安全，也威脅着洞庭湖區的安全。此時中南區防汛總指揮部報請中央人民政府政務院批准，當即命令荊江分洪防汛指揮部開閘分洪。

熱烈慶祝印度支那停戰
首都各界舉行盛大集會
決議保證徹底實現全部協議
號召全國爲解放台灣而奮鬥

【中國新聞社北京廿四日電】首都各界人民兩千多人廿三日晚舉行盛大集會，熱烈慶祝日內瓦會議關於印度支那停戰和恢復和平問題達成協議。

慶祝大會由中國人民保衛世界和平委員會主持。大會主席台上坐滿了由各界著名人士組成的主席團，他們是：彭眞、廖承志、劉寧一、茅盾、蔡廷鍇、章伯鈞、李四光、梁希、李德全、吳晗、沙千里、劉貫一。出席今天大會的有：中國人民保衛世界和平委員會在京常務委員和各部門負責人、全國各民主黨派、各人民團體的負責人、中央人民政府直屬機關的工作人員、首都各界人士。

出席大會的外賓有：越南民主共和國駐我國大使館臨時代辦周亮，泰國著名的公衆領袖乃比里·拍儂榮，亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會副秘書長龜田東伍、委員中村翫右衛門，尼泊爾公衆領袖凱·埃·辛格卡士等。

七時半，慶祝大會在雷鳴般的掌聲中開始，中國人民保衛世界和平委員會副主席彭眞在會上首先講話。他的報告一再博得了全場的熱烈掌聲。

彭眞在大會講話
紛爭可由協商解決
事實再度作了證明
我決心解放台灣不達目的不止

彭眞首先說：印度支那戰爭打了八年，現在在尊重印度支那人民的和平、獨立、民主、統一的民族權利的基礎上，戰爭雙方達成了協議，把戰爭停止了。這是印度支那人民長期艱苦奮鬥的結果，也是世界人民奮鬥的結果。

彭眞指出：這次在日內瓦會議上達成的關於印度支那停戰和政治問題的協議，對於雙方都是有利的。不僅對印度支那人民有利，對於法國人民也有利。印度支那人民歡迎這個協議，法國人民也歡迎這個協議。根據這個協議，印度支那三國將在互相尊重領土主權的基礎上發展它們之間的友好關係；它們也將在同一基礎上發展它們與法國之間的友好關係。同時，也證明了一切國際糾紛都是可以經過和平協商的方法獲得解決的。一年以前，朝鮮停戰協定的簽定已經證明了和平協商能夠解決國際爭端。現在，又一次地證明了這個真理。

彭眞指出：美國好戰的統治集團在擴大印度支那戰爭的陰謀失敗之後，將加緊利用蔣介石殘餘匪幫來繼續進行顛覆我國人民政權，擾亂亞洲的和平，以達其製造和維持國際緊張局勢的罪惡目的。美國在發動侵略朝鮮戰爭的同時，侵佔了我國領土——台灣，庇護着被中國人民唾棄了的蔣匪殘餘，以與中國人民作對。美國組織的、與中國人民爲敵的所謂太平洋反共軍事集團，其中就是包括着蔣匪、日本、南朝鮮、菲律賓、泰國的。日本、南朝鮮、菲律賓、泰國的反動統治者，竟然違背其本國人民的利益，甘心做美國統治者的走卒，不惜和蔣介石殘餘匪幫勾結一起，來與中國人民爲敵。范佛里特幾次到台灣去和蔣匪商量如何破壞亞洲和平，並且聲稱美國將和蔣匪殘餘集團簽訂什麼「共同安全雙邊協定」。美國這一切措施，證明了美國統治集團決心繼續和中國人民爲敵，企圖顛覆我國人民的政權；同時又證明了美國決心繼續破壞亞洲的和平和安全，以製造和保持國際緊張局勢。我國人民對於美國的陰謀，必須保持高度的警惕。我們必需更加團結起來，克服一切困難，來爲解放台灣而奮鬥，不達目的，決不休止。

彭眞最後說：中華人民共和國的國際威望，由於我國代表團在日內瓦會議上的光輝的成就，已經大大地提高了。我國作爲世界大國的地位已經確立了。我們今後將繼續高舉和平政策的旗幟，維護亞洲的集體和平和安全。我們相信，根據互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的原則，亞洲的國家是能夠和平共處、親密合作、共同維護亞洲和世界的持久和平的。

我們的和平政策已在日內瓦會議上又一次取得了偉大的勝利，我們在今後還將取得更多更大的勝利。在全世界愛好和平的人民的一致團結努力下，和平終將戰勝戰爭。和平勝利萬歲！

蔡廷鍇章伯鈞等講話
爲印度支那恢復和平表示歡慶
我國將爲維護和平而努力不懈

在慶祝大會上講話的有：中國國民黨革命委員會中央常務委員會委員蔡廷鍇，中國民主同盟中央委員會副主席章伯鈞，中國民主建國會總會副主任委員李燭塵，中華全國民主婦女聯合會副主席李德全，中華全國民主青年聯合會副主席吳晗，中國文學藝術界聯合會副主席茅盾，中華全國自然科學專門學會聯合會主席李四光，中華全國科學技術普及協會主席梁希，中華全國工商業聯合會秘書長沙千里。他們都爲印度支那停戰和恢復和平協議這一富有歷史意義的偉大勝利而歡呼，並表示要和全中國人民及全世界人民在一起，爲保證全部協議的徹底實現而奮鬥，並爲維護亞洲和世界的和平而努力不懈。他們的講話都受到了全場的熱烈歡迎。

大會最後一致通過了首都各界慶祝印度支那停戰大會的決議。全文如下：

大會決議全文

「我國以世界大國之一的身分參加的日內瓦會議，克服了美國好戰分子統治集團的重重阻撓，於一九五四年七月二十一日就印度支那停戰和恢復和平問題達成了協議。這一協議的達成，不僅結束了八年的印度支那戰爭，實現了印度支那人民、法國人民和全世界愛好和平人民的和平願望，而且也將促進亞洲以及全世界緊張局勢的進一步緩和。這是一次帶有歷史意義的全世界人民的偉大勝利。

我們熱烈慶祝這一偉大的勝利，並鄭重地向全世界人民宣告，我們將與全中國人民及全世界人民在一起，爲保證全部協議的徹底實現而奮鬥，並繼續爲維護亞洲與世界的和平而努力不懈。我們堅信，只要全世界人民一致努力，有關國家具有和平誠意，任何國際爭端是可以通過協商達致解決的。

我們特別號召全國人民，爲從美國武力與蔣介石匪幫佔領之下解放台灣而奮鬥。台灣自古以來是我國的領土，台灣人民是我們的同胞，我全國人民一定要爲解放台灣奮鬥到底，不達目的，決不休止！」

會議結束時，全場長久地鼓掌，爲印度支那停戰和恢復和平問題達成協議的勝利、爲以蘇聯爲首的和平民主社會主義陣營的和平外交政策的勝利、爲中華人民共和國國際威望的大大提高而歡欣鼓舞。

關於日內瓦會議
蘇聯政府發表聲明
協議標誌和平力量的重大勝利
蘇聯將努力以求解決其他問題
中國在解決國際爭執問題中起着重大作用

【新華社北京廿三日電】塔斯社莫斯科二十三日訊：蘇聯政府關於日內瓦會議的聲明，全文如下：

根據柏林會議決議而召開的、討論朝鮮問題和印度支那問題的日內瓦外長會議已在七月二十一日結束。

經過幾乎三個月的工作，結果簽訂了結束越南、老撾和柬埔寨的敵對行動的各項協定。這些協定的目的，是要在日內瓦會議參加者通過的最後宣言中所談到的尊重印度支那三國的獨立、主權、統一和領土完整的基礎上，來解決有關恢復和鞏固越南、老撾和柬埔寨的和平的重要任務。

印度支那戰火的停止，爲越南、老撾和柬埔寨三國人民提供了在和平的條件下發展經濟和文化的機會，並且爲發展它們同法國之間的友好合作打下了基礎。

日內瓦會議關於不准在越南、老撾和柬埔寨境內建立外國軍事基地的決定，以及這些國家保證不參加軍事同盟並不被用來恢復敵對行動或服務於侵略政策的保證，具有極其重要的意義。

日內瓦會議關於在一九五六年七月內在越南舉行自由普選的決定，爲按照全體越南人民的民族利益和願望實現越南的全國統一創造了條件。這個決定是經過民主國家的堅定不移的努力才得以通過的，它意味着侵略勢力妄想分裂越南，以便把越南南部變成侵略集團的東南亞新侵略集團中的軍事跳板之一的企圖。

關於在一九五五年在柬埔寨和老撾舉行普選的協議，也有重大的意義。根據日內瓦會議的最後宣言，普選將在尊重基本自由的條件下以秘密投票方式舉行。

必須指出，會議之所以能夠通過這樣一些重要決定，法國政府所採取的，願意按照法國的利益和考慮到印度支那人民的利益的積極態度，是起了作用的。

雖然在日內瓦簽訂的這些協定中還有一些保留，但是如果考慮到上述種種情況，如果考慮到在日內瓦會議上終於能克服了因美國代表企圖阻撓日內瓦會議勝利完成工作的立場而引起的一些困難，對這些協議的全部的重要性是應該給以足夠的估價的。美國不顧和法國、英國、蘇聯、中華人民共和國及其他國家一起參加保證恢復印度支那和平的共同工作。日內瓦會議的各項協定標誌着和平力量的重大勝利和戰爭勢力的嚴重失敗。同時日內瓦會議以有關各國間達成協議而結束，這一事實再次證明：只要各國懷有誠意，國際商談就能得到成果，並證明用這種方法來解決現在懸而未決的重大國際問題是可能的。

蘇聯政府歡迎日內瓦會議在恢復印度支那和平這樣一項極其重要的任務上所取得的成就。這一任務的完成，是符合於捍衛自己的自由和民族獨立的各國人民的利益的，同樣也是符合於一切愛好和平的人民的利益的。

除了解決印度支那問題這一極重要的任務之外，現在同時還存在着最後和平解決朝鮮問題的任務。蘇聯政府以及中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府早就在促成朝鮮停戰的工作中表現了全力以期獲得朝鮮問題的和平解決。但是由於某些代表團，主要是美國代表團的阻撓，日內瓦會議在這個問題上沒有獲得積極的成果。蘇聯政府認爲，保證在有利於朝鮮民族統一、有利於保障亞洲和全世界和平的條件下從速解決朝鮮問題，是非常必要的。

日內瓦會議的結果增強了蘇聯政府的這一信心：目前，沒有任何國際關係中的爭端是不可能通過協商和達成目的在於鞏固國際安全、緩和國際緊張局勢、保障社會制度不同的國家和平共處的協議來求得解決的。

日內瓦會議本身以及會議的結果表明，偉大的中國人民和他們的國家——中華人民共和國在解決國際爭執問題中是起着重要作用的。中華人民共和國在日內瓦會議上的作用，再一次說明了中華人民共和國作爲一個大國的影響和威信。同時，日內瓦會議又一次證明，某些國家的、首先是美國的侵略集團企圖排斥中華人民共和國，不讓它參加解決最重大的國際問題，是完全違背鞏固和平的利益的。

蘇聯政府認爲，在日內瓦達成的關於印度支那的停火和恢復和平的各項協定促進了國際緊張局勢的緩和，同時也爲解決其他不僅同亞洲有關而且同歐洲有關的一些懸而未決的重要國際問題創造了有利條件。首先就是這樣一些問題，如：停止軍備競賽，禁止原子武器、氫武器和其他大規模毀滅性武器，保障歐洲的集體安全，以及按照和平、民主的方針解決德國問題。

蘇聯政府宣布，它不變地貫徹執行自己的和平政策，今後仍將以最大的耐性和決心盡力以求得這些問題的順利解決。毫無疑問，這些問題的解決是走向緩和國際緊張局勢、鞏固和平和國際合作的道路的一個極重要的步驟。

社評

更清楚地認識了美國阻撓和平

印度支那的戰爭開始停止了。

印度支那的人民、法國的人民都爲停戰而歡欣慶賀，因爲印度支那的人民已經從漫長的歲月，從艱苦的奮鬥中爭取到了獨立自由與和平，而法國人民已經結束了這樣一場不符合法國人民利益、使法國人民日增痛苦的戰爭。

亞洲、澳洲人民都爲印度支那的停戰而歡呼，印度、巴基斯坦、印尼、錫蘭的總理向中國致電慶祝，緬甸、新西蘭、尼泊爾的總理、政府發言人、外長紛紛發表談話，表示慶幸歡迎，因爲這一場打了八年的戰爭，沒有從印度支那向周圍蔓延，而且終被撲滅。全世界其他各國的人民也都爲停戰而深感喜悅，因爲一個大規模流血戰爭已因通過協商而停止，給國際現存的大小紛爭開闢了協商解決的大道路，而可以不需以血肉橫飛的戰爭殺伐來尋求解決。

全世界的人民都是這樣企望和平，慶賀停戰，只有美國統治集團卻爲和平的實現表示大不開心，這是爲什麼呢？這是因爲美國統治集團的意願剛剛與愛好和平的國家人民相反，是要印度支那的戰火擴大，而不是要印度支那恢復和平；是要把印度支那變爲美國的軍事根據地、殖民地，而不是看到印度支那的人民爭取到獨立統一民主自由；是要法國政府伏伏貼貼聽從美國政客們將軍們的任意擺佈，讓法國和其他國家的人民繼續流血，讓法國繼續削弱，愈益依靠美國，由美國順手奪取法國在印度支那的地位，而不願見法國拒絕接受美國的種種挑撥壓迫，以和解精神在日內瓦會議對和平作出貢獻。

然而，「和平力量一定可以戰勝戰爭」，這是天下大勢所趨，美國是無法扭轉這個大勢的。在印度支那的戰爭與和平談判中，全世界人民對於美國好戰份子的眞面目卻有了更多一番的認識。

美國遠處西半球，與越南、老撾、柬埔寨相距迢迢萬里，居然還樣熱心關懷這三個國家的事務。僅據合衆社的電訊所稱，在印度支那戰爭中，美國即替法國投入了三十億美元的戰費；最近一年且已替法國擔負了在印度支那戰費的百分之七十五以上。到了日內瓦會議開幕前後，美國的空軍實際上已經在印度支那上空開始了軍事行動，美國的軍艦已經駛到了印度支那的海面。由於中國、蘇聯、越南對於和平的不懈努力以及越法雙方互相讓步，到七月上旬，日內瓦會議的限制性會議對於停戰的談判有了重要的進展；而在部長級的會議行將復會之際，美國卻躁了起來，不僅不肯派部長級的人員出席，杜勒斯甚至提到巴黎想逞其最後的破壞。直到英法不爲所動，情勢又不許美國退出日內瓦會議，美國才被迫派史密斯重新走進日內瓦的國聯大廈。到了停戰協定簽字的前夕，美國還不惜施其阻撓手段，鼓動別人出來作梗。直到日內瓦會議的最後一次全體會議上，各國都完全同意最後宣言了，美國代表史密斯還宣稱美國不準備參加這個宣言，是由於不準備參加國際共同保證。

日內瓦會議的召開，是由於在柏林舉行的蘇英美法四國會議的決定。這一決定，指出由四國會議建議召開日內瓦會議來討論和平統一朝鮮及恢復印度支那和平問題。美國明明同意日內瓦會議的任務之一是討論「恢復印度支那和平」問題，那麼到了印度支那的和平可以實現了，美國又不參加日內瓦會議的最後宣言，這是一種什麼心術呢？美國當初爲什麼參加柏林四國會議的決定？美國後來又是抱着什麼目的，去參加日內瓦會議呢？很明顯，美國統治集團是抱着破壞的目的去參加日內瓦會議的。但是和平的力量太大了，美國的破壞政策失敗了，換來的只是它自己的日益孤立。

當全世界人民認清了這些破壞及阻撓和平者的時候，必將加倍警惕，堅決爲和平而努力，不使破壞者得逞。

出席代表三百四十二人

穗人代大會開幕

各黨派團體紛致錦旗和賀電

何偉報告說廣州有條件成爲生產城市

【本報廣州二十四日專訊】廣州市首屆第一次人民代表大會會議於二十三日上午隆重開幕。出席會議的代表三百四十二人，因事請假或缺席的代表二十九人。列席會議的有各界知名人士，廣州市人民政府各局、處負責人。

中南軍區、廣東省人民政府、中共廣州市委會及各民主黨派地方組織，和各人民團體紛紛致送錦旗和賀電，祝賀大會成功。

會議由執行主席朱光宣布開始後，即由廣州市人民政府副市長丘哲致開幕詞。他指出：這次會議是人民代表大會，是由人民用普選方法產生的，是廣州市人民行使權力的機關。它比過去的各界人民代表會議具有更多的職權。他並說明：這次會議就是總結過去的成績和經驗，並爲動員全市人民，全面轉入有計劃的經濟建設取得更大勝利的會議。他認爲代表們是代表全市一百六十餘萬人民來管理自己的事情的，應該以當家作主精神，嚴肅負責態度，認眞反映人民羣衆的要求，認眞審查研究政府工作，作出大會決議，並在會後動員全市人民，爲廣州市逐步建成社會主義的工業生產城市而奮鬥。

會議繼續聽取了中共廣州市委員會書記何偉所作的「全市人民動員起來，爲進一步貫徹過渡時期的總路綫，爲把廣州市逐步建成爲一個社會主義的工業生產城市而奮鬥」的報告。

何偉在報告中首先分析了目前國內外的形勢，指出目前國際形勢對我們有利，世界和平力量日益鞏固和壯大，我國在國際地位日益提高，加上我國第一個五年計劃的頭一年已獲得了很大的勝利。這些事實，都證明了我國已經勝利地進行着社會主義建設。

接着，何偉指出廣州市今後將要和全國一道，逐漸由一個消費城市建設成爲一個社會主義工業生產城市。他說：我們完全有把握、有信心做到這點。他指出廣州市是物產豐饒、人口衆多的華南地區的經濟中心，今後，隨着全國經濟建設大規模開展，人民經濟生活的活躍與城鄉交流的暢通，這將不單使廣州市商業今後繼續發展，也必然使廣州成爲華南工業建設的一個重要陣地。他更指出華南地區有着許多可以就地取材的工業原料，廣州市的工業現也有了一定的基礎，除國營、地方國營、公私合營大型工業有七十多家外，還有私營工業三千多家，手工業近三萬戶，並有較熟練的技術人員和工人，工業設備利用率也還未充分發揮。這些，都是可以把廣州市建設成爲社會主義工業生產城市的客觀條件。

第一天會議在聽取了何偉的報告後，於下午五時休會。

廣州首屆人代會　廣州市首屆第一次人民代表大會會議二十三日開幕，這是大會代表們細心傾聽丘哲副市長在大會上致開幕詞。

和平協商戰勝戰爭

廣州各界同感興奮

工人教授醫生都紛紛發表感想　越南歸僑更座談慶祝越南和平

【本報廣州廿四日專訊】日內瓦會議對印度支那和平問題獲得協議的消息，使廣州市各界人民感到非常興奮。正在參加祖國偉大建設工作的工人、教授、醫生、少數民族、宗教界的人士，以及最近從越南回來的華僑都對這一次和平力量的勝利，發表了他們的感想。

廣州市首屆人民代表大會代表、特等勞動模範王生保聽得這個消息後，興奮地說：這日內瓦會議關於恢復印度支那和平問題獲致協議，表現了全世界人民對和平的共同願望和要求和平的堅決意志，也說明了以蘇聯爲首的和平民主陣營力量的日益壯大。我國第一個五年計劃已經踏上第二年，一百四十一項偉大建設工程正陸續興工，全國人民正在忘我地爲建設社會主義而奮鬥。我們只有和平才能保證經濟建設的順利進行。作爲人民代表，我一定要不負人民的信賴，搞好生產，使國家早日實現社會主義工業化，爲鞏固世界和平而努力。

南方大廈（大新公司舊址）工地泥水工莫金秀說：印度支那恢復和平的消息使我非常興奮。勞動人民誰不希望和平？拿現在我們在建築中的南方大廈來說，戰爭會把它破壞，和平卻使它恢復得更美麗。我們要堅決爭取世界持久和平。

越南歸國華僑特別感到興奮。十多個越南歸僑舉行了座談會。曾在越南住了十多年的歸僑彭河濤說：我曾見到越南人民軍在水草地帶爲民族的獨立和解放而艱苦戰鬥。越南民族是愛好和平的，他們的正義鬥爭終於取得勝利。印度支那的停戰，是亞洲和世界愛好和平人民的又一次勝利。

中山大學教授鍾一均說：日內瓦會議的圓滿結束，說明了任何國際爭端是可以經過協商方式來解決的。

市第一人民醫院內科部長倪衛醫生說：美帝國主義運用一切辦法企圖阻撓和平解決印度支那問題，但是和平終於戰勝了戰爭，美帝國主義的實力政策更加破產了。

廣州市軍屬黃業卿欣慰地說：我們軍屬是深懂得和平的意義的。這次印度支那和平的恢復，像朝鮮停戰協定的簽訂一樣，正是全世界人民努力爭取的結果。

伊斯蘭教協會委員、光塔寺教長馬仁峯說：這次協議的達成充分說明了和平力量的增長和我國爲世界和平事業的巨大努力。從這次協議達成，更使我深信和平協商是可以戰勝武力的。我要號召教徒們繼續爲鞏固世界和平而努力。

廣州基督教抗美援朝三自革新委員會代主席林錦儒表示：全市基督教徒都非常關心日內瓦會議取得這些重大的成就，這將鼓舞我們進一步發揚愛國主義精神，更加堅定維護世界和平的信心，我們要與全國人民一起爲保衛世界和平而努力。

增產一成至成半

海南早造收割完畢

合作社增產最多最高達一倍

【本報廣州廿三日專訊】海口消息：海南島今年早造水稻已全部收割完畢，比去年同期約增產百分之十至二十五。第一批建立的三十二個農業生產合作社全部增產。增產量最高的一個農業生產合作社比去年同造增產一倍；有兩個農業生產合作社增產百分之八十；有三個社增產百分之五十；有十四個社增產百分之二十至四十；有五個社增產百分之十以上。

定安縣晚造插秧將完成。瓊東、樂會、萬寧、儋縣、文昌、瓊山等縣亦已開始晚造插秧。

江門電廠擴大供電

五月份開始供應農村水利用電　工農業動力用電比一月份增近萬度

【本報廣州廿一日專訊】江門消息：江門電廠自今年五月份開始擴大農村用電供應以後，生產有了很大的發展。

江門電廠過去對商業用電和市民照明的用電供應量很大。隨着江門市工業和附近各縣農業生產的發展，該廠的供電也有了新的變化，五月份開始供應農業水利用電。從五月份到六月份，對農業水利用電供應設備容量增加到六十瓩，售出電度達七千度以上。六月底，工業用電戶的設備容量也由十八瓩增長到一百零七瓩。工、農業動力用電總數與一月份比較也增加近一萬度。因此，該廠今年上半年售電量已超過原計劃百分之八，電耗率也較原計劃減低了百分之十七。

珠江農場擴大場地

今年計劃先在南沙擴大五千畝　該場已有拖拉機康拜因等機械

【本報珠海廿一日專訊】國營珠江機械農場正在大規模地擴大場地和進行基本建設。在這兩方面，該場今年計劃投資五十餘億元。

國營珠江機械農場是原來的國營萬頃沙農場和萬頃沙華僑農場合併成的。今年初正式成立後，該場即爲達到全部耕作機械化的目的而積極從事基本建設。過去，土地都被分爲小塊小片，排灌系統交錯雜亂，這是在小農作業方式下形成的，很不適合機械化耕作。今年，該場決定先將部分禾田（五千二百畝）進行合併、平整，並重新疏濬排灌溝渠。場內其餘田地將分批整理，使全部都能適用機械耕作。

該場目前已有拖拉機八台及犁、耙、播種機等機械設備，今年決定以十九億元再購置一批。其中包括拖拉機、自動康拜因（聯合收割機）、搖臂收割機、割晒機、脫粒機、播種機等。現已進行訂貨，收割機可以及時運到，參加秋收工作。在添置機械設備的同時，已決定在場內修築寬達七公尺的拖拉機路六公里和可供拖拉機通過的橋樑二座，使拖拉機能在機耕地區暢行無阻。

一兩年內，國營珠江機械農場的耕地面積將比目前增加數倍。該場計劃今年先在南沙擴大場地五千畝。現在，擴場工作已在緊張地進行。在這幅廣闊的新開墾的土地上，即將種植瓊麻一千畝、甘蔗五百畝和其他很多園藝作物；同時飼養羊三百頭、兎五百隻及乳牛、黃牛、鷄等。在房屋建築方面，有牛舍、豬舍、羊舍、鷄舍、兎舍、隔離病室、農具室、倉庫，還有辦公室、醫療室、場員宿舍、禮堂等，建築費計達十九億二千餘萬元，全部工程可於本年內完成。

粵省合作社

收購農副產

經營水果佔最大宗

【本報廣州廿三日專訊】今年上半年，廣東省合作總社推銷經理部，收購農副產品及推銷手工業產品業務，均取得成績，超額完成上半年收購計劃百分之一百零八點五，比去年同期增加百分之七十八點五；超額完成推銷計劃百分之一百一十一點四，比去年同期增加一百零八點四。

該社推銷經理部經營各種水果佔最大宗，香蕉、甘蔗、柑、桔、柚子等曾遠銷到東北、華北、華東、西北、中南等八十多個大中小城市，爲廣東水果開闢了廣闊的銷路，活躍了水果市場，而且由於及時收購，使農民獲得資金，投入生產。

閩南糧倉豐收圖

稻穗堆積高過牆頭　盈盈笑語傳遍田野

【中國新聞社福建二十日電】閩南著名糧倉——海澄縣，在連續三年豐收後，今年夏季又傳來早稻豐收的喜訊。沿着縣城到浮宮、浮宮到白水營公路兩旁的田野上，農民們把一束一束曬乾的稻子挑回家裏去，又開始緊張的翻土犂田，趕着插晚稻秧。村舍周圍的空地上，晒乾了的沉甸甸的稻穗堆積高過牆頭，垜頂都在屋頂下，像古代鐘樓似的在太陽底下閃着金光。年青的婦女有的在打穀，有的在車水灌田，軋軋的車水聲和「嘀噠」的風車聲夾雜着笑語，田野裏呈現着一片歡樂景象。

在歸僑、僑眷集中居住的美山鄉，已收割的一千八百多畝早稻田，平均每畝收四百六十三斤穀，超過歷史上最高水平，又比去年增產。「前進」、「五星」等農業生產合作社和鄧力水等模範互助組的產量更高，有的豐產田每畝收六百五十斤，比當地一般農田的產量高出四成以上。四區新安鄉今年在縣農業技術指導站幫助下，全鄉大部分播種了「南特號」良種，稻子長得顆粒飽滿，僑東社一個自然村的四百三十四畝早稻田，平均每畝產穀子七百五十斤，而去年平均每畝只產六百五十斤。印尼歸僑林有達廿多年沒有回過家鄉，這次正好碰到夏收時趕回家鄉，他看到家家戶戶的穀倉都裝滿了穀子，非常高興。他說：「我的兩個兒子都是貧農，解放後分到土地，還年年豐收，家庭生活已有很大改善；今年這樣好收成，生活更好了。沒有新中國，就沒有今天的幸福。」

烏魯木齊鯉魚山麓

將建成醫學中心區

規模龐大佔地廿多萬平方公尺　包括有醫學院護士學校和住宅區等

【本報訊】新華社烏魯木齊廿三日電：新疆省規模巨大的醫學中心區建築工程，在蘇聯專家幫助下，經過四年來的勘察、設計和準備，已於七月十三日在烏魯木齊市北郊鯉魚山下舉行開工典禮。這項規模巨大的工程，中央人民政府撥發建築費三千四百多億元，由中國人民解放軍新疆軍區工程部擔負修建。建築工程將在一九五七年完成。

新疆醫學中心區在烏魯木齊市北郊的鯉魚山麓，東傍烏魯木齊河，環境幽美。按照建築設計，醫學中心區將佔地二十四萬多平方公尺，建築面積達十萬多平方公尺，各種建築物有三十多幢。其中包括醫學院、臨床教學醫院、中級護士學校、醫學院的門診部，還有行政管理大樓、容八百名病患者的病房、附屬建築有鍋爐房、機械洗衣房和住宅區。

醫學院的建築規模非常龐大。其中有行政大樓、生理學大樓、生物學大樓、形態學大樓、體育館、三幢三層樓房的學生宿舍，以及露天運動場和花園等。

設有六百張病床的臨床教學醫院，將有十分完善的醫療設備。如理療部門將設有愛克斯射線室、電療室、水療室、蠟療室、洗療室、體育機械、按摩室、診斷室等。全院將設愛克斯射線機三十八架。內科及門診將設有心動電流描寫器室，使病人得到最先進技術的治療。醫院建築將完全合乎保護性醫療及「預防爲主」的要求。每間病室都能得到充足的陽光和新鮮空氣。

醫學中心區的建築將是完全合乎衛生要求的。在建築物之間，都將留有大塊空地，栽植各種花草、樹木，調節空氣。大部分建築物也都將設有電氣通風裝置，使空氣保持新鮮。醫學中心區的絕大部分建築都將用鋼骨水泥混合結構，採用高級建築材料。手術室、地下室等都將砌成磁磚地面。陽台、樓梯、平台，都將鋪成大理石磨石子地面。其餘都是上鋪漆布的木質地板。講室、陳列室、攝影室等都將是拼花地板。全部建築計劃在一九五七年完成，預計需工約一百多萬個，建築材料中僅片石即需二萬二千多立方公尺。建築中將使用主要建築機械四十五種。

歸國僑生考中學

半數以上考取了

能跟班上課即被照顧錄取

未考上的還有第二次投考機會

【本報廣州廿二日專訊】今年歸國華僑學生投考中等學校第一次考試結束，經於七月二十日放榜，錄取人數佔報考人數百分之五十五點一二。對於未被錄取的華僑學生，歸國華僑學生投考中等學校招生委員會，將給予第二次投考的機會。

這次錄取標準，是根據歸國華僑學生的實際程度，採取以能跟班上課即照顧錄取的原則，評定考生成績。分配入學地區，一般也按照顧考生的志願。

第一次被錄取的僑生，將分別到南京、上海、杭州、天津、北京各地普通中學、中等技術學校、師範學校就讀。七月二十五日，將有二百五十人，首先出發到南京，最後一批也不遲於八月二日動身。

已被錄取的華僑學生，現正與當地準備行裝，未獲錄取的，也在加緊溫課，準備參加八月二、三日舉行的第二次考試。

歸國華僑學生投考中等學校招生委員會，將於七月二十三日，在中山紀念堂，爲即將出發到各地入學的僑生舉行盛大的歡送會。

東莞短訊

★爲了更好地供應城鄉人民對布疋的需要，中國花紗布公司廣東省公司的東莞批發商店於八日在莞城開幕了。這個批發商店現在供應的布疋有一百七十多種，印花布、黑絲光布、蔴實布等受到農村很大的歡迎。開幕一星期來，已經售出了布五百多疋，其中花布就佔了一百四十多疋。

★隨着物質生活的提高，勞動人民的文化生活也逐步提高了。東莞縣各區現在已經成立了四十二個文娛組和業餘劇團。他們經常演出「小二黑結婚」、「互助合作選豐收」等短劇。有些文娛組還自編劇本，創作山歌等。如十五區的陳枝、黃寬能創作小型劇本和龍舟；七區（僑鄉）山邊鄉張煥是個很好的山歌手，也能創作山歌。

我回到祖國的懷抱

薛覺先

這篇文章是粵劇名藝人薛覺先在上海寫的。四月間他從香港回到廣州，在廣州參加了廣州市粵劇工作團，五月間隨團到上海演出。七月回到廣州，在最近演出的「李闖王」一劇中，他飾演闖王的大將李岩。幾個月來，在祖國的經歷使他充滿了興奮和激動：他看到祖國在建設中急劇的變化，更看到今天藝人在社會上所受到的重視和關懷，粵劇未來的輝煌的前途。從這篇文章中我們可以充分體會出他的心情，對祖國的熱愛和將自己的藝術獻給人民的信心。

走進了一個新的世界

我這次懷着火一樣的熱情回到祖國的懷抱。

當汽車駛進被初夏的陽光照射得燦爛奪目的祖國土地時，我立刻覺得我是走進了一個和平、自由、快樂的新世界。祖國到處蓬蓬勃勃地在建設，人們過着緊張愉快而又幸福的生活。在廣州我常常遇見和很有禮貌的市民用友誼的眼光、和很親熱的微笑跟我打招呼。這裏充滿友愛、平等和關懷。我接觸到許許多多的新人新事，我漸漸發現我周圍的人們和事物都是那麼可愛可親。這時在我腦海裏又浮現出舊社會那幅充滿搶劫、謀殺、排擠、爭奪、混亂、骯髒的畫面，然而我知道這醜惡的社會和黑暗的過去在祖國是永遠被人民的勝利埋葬掉了。今天祖國正在進行偉大的社會主義建設。我有說不盡的興奮的心情，因爲現在我自己也開始參加這偉大的建設了。

在廣州至上海的旅途上，我和同志們在車廂裏歡快地談着，笑着，從愉快的集體生活中，我得到了溫暖，同時我也覺得自己能夠參加國營劇團是多麼光榮的事情啊！

和梅蘭芳的難忘會見

在上海東站，當我見到久別重逢的梅蘭芳院長和到車站歡迎我們的兄弟劇團同志們的時候，我激動地緊握着他們的手，心裏有說不盡的話語，訴不盡的激情。是誰給了我們這次難忘的會見？是誰給了我們這種藝術交流的機會？我深深體會到只有在人民政府領導下，我們這些戲曲工作者才能這樣緊緊的團結在一個大家庭裏。我也親身證會到新社會對我們戲曲工作者的看法和過去完全不同了，他們愛護我們，尊重我們，在車站的月台外擠滿了來自四面八方的人，他們也許是我們過去的觀衆，也許是鄉親，我看到了他們那熱情親切的眼色；我們握手。這一切給我留下一個深刻的印象。我一面向他們點首致謝，一面心裏在想：「我剛回到祖國來，一點事情都沒有做，人們便這樣歡迎我，愛護我，我應該怎樣來更好地爲他們服務呢？」我感到責任的沉重，可是我也覺得做一個新中國的演員是多麼光榮的事情。

老藝人比過去任何年代都年青了

記得在一次晚宴上，首長們親切地詢問着我們的生活和健康，在座的名藝人梅蘭芳院長、姜妙香、小桂子、黃桂秋、言慧珠等和我們更像是久別重逢的兄弟姊妹那樣開懷暢談，從生活談到演出，從過去演戲的情景談到現在的戲劇改革。

從談話中我得到了不少的教育，我深深地被梅蘭芳院長那種爲工農兵服務和赴朝演出的勞動熱情所感動，雖說他比我大十年，然而他生活比我更年青，老藝人生長在這個幸福的社會裏，我覺得他們比過去任何年代都年青有爲了。當然，我不能不回想一下生活在舊社會的藝人們，他們被當作牟利的商品，他們是被人玩弄的「戲子」，那裏有的是被排擠，被侮辱，被摧殘。我回到祖國後給我最深刻的感覺就是藝人們被尊重，不但有了作爲一個公民的權利，還得到了政府的培養，被人們稱作光榮的「人民教師」了。這一切，都給我帶來一股無窮的力量，它在鼓舞着我，激勵着我，我一定要做好工作，學習前輩們那種忠心耿耿爲人民服務的精神。

粵劇已開放出鮮艷的花朵了

記得當我回到廣州第一次看見國營劇團演出時，我曾被演員們認眞的表演所感動，我體會到戲改方針的正確和集體力量的偉大，粵劇藝術從充滿腐爛的泥坑被救起來，而且已經一天一天地開放出鮮艷的花朵了。這次我到了上海，接連看到幾個兄弟劇種的演出，也使我大大開了眼界，因爲他們都在毛主席「推陳出新，百花齊放」文藝方針的光輝照耀下有了不少的成績，在他們創造性的勞動裏獲得飛躍的改進，供給人民以健康優美的戲劇藝術了。這正是我回國後第一個最好的學習機會，我應從頭學起，使自己的藝術水平和思想水平獲得不斷的提高，更好地爲人民服務，不辜負政府和廣大人民對我的期望。

（一九五四、六、八日、上海）

薛覺先與梅蘭芳上海敍舊

答覆蘇聯「眞理報」記者
范文同談當前任務
必須嚴格遵守已簽訂協定
儘快建立印度支那三國最後和平
越南將與各國發展文化經濟關係

【新華社北京廿四日電】塔斯社莫斯科二十三日訊：在日內瓦會議結束後，越南民主共和國代表團首席代表、越南民主共和國副總理范文同接見「眞理報」記者，談到他對日內瓦會議的結果的印象，並表示了他對越南人民當前的任務的看法。范文同對「眞理報」記者提出的問題的答覆如下：

一、問：您對日內瓦會議的結果的估價如何？

答：我認爲，日內瓦會議是成功的，它沒有辜負全世界人民對它的期望。

在日內瓦會議上終於簽訂了在越南、柬埔寨和老撾停止敵對行動的各項協定。實現這些協定中的條款，如雙方武裝部隊重新集結，從越南北部撤退外國軍隊，禁止新的軍隊進入，禁止運入外國裝備和軍事人員，禁止建立外國軍事基地，印度支那各國負有不得參加任何軍事同盟的義務等等，就可以防止敵對行動的再起和打開這樣一條道路：在獨立和國家統一的基礎上，通過實行自由的和民主的普選在印度支那各國最後確立和平。同時，這些協定的條款的實現，可以導致根據平等互利的原則確立印度支那各國同法國之間的經濟上和文化上的聯系。但是，在會議進行過程中曾碰到一些障礙。會議不得不去克服許多困難。

然而，由於參加會議的各國的積極努力，會議取得了成就。會議的得以成功，首先而且主要是由於印度支那各國人民、法國人民和全世界人民所進行的和日益高漲的爭取和平的鬥爭。會議的圓滿結束再一次證明：和平事業是不可遏止的，是必然要勝利的。

會議的結果是對於印度支那、東南亞和全世界的和平和安全的重大貢獻。這些結果令人信服地證實了：國際上一切分歧都是可以通過協商來得到解決的。

會議是鞏固和平的道路上的重要的一步，一切人民對這個步驟都會感到高興。但是還有許多事情要做。必須沿着這條道路，沿着和平的道路繼續前進，必須嚴格地、徹底地遵守已簽訂的協定，並儘速在承認印度支那人民的民族權利——獨立、國家統一、民主自由——的基礎上建立起印度支那三國的最後和平並建立起印度支那各國和法國之間的正常關係。

二、問：您認爲，越南民主共和國當前的主要任務是什麼？

答：我認爲，下列一些任務應該認爲是越南民主共和國當前任務中的主要任務：

（甲）在越南確實實現停戰，並且像對待我們自己的事情一樣，關心在柬埔寨和老撾迅速地和嚴格地實現會議上所簽訂的協定。

（乙）保證保護我國公民的生命和財產。

（丙）像日內瓦會議最後宣言和各項協定中所着重指出的那樣，致力於在統一和國家獨立的基礎上建立最後的和平，盡力準備自由的和民主的普選。

（丁）擬定解決關於經過了八年戰爭的國家的復興工作問題的措施，特別是改善人民的生活水平，同其他國家、特別是和人民民主國家、蘇聯和中華人民共和國、以及作爲我國鄰邦的並且在一切關係上同我們接近的東南亞國家發展經濟和文化關係。同時也必須注意到和法國建立正常關係，其中包括互利的經濟聯系。

三、問：您認爲越南民主共和國在國際的經濟聯系和文化聯系上的發展前途如何？

答：越南民主共和國始終遵循根據尊重獨立、平等和互利的原則來保持和發展同其他國家的經濟聯系和文化聯系的政策。

越南民主共和國和中華人民共和國之間的關係就是這樣。

今後在停火和和平恢復之後，越南民主共和國由於擺脫了戰爭所帶來的災難和損失，將可以迅速地鞏固和發展它同其他國家、特別是人民民主國家、蘇聯以及東南亞國家的經濟關係。越南民主共和國打算在平等互利的基礎上同法國建立互相信任和友好的關係。

根據和平共處五項原則
發展亞洲各國友好合作
越南普選應在沒有任何外國干涉下進行
雙方代表先在明年七月開協商會議草擬選舉法

四、問：在日內瓦會議的結果所引起局勢變化的情況下，您對於亞洲各國人民之間的國際合作的發展的看法如何？

答：日內瓦會議的圓滿結果對於亞洲各國人民具有巨大的重要性，他們有充分理由認爲：所以能得到這樣的結果在很大程度上得力於他們爲和平事業而進行的鬥爭。

敵對行動的停止將很快導致印度支那和平的最後建立，鞏固亞洲的和平和安全，並爲確立和發展亞洲各國人民之間一向存在的友好關係創造特別有利的條件。

我認爲，爲了維護亞洲和全世界的和平，爲了保衞獨立和國家主權，爲了進行有成效的合作以保證亞洲各國人民得到他們發展和不斷進步所必需的援助和支持，中華人民共和國和印度、中華人民共和國和緬甸的聯合聲明中所包括的五項原則可以作爲各國之間的關係的基礎，這些原則就是：互相尊重領土主權；互不侵犯；互不干涉內政；平等互利；和平共處。

五、問：您對組織在越南舉行普選的籌備工作的看法如何？

答：我認爲，爲了籌備在越南舉行普選，必須採取下列措施：

（甲）雙方嚴格遵守停止敵對行動協定的所有條款。這在許多方面說來，都是舉行自由的和民主的普選的首要條件。

（乙）在規定的時期，即在一九五五年七月召開雙方地區有代表性的負責當局的代表協商會議，草擬選舉法並研究組織和監督普選的一切必需措施。

雙方可在這個時期以前很早的時候就着手交換意見，以籌備協商會議。

（丙）切實保證公民毫無例外地得到公民的一切個人權利和一切民主自由（出版、集會、結社自由、遷徙自由等），以及一切黨派、一切愛國組織和公衆組織的活動自由。一待停止敵對行動協定生效後，這些權利和自由的兌現就應當成爲現實。雙方應遵守不採取任何危害人民自由表現意志的行動的義務。

切實保證普選能在沒有以任何形式出現的任何外國干涉的條件下進行。

最後，我願意通過「眞理報」，向我們的兄弟們，我們的朋友們，鼓舞我們，我們得到勝利的人們致意，告訴他們我們對他們的愛，我對他們的不可動搖的信心，我祝他們在建設一切正直的人民都夢想的社會的事業中取得新的巨大勝利。

日議員訪蘇代表團
離莫斯科飛往北京
曾訪日戰犯證明健康都很好

【路透社莫斯科廿三日電】日本國會議員訪蘇代表團在莫斯科逗留了三個星期之後，在廿三日晚離開這裏飛往北京。日本衆議院自由黨議員西村直己領導這個訪問團。他在起飛時說：「我的任務純屬私人性質，但我們懇切盼望轉達日本國民的意見，尤其是關於戰犯、漁業和貿易等等問題的意見。我將盡力去促進兩國的正式外交關係。」

【路透社莫斯科廿三日電】日本國會議員訪蘇代表團廿三日說，他們在訪問蘇境日戰犯集中營的時候，發覺三十八名日本的將軍和其他戰犯都是健康良好的。

領導訪問團的團長西村直己說，他們曾與各戰犯談了十七分鐘。訪問戰犯集中營這件事是由蘇聯內政部安排的。

杜勒斯承認
東南亞集團難產
但是美還不肯放棄這一計劃
美強迫法在下月前批准建歐洲軍

【路透社華盛頓廿三日電】美國國務卿杜勒斯廿三日在記者招待會上說，要把東南亞國家拉進任何擬議中的「安全公約」，在手續上是十分困難的。

這句話是杜勒斯回答一個記者的詢問時所說。這個記者問：曾否想過終於要把日本和菲律賓等國家和台灣拉入擬議中的公約？

杜勒斯指出，在他談判美國與日本、菲律賓及紐西蘭的「安全公約」時，他曾想到建立一個相當廣泛的同盟的可能性。他又說，但是，由於這些國家之間的政治分歧、利害衝突和缺乏共同的傳統，以致當時不能依照他的希望，建立一個基礎廣泛的聯合。

杜勒斯認爲，要在東南亞成立同盟困難得多。他並不認爲東南亞同盟可以放棄，但是，要及早成立這個同盟卻是不可能的。

杜勒斯說，他不能詳細討論這個問題，即停戰協定是否阻止了美國進一步以軍事物資援助印度支那。

【路透社華盛頓廿三日電】美國國務卿杜勒斯廿三日說，美國現在仍以十分強大的力量，迫使法國議會在八月休會之前，批准「歐洲防務集團」條約。

范文同致函法總理
闡明在對法經濟和文化關係中
越南民主共和國將遵守的原則

【新華社日內瓦廿四日電】越南民主共和國副總理兼代理外交部長范文同於七月二十一日給法國總理兼外交部長孟戴斯－弗朗斯的信全文如下：

總理先生：根據我在一九五四年五月十日全體會議上以我的政府的名義所作的聲明和建議，我榮幸地向您證實在與法國的經濟和文化關係中，越南民主共和國政府將遵守下列原則：

從一個集結區出來的人員，不遭受到該集結區負責當局對他們出境的任何法律上或事實上的阻難。

根據停止敵對行動協定，此方或彼方部隊撤離的地區內，爲工業的公用事業所必需的設備，應予保持。

在規定的此方或彼方部隊集結的每一地區內的商業和工業企業，如它們願意，可繼續無阻地進行它們的業務，在這方面，它們可自由選擇它們的合作者，獲得和無阻地使用爲進行業務所必需的動產和不動產，而不應對它們採取立法、行政、稅收和司法方面的任何歧視的措施。

在徵購、徵用和罰款等情況下，法僑的合法利益應予照顧。

越南民主共和國政府並肯定：它將採取一切必要措施，使法國文化機構得以繼續它的工作，它並願意就這方面可能發生的問題和法蘭西共和國政府協商。

總理先生，請您接受我最高的敬意。

印度支那敵對行動停止
亞洲和平年代開始
尼赫魯促再接再厲保證將來和平
尼泊爾外交大臣歡迎戰火被撲滅

【新華社北京廿三日電】據印度新聞處新德里訊：印度總理尼赫魯二十一日就日內瓦會議所達成的在印度支那停止敵對行動的協定發表聲明如下：

我很高興，傑出的政治家們在日內瓦所作的努力已經獲得了成功，並且已經簽訂了關於印度支那的協定。這是戰後時期所獲得的顯著成就之一，而且，這將是第一次在世界任何地方都沒有戰爭。但這也僅是前進了一大步而已。緊接着必須作堅持的努力，獲得進一步的解決辦法來保證將來的和平。

日內瓦會議所面臨的困難是很巨大的；這些困難都被克服了；這個事實要歸功於出席日內瓦會議的政治家們的高明的政治家手腕。他們不顧這些困難和一切不利的環境而爲和平努力，並且獲得了成功。這也是全世界普遍希望和平的意義深長的表示。

我願意特別向英國、蘇聯、法國和中國的外長們表示讚揚。他們每一個人都在這個偉大的成就裏起了顯著的作用。法國總理孟戴斯－弗朗斯以他的謀求和平的有魄力的性格和意志來解決這些與法國有很密切關係的困難問題。毫無疑問，使問題圓滿解決的是他很勇敢地規定的期限。

印度支那聯邦國——越南、老撾和柬埔寨——的代表以及越盟的代表也有助於日內瓦會議的成功。他們在會議上所起的作用應該得到感謝。這些國家是這個戰爭的戰場，並且遭受的痛苦也最大。停火協定將帶給它們以巨大的慰藉。

亞洲國家特別有理由因亞洲恢復了和平而感到喜悅。在科倫坡舉行的東南亞總理會議無疑地對日內瓦會議發生了巨大的影響。雖然亞洲出席日內瓦會議的代表並不多，但是人們承認亞洲的意見是很重要的。因而，新的職責便落在了亞洲國家的身上。

【新華社北京廿三日電】據印度新聞處新德里二十二日消息：尼泊爾外交大臣雷格米說，每一個人都會對印度支那停止敵對行動的協定表示歡迎。他說：「我們希望這次停火將不僅是亞洲和平年代的開始，而且是全世界和平年代的開始。」

【新華社雅加達廿三日電】印尼共產黨總書記艾地二十三日向報界發表談話說，印度支那停戰協定是協商原則的巨大勝利。和平事業的這一勝利是合乎印尼人民的願望的，因此，這個勝利受到了熱烈的歡迎。艾地說：「今後我們的任務就是擴大已經獲得的勝利。就印尼來說，日內瓦會議以後和平事業的發展，將對我們所進行的關於收復西伊里安歸入印尼版圖、解散荷蘭——印尼聯邦和廢除圓桌會議協定的鬥爭有直接的幫助。」

時事一周

印度支那恢復和平

這一週世界上最大的事件是印度支那問題達成協議，使印度支那開始恢復和平。越南人民爭取獨立獲得了重大的勝利，法國也可以停止違反法國人民利益的戰爭。

日內瓦會議關於印度支那問題達成了協議之後，有關雙方簽訂了越南、老撾、柬埔寨的停止敵對行動協定，會議也發表了最後宣言，老撾王國、柬埔寨王國和法國政府也發表了有關的聲明。

各國人民歡欣慶祝

這一場進行了八年的戰爭，經過協商而終獲和平解決，不僅是印度支那人民、法國人民的幸事，也是世界全人類的幸事。所以消息一經公佈，世界每個地區的國家人民都表示歡欣與慶賀。

印度總理尼赫魯首先致電中國、蘇聯、英國、法國的外長，說日內瓦簽字的協定是世界第二次大戰以後突出的成就之一，使世界各地第一次沒有戰爭；這是向前邁進的一個巨大步伐。印尼總理沙斯特羅阿米佐約、錫蘭總理科特拉瓦拉，也打電報給中蘇英法四國祝賀；緬甸政府發言人、巴基斯坦總理穆罕默德‧阿里、新西蘭總理都發表談話，認爲印度支那問題的和平解決爲鞏固亞洲和平所必須；歡迎日內瓦的協定，使東南亞能夠獲得和平、安定。

蘇聯的人民也表示熱烈的歡欣鼓舞。『眞理報』社論指出印度支那問題的解決是民主陣營和平政策的再度勝利。中國的人民尤其爲印度支那人民的勝利感到興奮鼓舞，毛主席向胡志明主席致電祝賀，北京的各界舉行了盛大的慶賀大會。

停戰協定與法英美

法國總理兼外長弗朗斯、英國外交大臣艾登從日內瓦回到巴黎、倫敦，都贏得法國、英國人民的熱烈歡迎。法國國會以四百七十一票對十四票支持日內瓦會議的協議；艾登在下院的報告博得了多次的喝采。

只有美國，它的破壞日內瓦會議、阻撓印度支那恢復和平的計劃是完全失敗了。美國代表最後在日內瓦會議上表示，美國不參加共同保證，但聲明不以武力來破壞協定。美國當局還公開表示對日內瓦會議的結果「很不高興」。

周總理離日內瓦返國

日內瓦會議結束後，各國代表團先後離日內瓦返國。我周恩來總理於廿三日離日內瓦返國。途經訪問民主德國首都、波蘭首都、蒙古首都，將在各該國停留、訪問。在民主德國首都柏林，周總理受到了熱烈的隆重的歡迎。

一定要解放台灣

美國的好戰分子，並沒有因其戰爭陰謀的屢次被挫而稍斂跡，最近，反而加緊擴充台灣蔣賊的軍事力量，美國協同蔣幫侵擾我國海岸、劫掠商船，並企圖長期霸佔我國的領土台灣。人民日報廿三日發表了題爲「一定要解放台灣」的社論，指斥美國最近一系列的陰謀活動，最後明白指出：「台灣是中國的領土，中國人民一定要解放台灣；不達目的，決不休止。偉大的中國人民決不能容忍侵犯我國領土主權完整的事情存在。如果誰要頑固地這樣做去，誰就要得到應有的後果。」

周總理談中英關係

周總理在接見英國工黨總書記菲利普斯時，回答了菲利普斯提出的問題。周總理表示，中英關係由於最近雙方協議由中國派遣代辦駐在倫敦，已經得到了改進。中國願中英關係在現有的基礎上獲得進一步的增進，並與英國政府和人民共同努力，發展經濟文化交流，使兩國人民的友好關係得以加強。在答覆關於中國任命代辦駐倫敦是否能夠導致工業和商業的更大合作時，周總理說：「儘管中英兩國的經濟制度有所不同，但是兩國在平等互利的基礎上發展和擴大相互之間的工商業合作，卻是可能的和必要的。它將有助於改善兩國人民的生活情況。中華人民共和國政府很重視發展和擴大與英國之間的工商業聯系，它將派往倫敦的代辦在這方面當盡力加以推動。」

中比貿易會談

中國赴比利時的貿易訪問團在比國五天，於廿一日飛回日內瓦。這個貿易訪問團曾經參觀比國的鋼鐵廠、機車製造廠、化學工業、電氣工業、紡織工業、冷藏設備製造廠、人造絲製造廠……，並與比國工商界、銀行界的代表進行了多次的會談。訪問團與比利時工業聯合會在最後一次會談後發表了聯合聲明，指出發展中比貿易是雙方的共同願望與信心；雙方將建議各自在中國、比利時的有關銀行就付款事項洽商必要的措施。中國方面歡迎比利時組織一個貿易訪問團到中國來，進一步商談兩國貿易的開展和個別交易的問題。

停戰協定簽訂消息傳到
法各地會舉行慶祝
「人道報」說：這是廿四年以來
世界將見到它的第一個和平日子。

【新華社北京廿三日電】據塔斯社巴黎二十二日訊：法國人民以十分滿意的心情歡迎印度支那停戰協定在日內瓦簽訂。

據「人道報」報道，巴黎許多企業的工人聽到印度支那停戰協定簽訂的消息後，就暫時停下工作，開會和舉行大會表示歡迎。二十一日晚，巴黎郊區的工人區以及全國其他城市和居民區的羣衆紛紛舉行了慶祝會。

「人道報」刊載了法國全國和平理事會、法國總工會、法蘭西共和青年聯盟等團體的談話。這些談話都祝賀侵略越南人民的戰爭的停止，同時要求和平解決其他國際爭端，首先是就德國問題和歐洲集體安全組織問題進行談判。

「人道報」還報道，討論印度支那問題的日內瓦會議圓滿結束的消息受到北非人民的熱烈歡迎。例如，曾經爲反對將新的部隊運往印度支那而進行了英勇鬥爭的阿爾（阿爾及利亞）的碼頭工人和港口工人在市內舉行了大會和示威遊行。突尼斯的幾家報紙指出，越南敵對行動的停止是和平事業的巨大勝利，並號召人民加倍努力，爲爭取自由和民族獨立而鬥爭。

【新華社北京廿三日電】巴黎消息：法國報紙和國民議會議員們都熱烈歡迎印度支那停戰和恢復和平問題達成協議的消息。

「人道報」寫道：「印度支那停止戰爭，二十四年以來……世界將見到它的第一個和平日子……必須最後結束這樣一種罪惡的理論：不同制度的國家不能在互相尊重獨立的情況下和平共處。」該報寫道：「一個和平的勝利終於到來。這是我們有權利和感到驕傲的眞正的和巨大的勝利。」該報問道：「用來使

美國財政赤字的來源

新聞述評

美總統廿二日宣佈，美國今年六月三十日結束的一九五三——五四會計年度的財政開支，赤字達三十億零二千九百萬美元。在新中國，在蘇聯，以及在其他人民民主國家，因爲財政收支平衡，早已消滅了赤字。但是在美國，國家預算中的赤字卻不斷地在增加。

艾森豪威爾競選時曾誇下海口，說要平衡預算。可是登台之後，事實發展的結果，卻是無法彌補赤字。

美國政府爲什麼發生財政虧空，並且虧空數字這樣龐大呢？主要的原因是美國軍事開支太大。以一九五三年七月一日起到一九五四年六月三十日止這一會計年度的直接軍事開支來說，就共達四百四十九億美元，佔預算總支出的百分之六十八；如果加上各種各樣的間接軍事開支（主要是由於戰爭積累起來的國債的利息），則軍事性開支共佔財政總支出的百分之八十五。

軍費多，虧空大，艾森豪威爾政府用什麼辦法來補救呢？和杜魯門政府一樣，它的第一個辦法就是加緊對內剝削——拼命增加捐稅。據美國財政部國內稅務局今年五月十九日宣佈，一九五三年美國聯邦政府一共徵收了六百八十三億美元的稅收，其中個人所得稅佔三百八十四億六千餘萬美元，比一九五二年增加了二十五億美元，而使一九五三年美國一個普通產業工人家庭所支付的所得稅，相當於一九三九年的十六倍。這個辦法執行的結果，吃虧的是美國勞動人民，而大資本家由於政府把大批的捐稅拿去做軍事訂貨用途，卻大發其財。

也像杜魯門政府一樣，爲了彌補收支上的差額，艾森豪威爾政府採取了兩個陳舊的辦法——大量發行公債和增發通貨。但是這兩個辦法，和使美國人民日益貧困的增稅辦法一樣，只會導致一個結果，那就是進一步加深美國的財政經濟危機。例如，因增發通貨造成了通貨膨脹的嚴重威脅；美國前聯合飛機公司總經理威爾遜說，通貨膨脹已成爲美國「第一號內部敵人」了。

美國一天不停止它的備戰政策，也就一天無法減少軍費，也就無法避免發生財政危機。（楓）

辯論印度支那問題
法總理在議會大勝
前外長皮杜爾狼狽失措
議會以壓倒多數支持和平協議

【路透社巴黎廿三日電】法國總理孟戴斯－弗朗斯在日內瓦取得了外交上歷史性的成功之後，廿三日贏得議會方面大大的勝利。

這位總理爲針對兩天辯論而發表的演詞，已使一切有關印度支那解決的批評歸於沈寂。

孟戴斯－弗朗斯更詳盡地報告談判的經過，並答覆個別的批評，歷時差不多一小時，贏得了政治上無論友敵雙方同樣的讚美。

孟戴斯－弗朗斯凱旋之日，正是前任外長皮杜爾狼狽失措之時。

一個曾經主持法國外交政策五年以上的人物，議會人士預料這一次會發動一次大攻擊，預料雙方免不了的要白刃相見。只是皮杜爾卻是未做的。

孟戴斯－弗朗斯引述史密斯廿三日在美國說過的一句話，他說，在這種環境之下，這樣的協定是不能再好的了。

孟戴斯－弗朗斯說：「這樣的聲明，出自一個曾經密切注視會議一切階段的美國軍要代表之口，似乎足以解決有關印度支那協定的一切爭論了。當我回到法國外交部的時候，我對法國與若干盟國之間關係的惡劣，不勝驚異。我們派駐華盛頓的大使有電報來，說是美國國務卿和他本人都承認華府與巴黎之間有很大的距離存在。」說到這裏，孟戴斯－弗朗斯頓了一頓，然後又說下去：「好了，這種距離今天已不復存在了。」

演講將近完畢的時候，孟戴斯－弗朗斯向議會提出一個問題說：「在所有這些軍事環境之下，你以爲我們還可以做出更好的事嗎？」他又說：「我奉命主政之際，在知道這種事實與局勢之後，我禁不住預料，拉尼埃內閣辭職之後政府所發生的危機，並沒有阻滯了和平。相反地，我規定了一個談判的時限，昭告全世界，說明七月二十日之後，法國政府決不繼續談判。這一來，我們就使日內瓦所有的代表團，一切有誠意需要和平的人都得到了鼓舞，這一個時限簡直激勵了任何一個人去依時完成工作。」

辯論完畢之後，議會否決了人民共和黨所提反對政府的一項動議，並且表示在最後追認日內瓦談判的時候，支持總理。

議會是以三百九十二票對一百八十五票否決人民共和黨的提案的。

批准政府在日內瓦談判的議案已以四百七十一票對十四票（據合衆社報道，正式的表決結果爲五〇一對九三票）通過，而印度支那問題的辯論也就這樣結束了。

美上年度國家預算
赤字達三十億美元
收入總額比預算額減三十億

【路透社華盛頓廿二日電】艾森豪威爾總統宣佈：美國已經結束了一九五三——五四會計年度。這個會計年度在今年六月三十日截止，總共發生了三十億零二千九百萬美元的赤字。

艾森豪威爾說：在這個會計年度中，政府的收入有了劇烈的減少，但在決算中所發生的赤字，還是比一月間的預料減少了百分之七點五，這是因爲政府在開支方面減少了三十二億五千萬美元所致。這一會計年度的收入比預算額減少了三十億美元。

監察印度支那停戰
印度波蘭已表同意
梅農在巴黎與法商進行辦法

【路透社新德里廿四日電】印度於廿四日正式同意擔任印度支那停戰監察委員會委員。

日內瓦會議已於本星期簽訂停火協議，會議曾要求印度、波蘭和加拿大三國組織監察委員會。波蘭已於廿四日早晨在華沙電台宣佈接受此項邀請。加拿大據報也已經暫時同意了。

印度在表示接受監察委員會的委員時，同時也同意出任該委員會的主席。印度官方一發言人說：印度將邀請加拿大和波蘭開會，會商有關停戰監察的事情。據悉：越南民主共和國及印度支那三聯邦——保大越南、老撾和柬埔寨也將被邀出席該項會議。

【路透社巴黎廿四日電】印度出席聯合國代表、日內瓦會議「調解員」梅農，廿四日與法國聯邦關係事務部部長拉香波討論印度支那停戰委員會的活動問題。

梅農將於廿四日晚或廿五日飛赴倫敦，然後轉返新德里。

【法新社日內瓦廿三日電】梅農廿三日國際標準時間六時三十分與周恩來一起坐車赴日內瓦機場時，曾與周恩來進行會談。

廿三日較遲些時分，梅農將趨訪越南民主共和國副總理范文同，范文同已將離日內瓦的時間延遲廿四小時。

災民登記昨告完畢
共二萬二千五百人
災民住食衛生等問題均有困難
部份地方目前不能蓋臨時木寮

【本報訊】社會局初步登記災民工作，昨晚七時三十分，經已結束。據港府新聞處消息：連前共登記災民二萬二千五百人，但還要最後覆查。

昨日社會局繼續在長沙灣球場派飯，計昨日共派飯三萬一千五百八十一份。凡已登記領有紅色飯票的災民，都能憑票領飯。目前在長沙灣道球場排成數列長龍等候派飯的災民，因受烈日灼晒，汗流浹背，間有昏倒者，爲狀至苦，尤以中午爲甚。災民希望能在他們排隊的地方，蓋些蓬棚，以禦烈日。

經過大火浩劫之後，災民既喪家舍，無處歸宿，目前他們除少數寄住親友家外，大部份露宿在深水埗的街頭巷尾。長沙灣道、楓樹街、汝州街、黃竹街、花園街、福華街、福榮街……等許多街道上，到處有災民席地而臥。有些人就用一些破衣裳、爛蓆包，圍成一個小圈圈，作爲一家棲身之所。有些災民則已開始用一些木板、蓋搭蓬棚，做成小寮仔。但爲數尚少，原因據說是爲了火後財物蕩然無存，拿不出錢來。搭了蓬棚居住的災民也許好些，無家可歸者，白天受烈日蒸曬，晚上露宿街頭又缺乏用水。在這樣的情況之下，原來身體衰弱的便病倒了。昨日深水埗街坊會裏的臨時醫站，一天之中，有二百四十七個人前往求治。病者所患病症中，原來以流行性感冒和痢疾較多。災民多切盼當局從速幫助災民解決住宿問題，至少在目前應儘量地改善災民的衛生條件，例如加裝街喉，多建臨時街廁，以便利災民沐浴及大、小便。

據一些災民說，他們曾接到通知：界限街以南，欽州街以北，以及發條長沙灣道、荔枝角道，均不准蓋建臨時性木寮。

工聯理事會決定
成立救災委員會
對受災工人及居民深表關懷
望有關當局及各界積極救災

【本報訊】本月廿二日傍晚九龍仔木屋區發生大火後，工聯會屬下的一些工會即紛紛在災場附近貼出通告，通知受災工人到工會登記，以便進行緊急救濟。

港九工會聯合會昨（廿四）晚爲救災問題舉行理事會議，與會的各個工會理事，分別在會上報告各工會登記受災工人的情況。各工會理事對九龍仔大火的受災工人及受災居民，表示深切關懷。

很多工會理事在發言時指出：發生在九龍仔木屋區的這一場空前大火，災情異常慘重，受災工人及受災居民，目前正陷於流離失所的困境中，大家都對此表示非常的同情與關懷。他們希望有關當局積極善後，迅速做好救濟工作，切實協助災民解決居住問題。並希望各界社會人士，同情受災居民的疾苦，本着互助精神，爲救助受災居民而盡一點力量。

最後，各工會理事在會上一致通過：決定成立救災委員會，以進行救災工作。

華比銀行拒退按金敗訴
要求暫緩執行付款
高院開庭聽取辯論
原告律師指出欠債還錢不應拖延

【本報訊】廣大華行控告華比銀行拒退按金二百五十餘萬元案，前經高院判決華比銀行應償還原告按金及利息合共港幣二百九十四萬八千九百十二元零九分，並須負責償還原告因起訴引起之法律費用。該案判決後，被告提出要求暫緩執行，高院特於前日下午二時半開庭聆取雙方辯論。

首由被告大律師祈禮福申辯稱：被告要求延期執行，因係香港環境特殊，生意不穩定，因此怕錢付給了原告後，被告上訴假如獲勝，就不能得到償還。祈禮福又稱：原告有資本三百二十五萬港元。被告銀行是比利時銀行的分行，總行和分行的資本是三千萬比利時法郎，還有大量資財，計連準備金在內，合共五千萬比利時法郎，折合港幣約六百萬元。被告銀行經理丘巴在供詞內稱，假如被告上訴輸了，一定可以償付債務。

在申述判例時，被告大律師祈禮福引證過往廣大華行控告美國總統輪船公司拒絕交貨案，請求延期執行。

被告大律師談後，即由原告大律師麥尼露發言說：被告之申請論點，膚淺且空洞無物，所持法律根據覺得很少。

麥大律師引證香港法律：「延期執行之是否准許得法庭批准，主要是在乎檢查被告是否有償還債務的資力。如被告錢力不足，構成例外情況時，可作爲一個理由。今被告既稱有大量資財，那麼爲什麼不付呢？」麥大律師在引證廣大華行控告美國總統輪船公司的判例指出：「法院的批准延期，主要是美國總統輪船公司的經理布夫宣誓，該行在港無足夠資金，要從紐約來港償還，因此先行向法院提供銀行擔保。法官鑒於這種情況才批准延期執行。這種特殊情況與本案不同，本案被告稱有款在港，那麼爲什麼不償付債務呢？」

麥尼露大律師同時還引證香港法律，指出上訴並不能作爲延期執行的理由。在提到被告銀行經理丘巴在覆詞內保證被告在將來上訴後，要是再輸了，必定將款償還原告一點，麥尼露說：「問題不在乎擔保不擔保，被告銀行是欠債人，自己擔保自己是沒有一點價值的。」

至下午四時五十分，原告大律師麥尼露申述尚未完畢，法院判定於下週一（七月廿六日）上午十時繼續開庭。

本報特寫

災民的凄涼遭遇
九龍仔又遭大火，偌大的村子被燒去了一半。劫後災黎，痛苦萬狀。這裏所報道的，不過是無數例子中的兩個。

九龍塘村（九龍仔）又遭浩劫，偌大的村子被燒去一半。深水埗的街頭巷尾，現在到處是無家可歸的人，運動場道、通菜街、花園街、西洋菜街……上，災民臨時搭成的破蓬子，不時傳出陣陣哭聲。裏面堆滿了破箱子、破衣服，泛着離開的氣息。

在深水埗通菜街一間教堂的園牆外面，有個老婆子攤在一張破蓆子上面。這老婆子全身癱瘓，像一張蓆一樣，手腳像枯黃的竹枝。只因爲她有時偶然的顫抖一下，別人才知道她還活着。老婆子頭髮斑白，臉皮雖然滿覆着陽光，可是她卻週身起滿雞皮疙瘩。有個好心的人拿了兩個麵包給她，又在附近的咖啡店買了滾熱的紅茶，一口一口的喂給她，這才使她逐漸的甦醒過來，才有力氣向人敍說她自己的不幸：

老婆子叫黎綺，今年七十三歲，原來住在九龍仔鴨屎頂二十三號地下。家裏的人早就死光了，沒有兒女，沒有丈夫。往常的日子，她跟鄰居帶小孩，每天賺二、三角錢養活自己。風燭殘年，她無所希冀，無所盼望，生活平靜得像一池死水。她安分守己，只求活一天算一天。可是悲苦的命運卻不放過她，今年三月和五月，她一連病了兩場，病得她身體只剩下個空殼子。她得了癱瘓症，半身不遂，不能幹活，只靠人家施濟過日子。

七月二十二日晚，火起了，火燒到「鴨屎頂」，老婆子動彈不得，看着快要葬身火海。在萬分危急的當兒，一個往日常接濟她的青年工人，踢開了破木門，把她背了出來。火燒破了青年工人的衣服，火灼傷了他的手臂，老婆子受驚了，大便拉在年青人的背上。那人沒出聲，一口氣衝出了濃煙，衝過了烈燄。老婆子被救出來了。

老婆子沒有被火燒死，只是病卻加重了。今後她還必須迎接更艱苦的命運。

在界限街警察球場上，前天曾經有一個用破椅子和爛蚊帳搭成的「棚」，裏面一塊鋪在地上的木板上，躺着一個三十多歲的中年婦人。這婦人大腹便便，看樣子已有八個多月的身孕。她面目浮腫，不斷地輾轉呻吟，一身白布衫褲，已被塵土染得變成黃色，上面有水漬和斑駁的泥漬。

婦人是吳彩蓮，丈夫叫戴兆威，是個工人，月入八十餘元，兩夫婦原來住在西仁里五十八號。他們結婚數年，未有生養，今次吳彩蓮有喜，窮夫妻正感欣慰。那知平地裏起了大火，在逃命時，吳彩蓮跌落在大坑裏，把左手弄傷了。後來被救，安置在警察球場，睡在露天的草地上。雖然有爛蚊帳遮蓋，破木板做牀，但仍不免要受雨露侵襲。吳彩蓮是個孕婦，怎經得起這樣的折磨？於是，她發病了。

劫後災黎，痛苦萬狀，以上只不過是兩個最一般的例子，除此之外，病、死、離、散者，當在不少。

臨時婦科醫院收容重病災民

【本報訊】港府新聞處消息：有關方面經已在紀念英皇佐治五世學校內，設一臨時的婦科醫院，以收容九龍仔大火的受災婦女中患病而較嚴重者。此外，市政衛生局經在楓樹街和長沙灣道設立了一些尿廁。

廣播

日間 十二時：報時；粵曲唱片；㊀佛前證照狀元紅，㊁血染海棠紅。十二時卅分：天氣報告；特備國語廣播劇節目：「瀛台恨」。一時：報時；「隔音演講」。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州話新聞及特別報告。二時：特備古腔粵曲節目：㊀「擱恨之餘」，㊁「蓮花血女洞房」，㊂「龍梅吊影」，㊃「秋江哭別」，㊄「五郎救弟」，㊅「三娘教子」，㊆「懷人對月倚南樓」。四時四十五分：京曲唱片：㊀探母坐宮，……

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州話新聞及特別報告。六時卅分：音樂講座：「月光奏鳴曲」。七時：時代曲唱片；㊀告訴我、永遠的微笑，㊁東風、落桃葉、浪子回頭，㊂戀愛之歌、寂寞的等待，㊃夢是真、恨相思，㊄宗教的歌聲。七時卅分：報時；天氣報告；特別報告。八時：明日節目預告；特備粵曲節目：㊀「洛陽橋畔姑嫂墳之幽會」，㊁「富士山戀曲」，㊂「江南憶舊」，㊃「幽閨別苑香」，㊄「風流夢醒」，㊅「徒勞」……九時：國語新聞。九時十五分：轉播倫敦國語新聞。九時卅分：特備粵曲節目。十時十五分：轉播倫敦粵語新聞。十時卅分：粵曲唱片：潮州外江曲。十一時：妙嫦自嘆。十一時卅分：天氣報告。（完）

（日間節目上端）㊀華容道。五時零五分：時代曲唱片；㊁薔薇處處開、楊柳枝，㊂夢中人、南島之夜，㊃無名氏、三輪車上的小姐，㊄流水寄相思、你不要怕。五時卅分：潮州曲唱片；桃花過渡。

昨晚棋賽兩雄相遇
黎子健得個人冠軍
今晚最後一戰蘇天雄對吳文英

【本報訊】港澳象棋比賽昨晚是第四次會戰，由港方主力黎子健與澳方主力梁兆發兩人在這次比賽中成績最好，一個亦稱不敗，一個稱爲長勝，故是場比賽關係最重。兩雄相遇，就是這次棋賽中的個人冠軍爭奪戰，同時也是埠際冠軍爭奪戰。因此兩方賽員同是抱着一種勝利的信心，去應付這場會戰。

昨夜七時卅分即依時開賽，兩對賽員分頭迎戰，港李志海對澳梁兆光，港黎子健對澳梁兆發。

戰局開始，出現奇蹟，黎與梁對賽之第一局是由梁方得先，以直車五六砲進攻，黎應以屏風馬巡河砲，雙方走子都迅速異常，未到十分鐘，即成和局。一般棋迷都感意外，想不到如斯臨陣之決戰，竟然這般容易就和了一局。據悉港澳主力黎、梁兩人，都在賽前作好充份準備，他們都互相忖測對方之棋術和心理，雙方所推測的棋路正是不謀而合，因而一拼按照，雙方都駕輕就熟，無半點猶疑，戰來也不吃力，很快就成爲和局了。但是第二局的情況就大有殊別了，因爲黎方先手之一局，梁是估計不足的，這並不是說梁之棋藝不如黎，而是說梁之準備時間，既然是不充份，而且他的助手也不夠合作。終於在第二局比賽中，黎子健以絕大優勢壓倒梁兆發，於是那個人冠軍的一席，便給黎子健佔有了。

至於李志海對梁兆光之一場，第一局由李先，直戰至今晨一時李勝，第二局今午續賽。今晚最後一場比賽，由港蘇天雄對澳吳文英。

前晚梁兆發對蘇天雄第二局昨午續賽，結果成和。

住戶七家被控佔居
行劫疑匪一人落網

【本報訊】灣仔軒鯉詩道四七五號及四七七號振華中學及商店住戶七家，現被業主控告佔居，要求法院判令全部遷出並賠償損失。原告人女業主林黃愛娟，由鍾國裕律師代表向法院提出控告，指控被告等未經業主同意擅自佔居，並嚴拒絕搬出。該案已在維多利亞地方法院提訊，現定九月十三日再開庭審訊。

【本報訊】六月廿九日九龍嘉堤道劫匪用暴力行劫一男一女手錶案，前日警方又捕獲疑犯凌久（又名凌雅琛）一名，昨晨解九龍裁判署提堂，決定押候兩日再審。此案疑犯，警方前已拘獲陳文、黃納生和蘇浩等三人，都經提堂後再押候審訊，彼等均被控偕同其他在逃犯用暴力行劫路人。

捐賑災民的款物
急賑會續收多批

【本報訊】據「深水埗九龍塘村火災急賑委員會」消息：該會前昨兩天共收到捐款三百三十一元八角五分，此外還收到白米三百三十六斤、舊衣物兩包、餅乾十二桶、麵包一小籮又八磅、南乳兩埕、罐麵一包、飯一小籮、電筒一打、白花油一百打、力行油四打、雞皮紙三千五百張等物品。

昨天，有個小孩帶了他的「撲滿」到深水埗街坊會，將裏面的儲款三十一元三角全數捐助給九龍仔受災災民，據說：這小孩是東華三院總理顏玉瑩的家人。

世界小姐選出
李慧珍居第三

【本報訊】據外國通訊社消息：本屆「香港小姐」李慧珍已在美國長堤被選爲第三名的「世界小姐」。第一名「世姐」是「美國小姐」史提芬遜，其餘在前五名內的三位是「巴西小姐」、「西德小姐」和「瑞典小姐」。

李慧珍是與其他十五名「小姐」一同進入半決賽的。前五名的一九五四年「世界小姐」，就從這十六名競爭者中選拔出來。來自各地的「小姐」，都參加了泳裝和晚禮服的競選演出，表演分逐個登場和列隊展覽兩部份。

首席「世姐」史提芬遜，是代表美國南卡羅連納州參加競選的，她在數天前曾擊敗各名勁敵，而獲選爲「本年度的美國小姐」。現在，她可說是個雙料冠軍了。

「香港小姐」李慧珍

讀者關懷災民疾苦
贈衣捐款投函慰問

【本報訊】本報讀者對九龍仔火災災民慘受流離失所的痛苦，表示深切關懷，紛紛捐款託本報轉給災民。有的讀者投函慰問災民，並向各界呼籲踴躍捐輸，積極急賑。杜文和來信中說：「希望這次各界捐贈災民的賑款，一分一毫都能達到災民手上，不要再像從前有扣留賑款，挪作別用的情事，否則捐錢救災的人，會感到失望的。」昨天捐款物救災的讀者有：培僑中學一群教師捐舊衣物一百五十件，鞋十八雙，款三十五元。讀者李東二十元，陳文十五元，顧劍、謝思、潘宏西、黃銘初、張星、唐子年、林小閑、譚斯士、周姑娘、縣柏等各三元（共三十元）。李華、蔡朗、劉大榕、廖春、黃榮貴、朱伯、廖小姐、楊飛、馮阿烈、梁吉等各捐二元（共二十元）。一群店員張餘、高洪、陳容、麥穗、容睦各捐五元（共二十五元）。杜文和十元，王長壽四元，余雲一元。合共一百六十元。

九龍仔災區廢墟
今天開放任參觀
推倒危牆後再清除廢物

【本報訊】九龍仔木屋區火災災場，將於今晨九時起開放，准許災民回到廢墟上檢拾火後餘物。

九龍仔木屋區自大前天（廿二）下午發生大火後，警方即將災場封閉，一律不准其他人等（包括災民在內）進入災場的路口外，並在四周較高的地區裝置探照燈，晚上照射災場，益顯得災場上冷落悲慘的氣氛。

從前晚起，已有數十名工務局人員清理災場，分別用鋤、柴和斧頭等工具將斷牆殘垣拉倒，預計這項工程今晨將可完竣。據說：待災民撿拾餘物件之後，即由工務局清除災區廢物。

昨天下午四時許，警方在災區用播音器在災區附近廣播說：「各位注意，明天（即廿五日）九時起，你們可以進入災場參觀。」

法國摩托單車
運來香港推銷

【本報訊】法國製「無比力」牌摩托單車，最近在港推銷，這種車輛是在單車上裝設摩托，可以兩用，除腳踏外，每小時可行二十里，每二百里需用汽油一加侖，香港售價每輛八百元，由麗山大廈安興洋行代理。

天氣：……西南風。除有陣雨外，晴。
高潮　上午五時二十八分　下午七時五十三分
低潮　下午一時三十三分　下午十一時五十六分

失業又逢兒女病
窮漢行竊判坐監

【本報訊】有一個叫譚勝的失業男子，因爲長期以來找不到工作，迫得爬上寶勒巷天台行竊，但終失手被警方拘捕，昨天在九龍裁判署被判入獄十個月。

譚勝在法庭上承認罪名，並陳述他做這些東西的苦衷。他說：他的妻子在一個月前生下女嬰，可是妻子不久便死去了。他自己沒有職業，爲了生活，他將女嬰寄託在住在九龍仔的一個姓黃的朋友家裏，最近女嬰又病，無錢醫治。他說：「我一心想做好人，我要找事情做，但是總找不到。」於是，爲了醫女兒的病，迫住做偷竊的行爲。他又向法官說：「九龍仔木屋區大火，姓黃的朋友住的地方也燒掉了，我的女兒現在又病，又無家可歸，請求法官將她送入保良局收容。」法官因爲他過去曾犯五次罪，判他坐牢十個月，至於他的女兒，可由福利會安置。

長城新片姊妹曲
今午試片即公映

【本報訊】長城影片公司的新影片「姊妹曲」，今日上午十時在利舞台戲院舉行公開試映，招待全港影劇、新聞、文化界人士觀賞。該片並定於本月廿九日起，在香港利舞台、九龍大世界兩大戲院聯合公映。「姊妹曲」描寫一對同胞姊妹，由於所接觸的環境的不同，因之對生活的看法也不同，又因之而得到的結果也不同。

香港小新聞一閱
碼頭捉一金鞋客
睇霸王戲判坐監

▲于諾道西某伙食包辦館的推銷員鄭振創，他的老闆給他一千元叫他購辦伙食，那知道他一去了一天，還不回來，老闆向警署報稱他失蹤，剛巧碰到一個朋友說他在賭錢，警方按址找到他，他只交還五百元，其餘款項已經輸掉了，他被判入獄三月。

▲油蔴地戲院內，前天有一個大漢高踞座椅看霸王戲，可是給稅務員查票，霸王沒有看完戲就落網了，他名叫林英強，沒有職業，被判罰款十元或是坐牢二天。

▲港澳線佛山輪的元安碼頭，有一個人行出來被捕，原來他腳踏「金鞋」，那雙時製皮鞋裏面有四十條金條呢。

▲男子李常從監獄裏出來，在瑞華茶室吃了八角半錢茶點，沒錢付賬，飲「霸王茶」，法官問他爲什麼這樣做？他說：「因爲坐完監出來冇錢。」法官說：送他去赤柱吃飯。跟着他被判入獄兩星期。

▲灣仔太和街十二號的「天台廁所」危險得很，沒有欄杆，前面只有兩呎多的通道。五十一歲的老婦岑嫂，因爲大便失足墮樓慘遭跌死了。

天台廁所很危險
老婦失足竟身亡

▲正當一口痰涎「叫價」港幣二千元的時候，九龍巴士第四〇五三號車廂內，前天竟然發現「兩篤口水」，乘客鄧添、黃森涉嫌是「痰主」，被拘上法庭，昨天他們在法庭上表示：個的口水都唔知係邊個嘅。

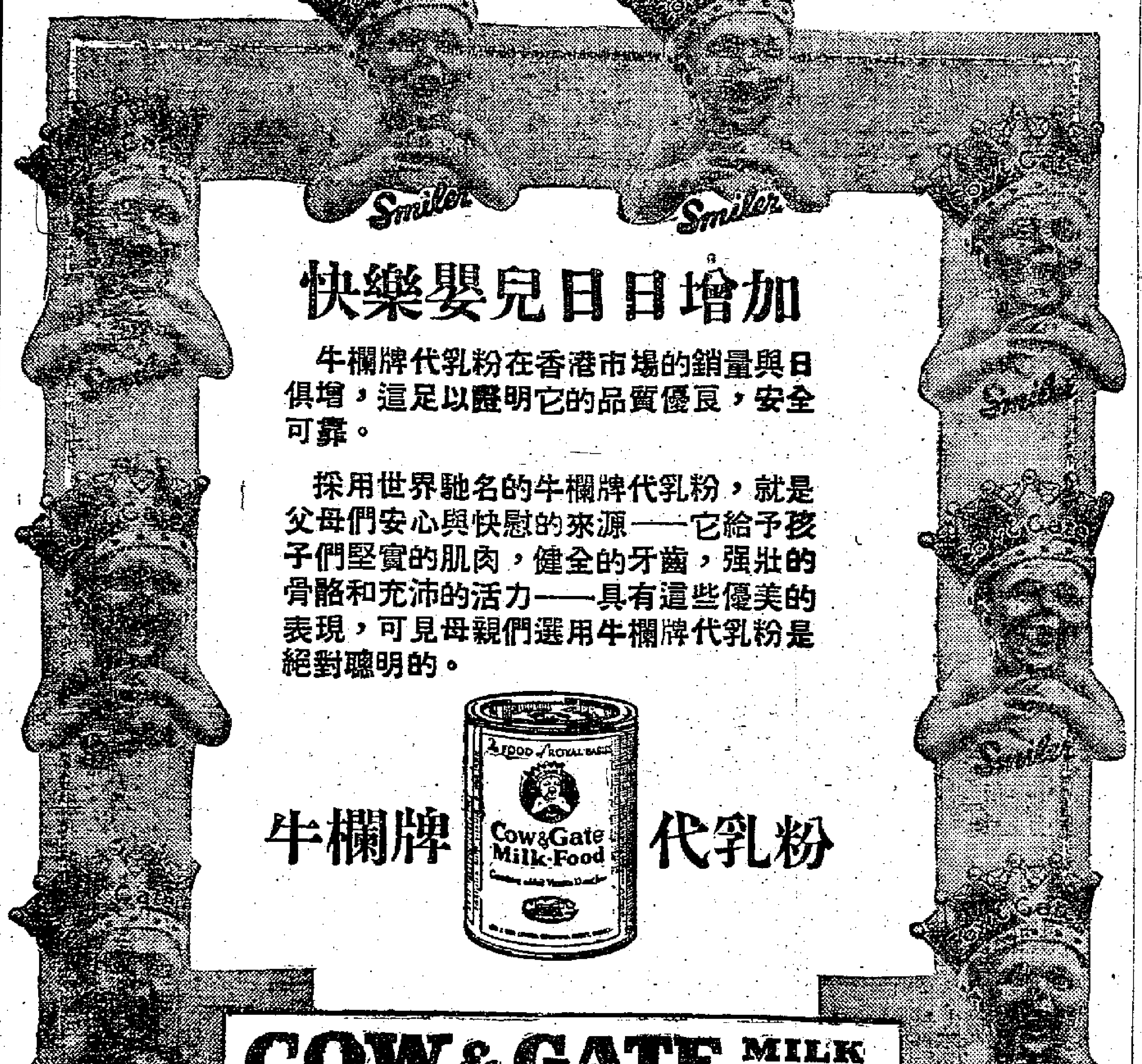
▲德輔道中六十六號門前，今天上午十時左右，油漆匠冼海正在梯上油漆招牌，冷不提防，一個女子駕着私家車一一×二號駛近門前，將梯撞倒。他從上面墮下，頭部和手腳都跌傷。

▲加路連山道昨晨十一時有一輛的士將六十六歲老婦黃旺撞倒，左腳受傷，被送進醫院。

▲上海街與街市街附近，前天中午，三十二歲女人唐金英背負着兩歲女嬰周麗珍在買菜，女嬰的頸上帶有一條銀質頸鏈，突然被人搶去，唐金英發覺後大聲喊搶，警察將一個青年人拘捕。他是十八歲的關金麟，法官判他坐牢六個月另笞六籐。

▲撲救大南街大火而殉職的九龍消防隊華人隊長鄒松柏的遺產二千三百二十二元八角一分，昨晨由高院批准由他的妻子黃秀華接管。

中華中學招生
班額：高、初中一年級新生暨各級轉學生
考期：七月三十一日上午九時
校址：堅便臣道二一三號
電話：三二四一六
（初中一年級增設半費生學額十名）
校長黃祖芬



經濟版

五百噸貨輸越歐非
茶葉桂皮梧子約佔四成
薯仔蒜頭搪瓷棉織品等亦不少

【本報訊】昨日有一艘船開往西貢、法國及歐洲、非洲港口，她這次從香港載出貨物五百三十噸，其中有二百噸是轉口土產。

由該輪運往北非卡薩布蘭加的茶葉，有一百二十二噸，運往荷蘭的綠豆有二十噸，運往馬賽和法屬北非的桂皮有四十七噸，另有三十噸五梧子運往海法。

此外，港製搪瓷器皿和熱水瓶分有三十四噸和五噸運往法國東非吉坡蒂港，運馬賽的人造絲織品及棉織品有十噸。

運往西貢的仍以馬鈴薯爲最多，計達七十五噸，其次是蒜頭廿五噸，此外還有十噸鋼製家具。

該輪載往各港口的貨量如下：馬賽九十七噸，卡薩布蘭加一百五十三噸，鹿爾加五噸，臨特丹廿二噸，丹吉爾八噸，安特衛普十一噸，薩德港五噸，吉坡蒂六十噸，西貢一百一十七噸。

緬商買貨稍增
海產罐頭棉紗搪瓷較多
昨天一輪運去約四百噸

【本報訊】另一艘載重八千噸的歐籍商船，昨午已離港開往仰光、新加坡和吉大港，載去貨物約爲六百噸。在這六百噸貨物中，有四百噸是運往仰光的，內以舊報紙、棉紗和棉織品居多。在吉大港卸落的爲一百噸棉紗和一百噸洋雜和電筒、衣着、衣鈕等工業製品運往新加坡。

又最近兩週來，貨物經港銷往緬甸數額增加，因供應當地市場孟關節銷售的貨物有大宗運去。

據緬甸莊人士說：近日緬甸方面的入口商人向港買貨比月初增多，所以即使近來開往仰光的船隻頻密，但每水船運去的貨物依然不少。

昨天開出的一艘船，有大宗的舊報紙、海產、罐頭、棉紗、搪瓷器皿及少量的熱水瓶、電筒、塑膠、食糧雜貨等運去。

現在運去的海產、罐頭，是供應孟關節市場銷售的，因當地有不少華僑，他們在孟關節期間需用這些貨品。

緬甸政府在本月來源源發出本年度第三季貨物入口證，這亦爲近兩三週來緬商向港買貨增加的一個原因。

在緬甸市場，日本貨品和香港製品競爭仍劇烈，惟有些搪瓷器皿、熱水瓶、電筒、塑膠等貨價格還比日貨低，這是近日緬商來港購買這些貨品增多的緣故。

各線來單均疏
鋼精生意較靜
大主顧印尼直扯購少

【本報訊】各線來單普星疏減，鋼精工業現階段生意較靜。

據說，積存在印尼海口倉的港貨，現在雖已陸續發，但一個多月前由此間付去的鋼精品，印尼商人還有未提出的，再加上當地外匯短缺，近來極少來單訂購鋼精品。

就廠商的感覺，年來港製鋼精品直接去印尼，平均要比去年減少，這種現象的形成，是和當地經濟情況不好、沒有外匯可供商人辦貨有關。但因印尼土產銷星洲，商人可以得到一定的回頭外匯輸入貨品，所以今年港製鋼精品輸星轉印尼則增加了的。

非律賓輸入限制仍嚴，鋼精去銷也減少了。泰國方面去銷鋼精器皿不多，但鋼精電筒的訂單，泰方最近仍陸續有單寄來。

港製鋼精品銷非洲，目前數量很有限。據廠商說，港製鋼精品去銷非洲，存在着的問題是運費高昂。目前鋼精品運到南洋，每尺碼噸收費七、八十元，但運非洲的費用，每尺碼噸則收二百元。成本價高，港貨就難在非洲與英國、西德等貨爭衡了。據說，現時去銷非洲的鋼精品，也主要是體積較小的碗碟之類，體積大、運費高，運去就不化算了。

根據港府的統計，今年首六個月港製鋼精品輸出總值爲二百四十稍

日貨輸入申請書
印尼已恢復接受
新訂單來港依然極少

【本報訊】近日印尼商場銀根緊俏，依然極少新訂單寄來。

據印尼莊人士說：近來印尼方面的入口商人銀根異常緊俏，因爲印尼入口商前以「三七」外匯輸入的貨物，由於印尼政府以重新審查的關係，延緩發給輸入執照，以致貨物積壓海口倉庫不能提取，積壓了商人不少資金。近日印尼政府又要提高輸入按金，使申請了第三期外匯的商人都要增加按金的負擔，故銀根比前更覺得緊。

印尼方面存貨不多，有些貨品市價日前一度上漲，如港製三色斜布一度漲至每疋一百六十五盾，最近雖退回一百四十五盾，但運去仍有利可圖。不過，因爲印尼入口商銀根緊，他們只盼望海口倉中貨物能夠提出，而沒有興趣訂購新貨，所以新訂貨單寄來仍極少。

據印尼聯號報道：印尼中央輸入局於最近通告，對入口商人從前申請輸入日本貨物的申請不再辦理，而重新接受入口商新的輸入日貨的申請書。原因是由於停批日匯已有一個時期，從前投遞入中央輸入局的申請書中的日貨價，已比目前的實際價格爲高之故。

生牛來港每天百頭
價錢大致穩定

【本報訊】近來內地生牛源源運港，價錢平穩，零售每斤約四元二毫。

近來由海南島、江西、梧州等地續有生牛運來，平均每天約五卡（一卡約二十五頭），合共一百二十五頭左右。

價錢大致穩定。梧州牛每擔約二百七十元，江西牛二百六十元。現時香港屠宰牛隻，平均每天約一百頭左右。

大盤成價　多告企穩

大木開盤
標投者不多
價格微軟順

【本報訊】最近洋行又有一批大木開盤，標投者不多，價格微順。

最近開投的大木共有七千一百三十六立方呎，其中方白欖木佔四千零二十九立方呎，方圓山樟木共佔一千九百五十二立方呎，圓杪木佔一千一百五十五立方呎。

標投者不多，價格均告低跌二、三毫。普通白欖木原條每立方呎成三元九毫八仙，次貨成三元一毫八仙，次貨成二元八毫八仙；方山樟木每立方呎成三元二毫五仙，圓山樟木成三元二毫三仙；八毫，圓二號杪木每立方呎七元八毫，普通貨六元三毫七仙，次貨四元三毫七仙。

明（二十六）日續有二萬二千七百零二立方呎大木開盤，包括有巴英木、山樟木、坤甸木、巴麻木、欖木等。

線衫外銷弱
零售亦疏落

【本報訊】線衫外銷極靜。嗜氏內衣、內褲市價多屬稍有成交，據說，近來港製男裝褲衫外銷力弱，因暹羅、印尼、菲律賓等地客常均少進貨，間中雖得新加坡客作少量扯購，但仍以每打七、八元的下價貨爲多。

女裝嗜氏內衣、內褲零售亦疏落，零售商只作少量補貨，每宗生意多爲二、三打，故市價仍無力上昇。普通嗜氏內褲每打十三元五毫，零售每條一元至一元一毫；嗜氏內衣每打十五元五毫。

日本扣布　花貨價跌

【本報訊】日本扣布花貨價格又見下跌，但買客不多。

昨天有兩宗八月付船的日本扣布花貨成盤。二〇二三扣布以每疋二十九元八毫五仙成出二千疋，二〇二三扣布以每疋三十二元八毫五仙成出二千疋。在此影響之下，二〇二三扣布現貨價由三十四元降低爲三十三元五毫，亦無買客過問。

還米二千包　明天可運到
商米買賣疲靜

【本報訊】據悉：如無延誤，明日將有一批商辦運米到港。據說，週末商米依然疲慢。美國西貢米大約二千多包，可能於明日抵港，載來商辦大米約一千包左右，由暹羅開來的美國米八百包左右。越南香粘米成交每包七十四元二、三毫，米碎成每擔五十五元八毫。全日米商承銷的官辦B米價廉，下月份入口米已有少貨提沽，以每擔六十五元三成交二千餘包，每擔約虧蝕二元多。

紅椒乾仍搶手
馳名成都貨成交十多噸
天津紅豆現貨乘疏挾昇

【本報訊】週末土產市仍以紅辣椒乾這種貨品最搶手，馳名的成都貨，昨天有十多噸成交。

據土產商說，雖然中上等辣椒乾一般存貨不多，但在過去一週內，各地產品成交總量仍在一百五十噸以上。星洲客追逐上等辣椒乾最烈。據商人收到消息，星洲成都椒乾每擔價格爲八十元到八十二元叻幣。照此間價格去貨是有化算的。

品質較次的成都貨，有十五噸以每擔一百三十三元的價格成出；極級貨，目前貨主仍非一百四十元不放。河南椒乾，中上貨續有一噸成每擔九十六元。正南切蒜市穩行，每擔三十元；水東蒜，每擔售三十五元；合成三十三噸。

天津紅豆，現貨疏而價挾高，期貨買客興趣不大，因此兩者的差價竟達十元。昨日天津紅豆現貨每擔拆成一百零八元，「湖南」輪載到的期貨則成九十八元五毫，前者只有三十多包，後者成交了五十噸；安徽紅豆，日本客作少量吸購，有一百五十噸成每擔七十九元五毫；二級崇明紅豆則成每擔七十九元（三週期貨），貨出二十噸。黃豆價穩，成每擔四十八元七毫，貨出三十噸。綠豆市疲，「漢口綠」成每擔三十三元，品質稍次的三十元，成交二百包。暹羅油綠豆，大粒貨每擔拆成五十三元五，中大粒貨五十五元，中粒貨五十一元，合共貨出了一百三十包。

細圓成卅噸
照成價還係蝕本貨
貨商低價放出

【本報訊】製釘用的五號一分細圓鐵，昨有出口莊買去三十噸，價爲每擔三十四元五毫。以這一價錢賣貨，商人仍要蝕本。

二寸黑鐵喉有五千尺成出，價錢只爲每尺九毫五仙。其後還有用家採購，但壓於虧折過鉅，販商均不願賣出。六分鉛水喉價轉平，每擔七十二元。日本薄星鐵再從低水平中回扳，每噸要一千一百六十元，歐洲貨則可值一千一百八十元。

鋒鋼市道最淡。英國出品的六分至一寸鐵號工具鋼，有些商店一個月內竟賣不到數條，現貨只值每磅三元五毫，即比原訂價低去四成之多。

航行廣東北港口　船隻保險費減低

【本報訊】據外電報道：本月廿二日倫敦保險商已把航行中國廣東以北港口的船隻保險比率，從百分之五減至百分之三。這一新價適用於所有從波羅的海及黑海開出或航經該等港口的船隻。

外銷略轉疲
金市反覆回順
最大波幅不足半點

【本報訊】週末金反覆回順，美元稍下降。

K金開市二五一·一二五，最高二五一·一二五；最低二五〇·七五。加息二毫。場內交收一千六百三十兩，場外交收約一千二百兩。

澳門金開市二六一·一二五，收市二六一·一二五。全日接價少動。息價平算。

金市反覆回低，收市價比開市價低〇·二五。原因是：外銷略轉疲，加息降低；又新金續有成入，以每盎斯三七·八三美元成入六箱，合九千六百盎斯；又傳幾天後將有兩批新金運到；美元亦下降；因此金價反覆回順。

美匯開市五七·九，收市五七·七九；最高五七·九三五；最低五七·七五。息價平算。

美鈔開市五七七·七八，收市五七七·八；最高五七七·八，最低五七七·七五。息價平算。交收八萬五千美元。

港幣發行額已收縮
四月以來均在七億三千萬以下
比較第一季平均約少七千萬元
票據交換額半年共六十四億元

【本報訊】今年一至六月的票據交換額，已陸續由港府憲報公佈，總額六十四億一千九百九十七萬餘元。每月平均數值比較去年同期增加二千九百餘萬元。今年首季的港幣發行額，要比第二季爲多。

今年上半年港幣發行總額，在頭三個月每月的數值均在八億元以上，後三個月每月的數值均在八億元以下。其中以三月份的八億零三百八十六萬六千零六十一元爲最多，四月份的七億二千三百九十三萬四千八百九十五元爲最少。發行的銀行：匯豐銀行在頭三個月內每月平均發出七億五千五百零八萬二千元。渣打銀行估額以六月份的四千五百四十七萬四千八百七十六元爲最高，一月份的四千四百四十六萬八千八百零八元爲最低。有利銀行的四百一十九萬一千二百二十五元爲最高，五、六月份的四百二十五元爲最低。

票據交換額今年上半年共有六十四億一千九百九十七萬六千一百零六元，每月平均數值是十億六千九百九十九萬六千零一十七元，比去年上半年的每月平均數增二億六千九百零九萬五千五百三十七元。今年上半年數字是三月份的十一億四千三百七十八萬七千五百七十五元，最低是二月份的八億八千四百二十八萬四千四百五十六元。

停戰消息與金融股市
·本報記者·

暢好局面爲今年少見

香港經濟週

先從股市說起。香港證券交易所已稱上週爲「國際事務上重要的一週」，又說「政局前景」已因此而得到「改進」。綜計上週在市場上成交的各種股票，共達三十三萬五千八百二十二份，總值達六百一十三萬五千八百四十四元。今年以來，這種暢好局面還很少見。

停戰協定簽字的消息於週三到達此間，當天的股票買賣便馬上活躍起來，計半天的成交額已達八十五萬七千一百五十四元。週四、週五買賣再增，計達一百四十五萬四千元和二百零九萬八千餘元。與此同時，一般股價亦告上漲，其中香港電燈股且創出今年來的最高紀錄。即以週五與週一的收市價相比，置地公司已漲二元半，香港證漲二元二毫半，電話公司漲一元，牛奶公司漲八毫，適卡剩佛漲五毫，英泥公司亦漲四毫；……總括來說，現時一般股價已回昇至與四月初相等的高位。

熱門股最吃香

上週的買賣主要仍集中於電車、電燈、電話、置地、牛奶公司和大酒店等熱門股身上。這證明在一個比較和平安定的環境下，人們對投資企業還是有興趣的。

當然，上週某些股票之所以特別好市，也有其本身的一定因素在內。如香港電燈因德開新股而吸引到許多買家；聯合企業股亦因參加洽購某煤氣公司的股權而漲價。但促使整個市道俏麗的主因，還是在於游資繼續湧進股市，趁停戰消息的到來而謀求出路。因此，儘管有些人以爲一般股價不會再在高位上挺昇，甚或會止漲回跌，但由於停戰鼓舞了人心，游資亦要尋覓活動場所，結果上週好些股價還是漲起來了。

所以說，上週股市的暢好，除在極大程度上是受到停戰消息鼓舞之外，也在相當程度上是與商場續處淡境，百業艱難這一基本情況分不開的。沒有疑問，要使各行業的生意逐漸復甦，仍須首先衝破「禁運」、「管制」等一連串的人爲障礙。

K金破關下跌

印度支那停戰協定簽訂的消息，洋溢在上週金融市場上。K金一度跌破二五〇大關，美元只成反覆振盪之局。

週一K金價本來還在大牛皮的水平中徘徊，頭緒開出每兩二五〇·二五，全日起落也不過二五。但到了週二晚市收盤，就跌破了二五〇大關，直退至二四九·八七五。週三繼續挫落至二四九·五，爲全週最低價。週四以後，市價在低水平反覆回昇，最高價走回二五一·二五（週五），週末收盤二五〇·七五。

上週金價一度跌破二五〇大關的原因是：（一）印度支那和平的消息瀰漫着金融市場，人心鬆弛，空頭大戶回拋，省幫、潮幫相繼吐出，因此金價不支下退。（二）新金陸續有成，估計一週內達二十八箱，合四萬四千八百盎斯，新盤價亦由每盎斯三七·八七美元降爲三七·八三美元。

後市反覆的因素

後市反覆回好的因素則由於：（一）K金價位本已甚低，再跌已不可能；（二）外銷轉暢。據金融界人士估計，上週場內外交收約三萬兩，其中出口金商吸進約佔百分之八十，即平均每天約有四千兩。據說，出口增加也與越南停戰有關。（三）儘管新金有成，但週內卻無新金到過，息價由去息進爲加息，金底轉緊。

由於好淡因素相抵，故上週K金市況常呈疲態，起落不大。

美元的買賣較靜，起跌亦不大。最高價是五七八·三七五（週五），最低價五七七（週一），波幅一·三七五。

美元疲淡，除因印度支那恢復和平的消息影響外，還與銷路不振有關。但由於息價一直平算，美匯亦趨好，故市勢反覆靠穩。

開門幾件事
主要物品零售價（單位港幣元）
七月廿四日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四·二〇	番茄	一斤	〇·六〇
豬肉	一斤	三·六〇	青豆角	一斤	〇·七〇
中雞	一斤	四·八〇	多瓜	一斤	〇·二〇
鵝	一斤	三·一〇	薯仔	一斤	〇·三〇
鴨	一斤	二·六〇	絲瓜	一斤	〇·四〇
中蝦	一斤	二·〇〇	白菜	一斤	〇·四〇
白糖	一斤	〇·六〇	鯇魚	一斤	一·八〇
花生油	一斤	一·八〇	生魚	一斤	五·〇〇
油粘米	一斤	〇·九三	紅衫	一斤	一·五〇
麵粉	一斤	〇·六〇	節瓜	一斤	〇·三〇
雞蛋	十隻	一·四〇	乾鮑片	每擔	六·五〇
鴨蛋	十隻	一·六〇	松柴	每擔	六·五〇

說明：中雞漲二毫，鵝、青豆角、紅衫均漲一毫。鯇魚、中蝦均跌二毫，鴨跌一毫。

天星小輪決定開派中期股息

【本報訊】天星小輪有限公司的董事局，頃宣佈開派本年度的中期股息，每股息金爲三元五毫（免稅）。派息日期定由八月十七日起。

梳打洗粉
日本來貨多
市價已按低

【本報訊】工業原料市勢淡，部份貨品價格趨降。

日本百公斤裝梳打洗粉，近日運來過多，價趨下跌，積水難消，價叫低至每包二十八元，但買家仍嫌貴，未見成交。九十公斤裝月價還價三十六元，受日洗粉跌價影響，買盤按低爲每包二十八元。

採購，以每桶一百六十元的價格成交三百五十九桶。西德百公斤裝鐵桶過硼酸鈉有四十五桶成盤，成價爲每磅八毫九仙。

洋紙買賣稍暢
部份貨價再低
白報紙繼續按低無成

【本報訊】週末外國洋紙客復稍有成交，南朝鮮客買入英國限部份貨價再低。

四十磅赤鷄皮紙四百令，每令成價二十八元五毫，較前跌了一元。日本一百八十磅宣咭紙成交三百令，每令低成七十八元；一百二十磅牛皮紙成交一百令，每磅以七毫一仙成交。此外道林紙、玻璃紙雖有採辦，但未成交。六十八至七十磅日本道林紙每磅叫價六毫九仙，比利時玻璃紙每令要七十五元。

白報紙市極靜，部份急需現款週轉的貨主，均將市價再按低一仙五十二格簡三十一吋捲筒白報紙每磅低叫四毫三仙，奧國貨每磅四毫二仙，美國貨每磅四毫一仙。買家雖多，但均無成議。

服務版

遭遺棄或受虐待
不一定可以離婚
因爲香港法例有此規定

老香港信箱

陳今是先生：

甲乙兩方同居兩年以上，而且已經生了兒女，他們即使沒有經過法定的結婚手續，也能成立夫婦關係的。假如單方提出離婚，必須具有法例上規定的理由。根據香港離婚法規定：男方提出離婚，其唯一理由是妻子與人通姦；女方申請離婚，也只有兩點理由：即丈夫與人通姦，或丈夫犯有強姦、雞姦、獸姦，或不能人道等行爲。而這種規定的理由，也必須要有充分證據，例如有照片證明對方與人通姦，或經香港政府醫生證明對方生理上確有缺陷，經過香港高等法院判決離婚，這才產生效果。換句話說，在香港，是沒有協議離婚這回事的。關於這個問題，月初我們已經答過，大抵你當時沒有留意，只好複述一次。

兩方已經成立夫婦關係，若女方遭受遺棄，雖是可以提出控訴，要求男方補給贍養費的，但不一定離婚成功；甚至不堪虐待也不能成爲離婚的理由，若是虐待的程度至於危及對方生命的安全，被告充其量不過罰錢或坐監，錢罰過了，監坐過了，他們的夫婦關係仍然存在。

因此，沒有上述法例上規定的理由，就不必辦離婚手續。至於分居，除非雙方同意，任何一方自動分居，並非就是等於離婚，甚至雙方同意分居，其夫婦名份依然保留着的。（林答）

託兒所的費用
全託每月收費六十元
日託起碼收三十五元

簡少英先生：

據我們知道的，香港的託兒所有下列三間：

（一）九龍深水埗元州街一五八號女青年會託兒所，只收兩歲至五歲身體健康的兒童，分全託和日託兩種。全託是孩子日夜都留在那裏，每月收費六十元，包括伙食、毛巾等在內；日託是早上將孩子送去，晚上領回，收費分爲兩種，吃四餐的（兩餐牛奶、麥片或餅乾和兩餐飯）每月四十五元，吃三餐（不吃晚飯）的每月三十五元。入託手續簡單，小孩報名後，經過體格檢查，證明沒有傳染病的，一有空額，便可進去。

（二）九龍深水埗南昌街（近長沙灣道）兒童福利會附設託兒所，只受託兩歲以下的嬰兒。

（三）北角和富道（大世界後面）兒託所，也只受託兩歲以下的嬰兒，分全託和日託兩種。

肝蟲壽命很長
通常十至卅年
一時未杜絕先戒食魚生

醫藥信箱

梁楓先生：

一、從你服藥經過情形看來，你現在還不適宜於杜蟲。凡杜肝蟲，必須先照顧體力，或先施強壯療法，注意營養，然後杜蟲；或做三四回組織療法，然後杜蟲順利。

二、肝蟲的壽命很長，通常是十年廿年甚至卅年不等，在成年人來說，差不多是相伴終身。若一時未便杜絕，可以注意戒絕吃未煮熟的魚肉，以免增添蟲數。

三、蟲住在膽管裏，服下的藥可以由十二指腸染入膽汁，並刺激膽汁使蟲被沖出來。肝蟲亦並非只住在膽管，也有攢入肝裏住的。

四、從七月十八日的來信所說嫌忌脂肪的情形來看，你的膽管是受蟲閉塞，不大通暢，脂肪入胃腸，是要有膽汁來消化的，否則就不能吃脂肪。

五、你所補述的情況，顯出你的病相當複雜，這種情況必須由醫生處理胃腸各種症狀，任意自己用藥是不妥的。

……灰塵所致。三、香港目前沒有學習成藥的地方，只有幾個研究中醫的地方。

易疲想睡

亞義先生：

近覺易疲思睡，且夜間四時左右必醒，且渾身大汗。你想作檢查，可以到灣仔大道東肺病診療所去受檢查，其他公立醫院也都可以。（盛子嘉）

胸圍比例

甄星先生：

一、六十四吋半，即是五呎四吋半，能有一百三十磅上下就好了。胸圍比例是體高的折半起碼。在你即應有三十二吋半左右。

二、中夜驚醒失眠，早晨四肢痠痹，睡中

小信箱

黑洛先生：來信三問，簡答於下：（一）詳細情況請查閱本報十四日服務版。（二）通行證規定由澳門出入的則車船均可。但改由深圳出口則要事先申請更改獲准後方可。否則不能改由深圳入境。（三）單程回去，自用舊錶、舊衣等可以免稅進口。

黃煜榮先生：單程回鄉攜帶電唱機及三用錶，需向深圳人民海關申請批准後才能入口。

李少初先生：癸酉年閏五月七日換算新曆合公元一九三三年六月廿九日，廿一歲。單程返廣州所帶的工具、收音機、唱片、單車等東西，須先向人民海關申請獲准完稅才能入口。不健康的唱片則不能入口。

蘇三先生：過去在銅鑼灣新填地球場上開檔做買賣的小販，據我們知道，現在有很多已遷移至皇后街東邊的電器道與興發街一帶去了。

簡識聰先生：中國銀行不辦理人壽保險。中國保險公司及民安保險公司均有辦理人壽保險。手續如何，可直接與之洽詢。

跑進黑暗電影院裏
爲何對面看不見人

大家或許都有這樣一個經驗：假使在電影放映後才進入放映場，剛進門口時便一點也看不見，伸手不見五指，在放映場裏所能看見的只是銀幕上放映的電影。這種現象漸漸轉好，約經過二十分鐘到三十分鐘，才能認清旁邊座位上的人。這種現象並不僅在電影院可以發生，凡是由光亮的地方走到很暗的地方時都會發生。

這究竟是什麼道理呢？有人說：「因爲光亮的地方光線太强，把眼睛搞得疲勞了，所以剛到黑暗的地方時看不見，後來眼睛的疲勞恢復了，所以便看得清了。」這個說法是不對的。這種現象的發生並不是因爲眼睛的疲勞，而是眼睛對光線的感覺不習慣。

眼睛看東西好像照相機拍照片。照像需要底片，所以眼睛裏亦有底片樣的「組織」，這個組織叫做視網膜。但是視網膜是「活」的，而底片是固定不能變的。所以光亮的地方光線強，視網膜不需要很「靈敏」便能看清楚，但是在黑暗的地方光線弱，視網膜不靈敏，便看不見，所以它必需變得很靈敏才能看得見。視網膜（特別是專門看黑暗物件的桿狀細胞）由不靈敏慢慢變成靈敏，需要二十分鐘到三十分鐘（要到最靈敏約須一小時）。這一個時期稱作「暗適應」。

爲什麼剛到放映場裏，便能看見銀幕上放映的電影呢？因爲銀幕上的電影光線較强，視網膜不必要變得很靈敏便能看清楚的。

那末，又爲什麼從白天到夜晚時沒有這個現象呢？因爲白天到夜晚是慢慢變的，視網膜的靈敏度亦漸漸的變，所以不會有暫時看不見的感覺。（施殿雄）

游·泳·三·事

出汗時不要馬上入水

出汗是我們調節體溫的生理現象，出汗時皮膚毛孔擴張向外放散體溫，如果馬上入水，由於水的傳熱性很强，就會使皮膚血管收縮，很可能使血液暫時滯留在皮膚深層的血管裏，或突然轉移到血液循環的其他部分裏，這樣都會加重了心臟的生理負擔，影響了血液循環的機能，破壞了體溫的調節作用。我們最好等到汗水出好以後，也就是說等身體過剩的熱量發散以後，皮膚溫度比較低了，然後用冷水淋淋全身，使身體對冷水有了初步適應後，再正式入水。

飯後不要立刻游泳

剛剛吃完飯，最好休息一會，這樣使消化器官能順利地進行消化。飯後如果馬上就入水游泳，會使支配運動的神經過度興奮，影響支配消化的神經的功能。

至於飯後須要經過多長時間，才能游泳，還要隨各人的生理情況和鍛鍊習慣有所不同。對經常有鍛鍊的人來說，飯後休息半小時或一小時就可以入水游泳，剛開始參加游泳或不經常參加體育活動的人，飯後休息的時間要適當增長一些，一般來說，有一小時半就可以了。

游泳要有節制

游泳和其他陸上的體育活動不同，爲了防止意外事故，更必須注意有節制。有些人興頭一來，常不量力游出很遠距離，或天黑了還不停止，這都是很危險的。

每次游泳後，應該把身體擦乾，特別是陰天或有微風的時候更應注意。擦乾了身體後還應做些整理活動，可以散散步，輕鬆地做幾節簡單體操，再用水沖洗一下身體，然後用毛巾擦擦全身，使身體稍稍發暖後再穿上衣服，必要時可進行簡單的按摩，這樣可以迅速地消除疲勞。（閻維仁）

鴿病治療之法
經驗交流

在家禽中，鴿子的用途最多，可以賞玩；可以用作通訊的工具；鴿子的卵和肉可供食用，在我國食譜中，鴿蛋被列爲滋補的上品，比之雞或鴨卵有過之無不及；鴿糞可以充藥材，鴿羽和毛可以作織物的原料，……因此大家都喜歡飼養鴿子。但鴿子易患疫症，不可不防。

鴿子疫症的發生多在冬季和夏季，冬季病狀和夏季不同，冬症初起時，鴿子的脚彷彿被繩子縛住一樣，不久亂蹦一陣便死去，兩隻羽翼不斷地拍打；夏天鴿子的病狀是頸部抽搐，口中發喘並且流出口涎，死亡速率比冬天爲多。但根據我的經驗，治療之法很簡單：在夏天發現鴿子有病時，速將中國製的人丹丸藥四五粒讓鴿子食下，即愈。冬天，則以生石膏二三分，水三錢，溶化灌下，即愈。預防鴿病的方法是：鴿窩內每天打掃潔淨，夏天，籠裏的水每天更換數次，中午和下午天氣很熱，以涼水給鴿子洗澡，洗完後立即把水移開，每餐的飼料，加綠豆四成，高粱六成。冬天，只用粟米作飼料，不讓他洗澡，這樣，鴿病就可減少甚至完全絕跡了。（素素）

首屆青年盃籃球賽 定廿七日揭開戰幕
共卅二隊參加分兩組進行角逐
初賽明新戰水警與輝煌戰星輝

【本報訊】九龍伊利沙伯兒童遊樂場青年館主辦的第一屆青年盃男子籃球賽，報名的原有卅三隊，但賽會爲便利比賽起見，決定捨棄最遲報名的一隊。賽會於昨日在伊利沙伯青年館召開各隊代表會議，舉行抽簽分組。

卅二隊分爲兩組作雙循環淘汰制，然後在兩組中取積分最高的兩隊晉入決賽週作單循環賽；最後以四隊的積分多寡來定名次。賽會選定南華、水警、東方、順聯四隊爲種子隊，分佈在兩組中。廿七日（星期二）假伊利沙伯場館揭幕，編定兩場揭幕戰爲明新對水警（下午八時），輝煌對星輝（下午九時）。

經抽籤而編定兩組的名單是：

A組——（排名順序由一至十六）南華、納氏、序圖、漢英、和平、西青、輝煌、東青、星島、傑志、夜騰、友海、良友、野草、明新、水警。

B組——（排名順序由一至十六）東方、同福、廣興、自力、黃、飈風、青星、青青、永樂、輝煌、星輝、青迅、中青、雷霆、培爾、中聯、順聯。

又據賽會負責人表示：傑志現在仍未繳交按金，昨天又沒有派代表出席，如果該隊不及早辦妥手續，將取消它的資格而以金鐘隊補上。

昨夜伊館籃球賽 東方勇戰挫南華
女子賽鷹隊擊敗東方

【本報訊】九龍第十八旅童軍爲了籌募經費，昨晚在伊利沙伯青年館舉行了兩場籃球賽。結果：女子賽鷹隊勝東方卅九比廿七；男子賽東方勝南華五十八比四十一。

首場之戰，鷹隊得楊羅雲與裙笑英參戰，雖然陣容不比以往完整，但因士氣振奮，全隊場力作戰，有很好的演出。何其英彈力強，搶籃錢方鑑下球；朱素荷的刁鑽切入，投射都很準確。在首節時，因她們把握機會，以十二比一領先，因此奠定了勝局。東方的陣容雖較完整，但退守時往往疏忽，得太後，沒有監視對方朱素荷的遠射；同時她們演出也不大起勁，只黃韻嫦與羅雯秀取分，此外各人起的作用不大，終於受挫。前三節積分是十四比二、廿三比十四、廿七比十七，鷹隊佔先。末戰，雙方實力相埒，過程雖然緊湊，但欠精采。

在整個賽事來看，雙方的攻勢都很平均。但因東方作戰較爲迅捷，展開了快傳急攻；黃紹良、陳文仙與丘揚燊控制了籃下優勢，鍾振沛由於出手快，任何角度都可以投射，且命中率很高，因此攻勢本來不小。南華只因作戰鬆緩，未能盯緊對方的鍾振沛，露出了漏洞。在進攻時，亦因林景良、區國明等投射命中率降低，終爲東方所敗。

糧雜戰新公司 中健對抗華正
華人足球賽今續演兩場
同福昨爲青華所敗

【本報訊】華人足球聯賽昨天兩場戰果：青華勝同福二比一，紋賢勝中巴三比零。

今天下午四時三刻起，續有兩場比賽在跑馬地A場先後演出：首場糧雜對新公司；末場中健對華正。

糧雜隊初次出戰，名單上有好手如梁杰、李勝華、李來、麥遠恩等，個人技術不差，但能否有好的聯絡，要待今天演出而定。新公司實力雄渾，首戰曾以二比零淨勝勁旅愉園；今天碰着糧雜，有取勝的條件，卻無必勝把握。

中健與華正之爭，必是工力悉敵的比賽，必有劇戰。各隊球員名單是：

（糧雜隊）黃志榕、盧榮標、梁杰、李來、龍光、麥遠恩、何雁雲、張波、邱振雄、鄧競厥、陳麗容、李勝華、苗維技、杜劍飛。（新公司）係振驅、蔡錦雄、曾杰球、羅日朋、吳葆良、雷永洋、林福流、麥兆細、陳嘉欣、陳洪興。（中健隊）李錦洪、李啓明、陳炳燊、陳炳坤、孔紫熙、陳均能、蔡景生、梁根、盧永森、周愛華、賴天生。（華正隊）楊家遒、夏雲通、馬紹成、何庭燊、劉忠武、李志輝、周文廣、梁永豐、羅文、方志才、薛耀生、陳建通。

昨天兩場比賽，以同福對青華一場爲最引人注意。雙方殺力作戰，左右有攻守，驚險鏡頭迭出。上半場，相持不下，紀錄未開。下半場，青華一輪急攻，關景申先建一功。同福反攻，何祥友射入一球，成各一平手。此後，在亂戰中，同福郭銘洪在禁區犯手球被罰，青華關景申主射入網，以二比一再度佔先。至此，青華全體退守，以期保持既得戰果。同福反攻，幾次射中門柱無功。直到完場，雙方再無紀錄，青華便以二比一小勝同福。

另一場中巴對紋賢，戰鬥力距離頗遠，紋賢佔盡優勢，上半場由張柏麟先勝一球；下半場，林尚德連建兩功。完場，紋賢便以三比零勝中巴。

青華：關景申、黃德福、陳永祥（上）陸炳耀、傅子璋（上）、梁仲茂、傅光明（下）、丘雄（下）潘啓潞

同福：司徒燊、李國華、郭銘洪、何祥友、蔡寶根、何樹松、蕭振城

紋賢：張柏麒、陳永桃、林尚鑫、梁志強、張德華、劉德志、陳培楨

中巴：黃偉才、曾榕根、鍾耀廣（上）、黃顯邦（下）、譚鐵波、莫翻才、翟培偉

中華遇獵人 僑聯鬥約瑟
今日棒球聯賽
叛徒昨以九比三勝天使

【本報訊】壘球總會主辦的公開棒球聯賽，今天有兩場在京士柏球場舉行：上午十時，中華對獵人；下午二時，僑聯對聖約瑟。門票六角。

今日兩場比賽，首戰值得一看。中華去週以八分之差負於約瑟，原因是李本康、馬少敦和陳偉川三個先發投手的人，供球技術還未到家，守衛多漏洞，攻方缺乏有把握擊球的人物；而且門志薄弱，所以露出很大的破綻。

獵人攻守力並強於中華，可是投手高士蘇沙供球有力，接球技術亦日見準確，到時予中華的威脅必定很大。

次戰，聽說約瑟到時將有幾員主將缺陣，如僑聯配陣得宜，是有希望取勝的。

【又訊】昨天一場棒球聯賽，天使戰叛徒於京士柏球場，叛徒越戰越勇，以九比三勝天使。天使在前五局頗投手瑪力圖供球勁準，以二比零領前，可是以後內外野錯誤迭出，叛徒一輪反攻，斬獲累累，終爲叛徒所敗。

南華二次水運會 今在亞公岩預賽

【本報訊】南華體育會游泳部爲檢討游泳員成績，定於今日下午七時在筲箕灣亞公岩該會泳場舉行本年度第二次水運會。今日先舉行預賽，明天作最後決賽。

今日預賽秩序是：㊀中級班一百公尺自由式、㊁女子一百公尺自由式、㊂女童一百公尺自由式、㊃會友一百公尺自由式接力、㊄男童一百公尺自由式、㊅中級訓練班一百公尺俯泳、㊆男子一百公尺自由式、㊇女子五十公尺仰泳、㊈男子一百公尺仰泳。

全國鐵路游泳選拔賽 穗滬代表隊得分最多
廈門游泳賽會創優異紀錄

【上海通訊】中國火車頭體育協會主辦的「一九五四年全國鐵路游泳選拔測驗」，十七、十八兩日在鐵路上海分區紅旗游泳池舉行。參加這次選拔測驗的有吉林、太原、天津、濟南、上海、廣州、柳州等管理局及第一、第六工程局等九個單位，參加測驗的運動員包括了職工、公安、技術人員、教員、學生、家屬等六十三人。經過兩日來熱烈的競賽，已勝利結束，並將組織鐵路游泳代表隊，參加八月間在廣州舉行的「一九五四年全國游泳競賽大會」。

這次選拔測驗，共舉行了男女十三個競賽項目，其中有三項打破了一九五二年全國鐵路游泳比賽大會最高紀錄。男子一百公尺自由式比賽中，濟南鐵路管理局楊宏漢以一分十九秒二的成績，打破了一分廿一秒八的一九五二年全國鐵路游泳比賽大會最高紀錄。男子二百公尺俯泳甲比賽，廣州管理局楊德海以三分卅七秒成績，打破了三分卅七秒五的一九五二年全國鐵路游泳比賽大會最高紀錄。女子二百公尺俯泳甲比賽，廣州管理局羅蘊章在廣州選拔時，以四分四十二秒三的成績打破全國鐵路紀錄，十八日決賽中，又以四分卅五秒三的新成績，打破了一九五二年全國鐵路游泳比賽大會最高紀錄。

在來自西南、西北、東北全國各地的九個代表隊中，廣州和上海兩個代表隊在測驗中得分最多，其次是天津、濟南等代表隊。

【中國新聞社廈門廿三日電】一九五四年廈門市游泳比賽大會，七月十八、十九日在萬石岩新建的人民游泳池舉行。參加比賽的運動員有一百八十四人，比去年增加一倍；其中有集美學校和集美華僑學生補習學校的華僑學生廿二名。

這次比賽獲得良好的成績，在十多項比賽中，有四項突破了華東區和福建省游泳比賽紀錄。集美水產航海學校學生陳文章在一百公尺和二百公尺蛙式比賽時，以一分廿六秒一和三分十一秒五的成績突破一九五二年華東區游泳比賽最高紀錄；女子一百公尺蛙式和男子一百公尺仰泳兩項也破福建省的游泳比賽最高紀錄。

集美中學華僑學生選手參加女子組八項比賽，獲得廿六分，榮獲女子團體獎第二名；福建省集美華僑學生補習學校十四歲女生許翠美獲得一百公尺仰泳和一百公尺自由式比賽的第一名。

大會還舉行水上團體操和潛水等表演；華東區游泳選手、全國游泳候補選手王白春（女歸僑）和華東區游泳選手陸大渲在大會閉幕時，還分別作了仰泳、自由式、蛙式、蝴蝶式等基本動作表演。

【又訊】福州、廈門兩市和晉江、龍溪、閩侯等各專區游泳選手一百八十多人已先後到達廈門，準備參加在廈門市舉行的一九五四年福建省游泳比賽大會。

南華排球訓練班 今日舉行開課禮

【本報訊】南華體育會排球部主辦的星期排球訓練班，定今日上午九時起在該會嘉山球場舉行開課禮。

報名參加訓練班的共有五十餘人，訓練期約爲兩月。由梁子威、李德澄、馬元巨、伍雨生等擔任教練；皮球亦由該會供給。

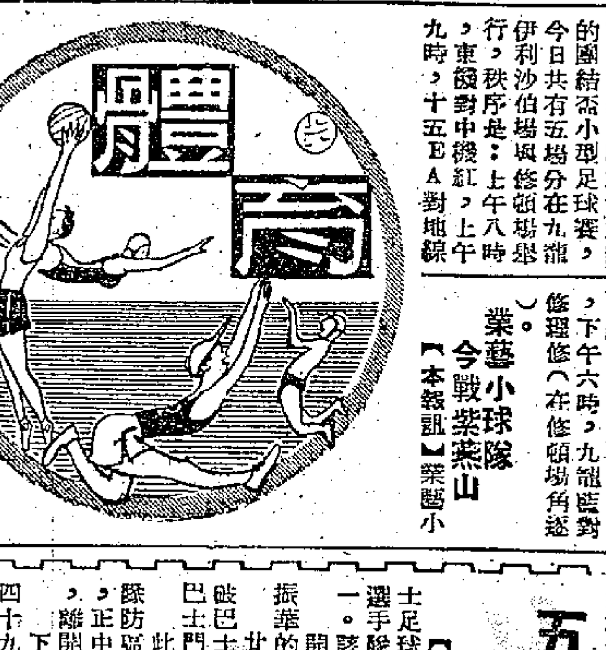
今日開課的儀式是：㊀上午九時前，各班員須到南華會場館辦事處報到，並領取運動衣；㊁上午九時四十分，全體班員集合；㊂十時正，由南華會排球部主任梁子威報告籌備經過；㊃南華會主席陳南昌致詞；㊄教練介紹。以後就是拍照與開始上課。

東方水運會 今全部決賽

【本報訊】東方體育會學生會員水上競技大會，昨日下午五時在荔枝角該會泳場舉行個人項目預賽。今日全部決賽。

團結盃小球賽 今日五場角逐

【本報訊】香港電話公司華員職工會主辦的團結盃小型足球賽，今日共有五場分在九龍伊利沙伯場與修頓場舉行，秩序是：上午八時，東發對中機紅，上午九時，十五EA對地線A，上午十時，地線B對九龍白（以上均在伊利沙伯場舉行）；下午五時，車房A對車房B，下午六時，九龍藍對修理修（在修頓場角逐）。



業藝小球隊 今戰紫燕山

【本報訊】業藝小球隊今日下午五時與紫燕山球隊作友誼賽於工務局球場。兩隊戰鬥力相等，料有好的演出。業藝陣容是：

梁炳強、徐寶麟、陳初賜、區鈕培、黎炳森、鄒鴻和、湯衛均、陳台會、李駿林、何志權、張益亭、西駿定

【又訊】業餘隊本月卅日下午七時在林務球場，擬約廣祥興隊作友誼賽，球場已借得，廣祥興隊如同意比賽，可望邀該隊。

凌風盃乒乓賽 今十一場角逐

【本報訊】凌風體育社主辦的男女混合團體乒乓球賽，今天秩序豐富，計有十一場分在銀行與太古兩個球室角逐。在銀行球室舉行的由上午十一時開始，順序由香港會對業餘、東紅黃對華雄、藍鷹對志聯。在太古球室舉行的也是由上午十一時開始，順序由聯益對晏光、港大B對藍華B、明秀對小青，友聯B對新西、智仁A對藍華A、榮益對智仁B、晏光A對漢英、百紅對永興。

福利盃乙組籃球 雲峰昨勝三餘隊

【本報訊】昨修頓球場兩場籃球賽，星流以五十三比四十六勝米佗，福利盃乙組賽綠絲以六十一比廿八勝三餘。

五比一挫星選 巴士三戰三捷

【路透社新加坡廿四日電】香港九龍巴士足球隊廿四日在惹蘭勿剎運動場打敗星洲選手隊，成績爲五比一；上半場結果爲一比一。該隊這次征星已獲得第三次勝利。

開賽八分鐘，星選左鋒莫振華的傳球，頭頂入網，首開紀錄。廿四分鐘時，巴士中鋒鄧宜杰得輔翼球直進，破巴士隊後衛防線，射球入網，打成平手。巴士門將衛佐巴先越出球門，搶救不及。此後，主隊立即猛烈進攻，皮球留在客隊防區內，足足八分鐘之久。在卅二分鐘時，正中衛吳祺祥與主隊左翼碰撞，失去知覺，離開球場，由司徒堯入替。下半場，巴士隊進攻，在第四十四至四十九分鐘內，朱永強、鄧宜杰連入三球。朱永強射入兩球。將近完場時，右後衛侯榕生衝前進攻，接侯澄滔傳球，舉足入網，成五比一勝局。

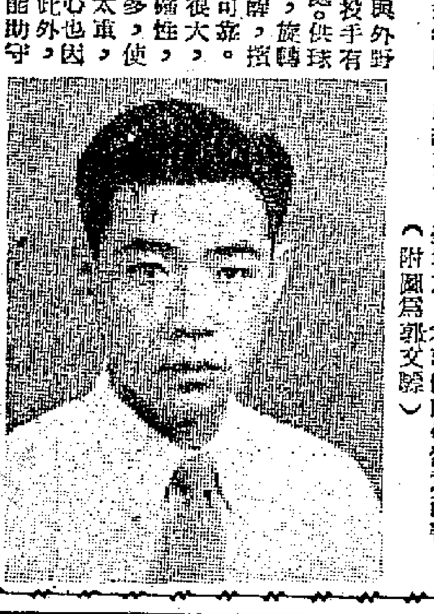
中華投手郭文驃
華昂

中華棒球隊投手兼隊長郭文驃，是棒球圈內一個相當活動的球員；在棒球總會擔任紀錄組長多年。

戰前，他在十多歲的時候，對棒球運動已有濃厚的興趣。老將如李安納、楊家聲都有過一個時期教他打球，因此他的打球手法非常正確。戰後，他曾先後參加僑聯、聖約瑟等隊，成績並不太壞。

他玩投手與外野手都不差，打投手有好處，也有壞處。供球有力，出手快，旋轉力強，飛腿滑脾，捕捉穩健可靠。可是投殺野心很大，影響到他的準確性，放出自由角特多，使到守衛上負荷太重，隊友對他的信心也因此動搖起來。此外，只能舉力太弱，只能助守，不善助攻，也是他的缺點。如果郭文驃能夠戒除野心太大的毛病，供球力求準確，加上本來的球速，已足使對方的揮擊手難於應付；然後再從揮球方面下點功夫，成就一定更大。

其次，球員在球場作戰的態度是很重要的。假如打球時態度不誇張，專心致力發揮自己的球技，就算演出是很劣，觀眾及球友也會原諒，甚至極表同情。這些地方，希望他能夠留意改善。（附圖爲郭文驃）



新野

祖國河山

我國目前第二個巨型水庫：大伙房水庫
周靖馨

隨着官廳水庫的完工，在祖國東北地區煤都撫順市郊的大伙房村附近，正在興建着水量僅次於官廳水庫的第二個巨型水庫。早在去年五月初旬已經開始動工，這一場人類征服自然的宏偉鬥爭，預期在一九五六年汛期前可以勝利結束。

渾河，原來在遼闊的東北大平原南部遼東省境內，有一條河，它是遼河五十多條支流中一條比較大的支流，發源在遼東省新賓縣境、海拔七百五十公尺的滾馬嶺，它順着地勢向西流，穿過東北第一大城市瀋陽市，到海城縣的三岔口和太子河匯合以後，注入遼河。渾河全長三百六十四公里，有佔整個流域面積百分之七十五的上游，在渾河的上游，和下游的地形完全不同。上游河床狹小，坡度很大，在國民黨反動統治時期，早就砍伐精光。同時山地，這些山地的樹木，在國民黨與日僞統治時期，早就砍伐精光。因此每逢雨季來臨時，河水猛漲，平時流量的幾十倍，急湍直瀉，洶湧奔流的洪水，過去曾嚴重地威脅瀋陽、撫順等工業城市以及渾河兩岸千百萬人民的生命財產，同時往往成爲遼河下游重大水災的主要因素。二十多年來，渾河洪水曾經五次侵入瀋陽市區。一九三五年至一九三七年，遼河泛濫時，渾河的洪水就淹沒良田一千多萬畝。但是另一方面在雨季過後，當沿岸的工廠礦山和農田需要充分的水量時，渾河卻又乾涸得現出河底的沙石。

人民政府決定根治渾河。它準備有計劃有步驟地在這裏進行水利建設，一定要徹底改變渾河的面貌。是建設一個蓄水庫，來控制渾河的水流。因爲水庫建築在撫順市郊的大伙房村，因此稱爲大伙房水庫。在大伙房村前，有兩座大山隔河對峙，中間有一個一千多公尺寬的山峽。從山峽向河流的上游走去，又是一個群山環抱的寬闊山谷。水利工程師利用這裏的地形，要在這裏築起高四十一公尺、長一千三百六十七公尺的土壩，把大伙房村前的山峽封閉起來，阻擋了洪水的去路，使洪水平靜地停留在山谷中，不再洶湧地衝向下游去危害人民。不但如此，而且還要使洪水爲人民做有益的事情。

大伙房水庫的面積，廣達一百五十多萬市畝，最大蓄水量有十八億五千九百萬立方公尺，是一個相當偉大的人工湖泊，相當於天然湖泊洞庭湖的二分之一。屆時，居住在渾河兩岸、水患區的一百萬居民，不再受洪水的威脅，從此且還可由水庫而得到常年需要的用水，也將由於水庫的充分補給，使渾河下游的水災根絕了。這座水庫就保證了遼河下游大量的農產品收穫。

大伙房水庫工程分兩期施工，第一期主要是修築攔洪壩、洩洪隧洞等防洪設施，包括土壩和溢洪道，預計一九五六年大汛以前完成；第二期再建設水力發電站和舉辦灌溉、航運等事業。從去年五月初旬動工以來，數以千計的行政人員、工程技術員、各種技術人員和民工以及大批建築器材，從四面八方匯集到這裏。來自遼東各地的勘探隊、鑽探隊，已在水庫工地上進行鑽探、開石子、挖土等工作。大伙房水庫已在今年四月十日起進入了全面施工的緊張階段。在這裏，數以萬計的工人，在進行着征服山河的偉大戰鬥，大自然環境，在迅速地起變化，渾河將在這裏被人們征服，沿岸成千上萬的人民生活，眼見得更加富裕起來。

成語故事

囊螢照書
朱典馨編寫

晉代，南平人車胤，年輕時候就苦心鑽研，篤學不倦。只是家庭經濟很困難，買不起燈油。房子裏黑洞洞的，什麼事情都不好幹。日子一長，車胤計算着晚上所浪費的時間就很可觀了。尤其在夏季，白天悶熱，腦子昏沉沉的，晚間倒是涼爽的好時光，可是屋子裏沒有燈光，也是奈何不得的事。他便動腦筋來解決這個問題。一晚，他坐在門口納涼，看到螢火蟲一亮一亮地飛來飛去，使他馬上想到：如果捉上二三十隻，放在袋裏，不也是一盞很好的燈嗎？果然，他的試驗成功了。每夜，車胤就在這盞螢火蟲尾端一亮一亮的閃光下來照着書本學習。學習的興趣越來越高，就在這簡陋的設備下，他好幾晚都一直堅持到天亮！

人物誌

「聊齋誌異」作者蒲松齡（下）
王文琛

羅剎海市

蒲松齡對當時社會抨擊得不徹底，也是和他的出身及所受的教育分不開的。易宗夔在「新世說」裏說：「聊齋誌異」不爲「四庫全書」說部所收者，蓋以「羅剎海市」一則，含有譏諷滿人之意，並舉例說，「如云女子效男兒裝，乃官旗俗，遂與美不見容，醜乃愈貴，諸事非刺時政之意」。實在上這是附會之說。我們在蒲松齡所有的著作裏，找不出他對滿清皇帝的怨言，相反，卻從他很多的「擬上……表」裏看到他歌功頌德的篇章。而在「聊齋誌異」裏，即使是最刻骨的諷刺故事，對於當時高高在上的統治者也絲毫沒有觸及的。就說「羅剎海市」吧，在這個故事裏確實諷刺了那些王公大臣：「其『美』之極者，爲上卿；次任民社；下焉者亦邀貴人寵，故得鼎祿以養妻子」。但如蒲松齡在「三生」故事後所發的感慨一樣：「王公大人之內，原未必無毛角者在其中也」，以及「顯貴者自然有花面逢迎，世情如鬼」的感慨，但所謂「譏諷滿人」，確是找不出一點來的。試看該故事中所寫的羅剎國王，沒有一點不敬之處，就是一個證明。

冥王也貪贓枉法

又如寫「陰曹之暗昧，尤甚於陽間」的「席方平」故事，作者寫城隍、郡司、冥王等都貪贓枉法，弄得受屈的席方平「無路可達帝聽」（顯然認爲如果有路，還是能解決問題的），後來卻說「灌口二郎」爲他伸了冤。在「公孫夏」故事中，寫一個市儈死後買得冥間官缺，走馬上任時被「關帝」查出，「管五十，剁肉鋸腕」的快事。「于去惡」寫科舉場中試官作弊，後來被「三十年一巡陰曹，三十五年一巡陽世」的張翼德伸張公道的故事。這些都可以看出：作者對於高級的統治者是存有幻想的。他認爲社會的不安，人民生活的困苦等，這些責任只應由一羣中下級的官吏來負擔。

蒲松齡曾在「與韓樾依老定州書」中感慨道：「仕途黑暗，公道不彰，非袖金輸璧，不能自達於聖明，眞令人憤氣塡胸，欲望望然哭向南山而去！」這一段話，一方面說明了他對滿清皇帝雖有不滿，但最引起他反感的，卻還是那些佔據仕途要津的官吏們。其所以產生這種看法，除了對於「神聖不可侵犯」的皇帝不能隨便加以議論，是士大夫階級的天經地義以外，不看問題的本質，只注意表面現象，也是一個原因。試看下面的例子：

交惡霸爲友

淄川縣的大惡霸孫蕙，是蒲松齡的友人。孫樹百在外面作官時，蒲松齡曾追隨他作了一段時期的幕賓。這個大惡霸以後回到家鄉作威作福，魚肉百姓，使得「桑梓愚民鬧嚷而股慄」。蒲松齡在寫給他的信裏也說：「倘有一人聞孫宅之名而不咋舌駭指者，弟即任狂妄之罪而不敢辭」。對於這樣的大惡霸，蒲松齡卻輕輕地把罪過推給狗腿子們身上，說什麼「惡雖出於家僕，怨實歸於一身」，並要他「擇人而友」，「擇言而聽」，「擇事而行」，「收斂族人」等等。這種思想方法，是和蒲松齡的出身和所受的教育分不開的。

充滿矛盾的人

在這種士大夫階級思想的支配下，我們所看到的蒲松齡，是充滿矛盾、有他比較進步的一面，也有他庸俗的一面的人。在他的詩、文集裏，有「紀災前編」、「紀災後編」、「公門修行錄」、「官箴」、「捕蝗歌」、「流民」、「饑人」、「霪雨」等爲人民呼籲的聲音，也有歌頌「皇恩浩蕩」的許多「擬上……表」。我們看到他寫了一些詩酒自樂、似乎安於隱逸的「聊齋」，也看到他寫了「謀生計拙」的不平之鳴。在「聊齋誌異」中，他寫了一些如「老龍船戶」、「折獄」等關於「清官」的故事，他揭穿了所謂「善士」的根底（如「某乙」），又在某些故事裏（如「劉姓」）寫「果報」。可知蒲松齡是始終處在矛盾中的。從這些方面來看，他想往上爬，但爬不上去；他想逃避現實，但血淋淋的現實又逃避不了，它們隨時隨地出現在他眼前。看見人民所受的苦，他的正義感要逼着他說話；但他所受的教育牢牢的束縛住他，使他不可能超越自己的階級，完全站到人民的一邊來。

雖則如此，但在那個時代，對於那樣出身的蒲松齡來說，他的進步的一面——在一定程度上反映了人民的生活和希望，仍然是難得的，值得肯定的。

畫中有話

八大山人裝啞
秋堂

鄭板橋集，有題「屈翁山詩札、石濤、石谿、八大山人山水小幅，並白丁墨蘭共一卷」詩云：「國破家亡鬢總皤，一囊詩畫作頭陀；橫塗豎抹千千幅，墨點無多淚點多！」

這首詩，說的是上面幾個人，在明亡之後，不肯與敵合作，高蹈山林做和尚，以詩畫來表示對異族統治者的憎惡。板橋所說的「墨點無多淚點多」，頗能道着他們的悲痛的心情。

八大山人的畫，我在這裏才介紹過兩幅，介紹的山水，只寥寥數筆，很是隨便的作品。今天介紹的一幅是去年，卻是一幅完整的山水，有章法，筆墨，神韻齊全，在八大山人的作品中，稱得是上乘之作。

關於八大山人的身世，從前我曾約略說過，近日讀邵長蘅的「青門旅稿」，說他在康熙十七年（一六七八年）在南昌與山人會見的情形，頗爲有趣。其時邵氏四十二歲，山人則五十四歲。文云：「……夜宿寺中，翦燭談，山人漾不自禁，輒作手語勢，已乃索筆書几上相酬答，……山人有詩數卷，藏篋中，秘不令人見。……山人面微頹，豐下而少髭。」

「作手語勢」這句是說山人已經是啞巴了，這是山人故意裝啞，避免異族統治者注意的傷心舉動。

長征故事

黑水萬山瓦布梁子
邱軍

中國工農紅軍越過了積雪的高山之後，到了四川西北部的毛爾蓋地區。再轉往南走就是蘆花城。從蘆花城沿黑水——岷江上游的支流東下，是一條很高的山嶺，在山頂環顧四周，但見黑水如帶，萬山縱橫，稀落的村莊散佈在山嶺的周圍。這是一般地圖上都很難找到的極其偏僻的一個少數民族居住的地區，叫瓦布梁子。

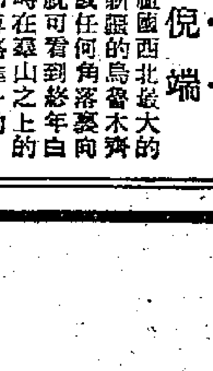
由於中國歷來的政府對少數民族的歧視和長期的壓迫，使漢族和少數民族之間充滿了民族仇恨，所以少數民族的居民一看到軍隊，不是武裝抗擊，就是逃避一空。瓦布梁子的居民也是一樣，看到紅軍來到，早就偷偷地逃到深山叢林中躲起來了。但紅軍的工作人員們還是和在當地一樣，每到一地就對居民講解紅軍的主張。

紅軍的工作人員一路走着，很久也見不到一個居民，進了村子還是見不到一個人，再往前走仍然是空屋子。好容易在一間偏僻的小屋裏找到了一位年邁的老人，他恐懼地蹲在那裏，不說一句話，經紅軍解釋後，他的神情才比較安定了。原來他還能說漢族語言，是專門留下看看紅軍究竟是什麼軍隊的。於是紅軍就通過那位說漢族話的老人向居民們宣傳紅軍的民族政策；同時紅軍也派人出去說服那些逃走的居民，後來又在各村召開了群衆大會，通過他們宣傳紅軍的民族平等的政策；同時以自己的實際行動和嚴格的紀律證實了紅軍是人民的軍隊。這樣，回來的人更多了，而且他們漸漸消除了疑慮和恐怖，在紅軍居住的地方開始可以看見三五成群的居民毫無拘束的在那裏閒談。這時他們雖然對紅軍的了解還不多，但卻已知道紅軍很好。

紅軍的工作人員們繼而提出了組織人民政府的倡議，居民們無不表示擁護，遂召開了各村的人民代表大會，選出了代表及主席，成立了瓦布梁子的第一個人民政府。從此在這個崇山峻嶺的高原上，長期受盡民族壓迫的少數民族區域，成立了人民自己的政府。

當地人民受盡了漢人官吏、軍閥和富豪們的壓迫，受盡了勞動人民的田地、糧食和財物被掠奪，甚至殘害了他們的生命，但他們只能忍受。自從人民政府成立以後，在人民政府的領導下，他們才有生以來第一次抬起頭來。人民政府成立不久，他們就自動組織起來，沒收了這些過去官吏、軍閥、富豪的糧食和財物，分給了貧苦的居民們。居民們得到了這些過去夢也沒想到的東西，感動得流下淚來。他們以萬分感激的心情，拿出了一部分分得的糧食送給中國工農紅軍，以表示對紅軍的愛戴。不到半個月的時間，瓦布梁子竟積存了一萬多斤糧食，這對當時缺乏糧食的紅軍確實是一件非常貴重的禮品。但這樣多的糧食怎樣運輸呢？在這崎嶇不平的山路上，必須把糧食運到蘆花城的紅軍主力處。這時候既要工具又要人，非常缺乏運輸力，如果單靠紅軍工作人員是幾天也運不完的。於是居民們又自動組織起來了。一百多個男子和婦女，長者和青年都一起參加了運糧隊，分成了兩隊，他們帶着自己預備好的乾糧，甚至全家都來了，不怕辛苦，不要報酬地幫助紅軍把糧食運到前面。紅軍臨走時，他們又依依不捨的送行，有的甚至要跟紅軍走呢。當紅軍將要離開瓦布梁子的時候，有的居民說：「你們太好了，你們走了我們將來又不曉得會怎樣了！」雖然紅軍已經離開了，但在這裏已經播下了革命的種子（開出幸福的花朵）。

「西遊記」中的西天瑤池
倪端



站在祖國西北最大的城市——新疆的烏魯木齊，在街上或任何角落裏向東一望，就可看到終年白雪皚皚，矗立在群山之上的「博格達」山峯，也有叫「博格多」的。這山峯是天山第二主峯，拔海五千四百公尺，離烏魯木齊市七十餘公里，但看起來好像就在郊外。山上有許多名勝，最高的三個峯都危崖絕險，終年積雪。在博格多山的北麓，有「博格多湖」，新疆人叫它「天池」，在「西遊記」中又稱「西天瑤池」。湖面闊二公里，長三公里半，深一百零五公尺。它是由山上積雪融化下來匯聚而成的。據地質學家說，這個拔海二千一百八十公尺的奇異的湖，是古代「準平原」的遺跡（在老年期的「準平原」，再經造山運動，又重新出現了幼年期的地形）；湖水清澈如鏡，周圍雲杉成林，和博格多的萬古雲峯相輝映。山上另有一「小天池」，規模小得多了。還有壯觀的瀑布，就是博格多湖裏的水漏注而成的。

支援全國各地工業建設
上海技術人才走向四面八方

本報記者·曙東·

本報上海專訊

「到祖國建設的工地去！」「到一四一項重點建設工程去！」這呼聲最近越來越廣泛地在上海工人羣衆中傳出來，在工廠內，在公園裏，在娛樂場所，都聽到人們在談論參加祖國建設的話題，特別是五金技術工人，他們爭取着報名參加工業化建設，他們說：為了祖國富強，子孫百代的幸福，這是無上光榮的任務。

報紙上經常報道着一批一批技術工人出發的消息，在歡送會上，火車站裏，一個個參加建設的技術工人戴上大紅花，到處洋溢着熱情興奮的歌聲和歡唱。「火車在飛奔，車輪在歌唱……我們的力量移山倒海，勞動的熱情無比高漲！我們要和時間賽跑，走向工業化的光明大道！我們要和時間賽跑，迎接偉大的建設高潮！」

工人們在臨行前，紛紛寫下決心書：「不管天南地北，天熱天冷，祖國那裏需要我們，就到那裏。」「為了祖國建設，堅決不向任何困難低頭！」送行的工人們說：「你們先走一步，我們馬上跟來！」

上海，不論在物質和人材方面，都是支援祖國工業化建設的重要基地。據統計：過去五年中，由上海輸送到全國各建設單位去的各種技術人員、技工、和管理人員將近六萬人，其中以機械、紡織、造紙、製糖、建築等技術工人最多。此外還有大批剛由大學專科畢業出來的學生，他們分佈在全國各地新建和擴建的工廠、礦山、鐵路、橋樑、勘察隊，和各項基本建設單位，從東北到內蒙、新疆、海南島，都有他們的足跡；包頭、鞍山鋼鐵廠、長春第一汽車製造廠，太原重型機器廠、機車廠、龍烟、大冶等鐵礦、湘潭、咸陽、新疆、邯鄲、鄭州等地紡織廠，佛子嶺水庫、武漢長江大鐵橋等工地上，有更多由上海去的工程師、技術工人。

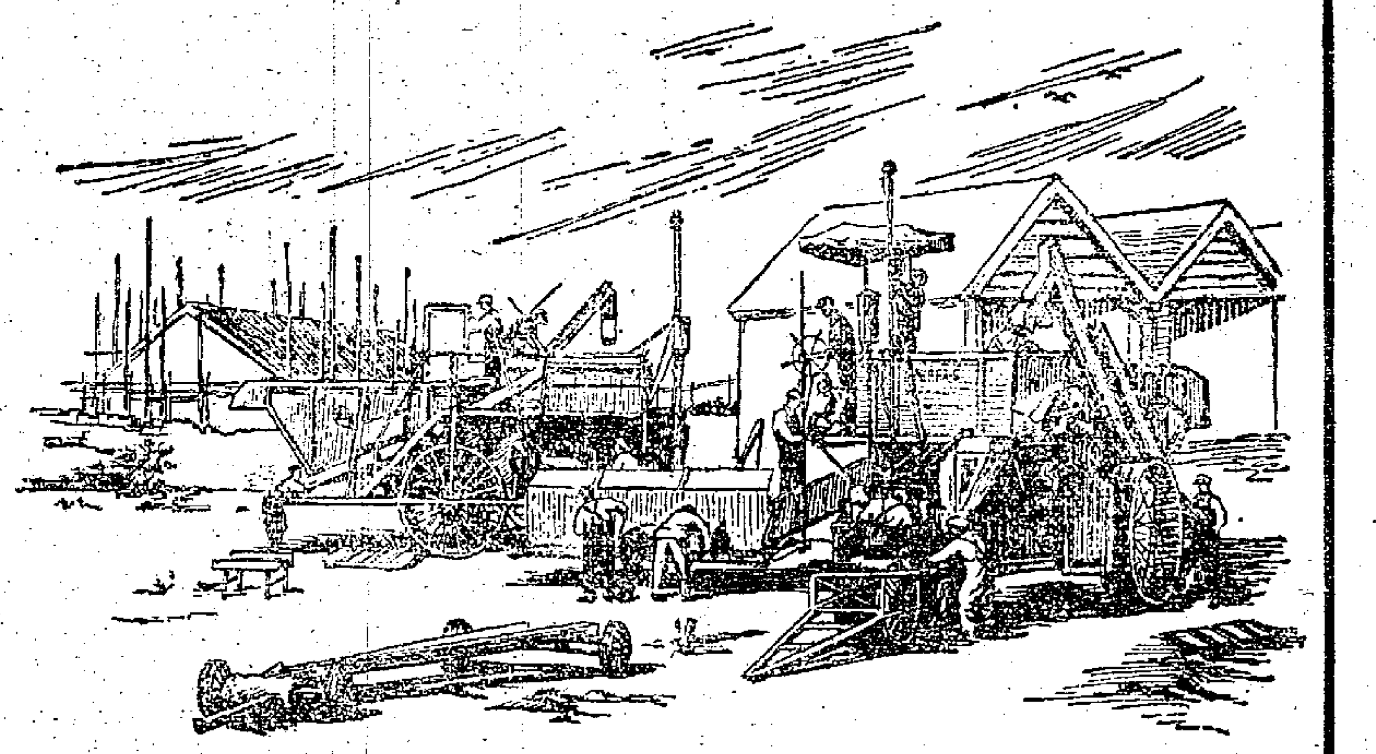
大批高級技工紛自上海出發

隨着祖國經濟建設的開展，今年需要更多技術精湛的高級技術工人參加許多重點建設，上海擔負提供技術人材的任務更加重要了。去年以前，由於各項工程技術要求較低，上海輸送的技術工人多數是三級技工，其中一部份是經過培養訓練的失業或轉業工人，今年一四一項重點建設工程，要求大批五級以上的高級技工，因此各工廠的在業工人都熱情奮發，歡欣鼓舞地紛紛報名參加，他們認為這是上海工人光榮的責任，有許多父母妻子鼓勵兒子丈夫報名參加。績緯記電機廠的車工陳錫根參加重點建設，臨行前兩天他妻子陸惠娟由蘇州鄉下趕到上海來送行，有人問她為什麼捨得丈夫離開，她說：「人家能送丈夫去抗美援朝，難道我不能送丈夫去參加國家建設，錫根有志氣去為人民創造幸福生活，我正應該鼓勵他，怎麼能拖他的後腿」！

工人們的熱烈興奮心情是完全可以理解的，解放前牛馬般的生活，和解放以來生活的不斷改善上昇，使他們深切體會到今天在自己當家作主的國家裏底快樂幸福，半年來，學習了國家在過渡時期的總路線總任務後，社會主義工業化的光明美麗遠景，更照亮了他們的眼睛，他們眼見一座座大工廠落成了，去年鞍鋼三大建設工程完成後，許多鋼材、無縫鋼管都運到上海來，上海的造船廠裏正在用這些鋼材製造大輪船，青島的鐵路機車廠裏也正在用這些鋼材製造大批機車（火車頭），他們懂得，五年計劃建設的一四一項重點工程中有巨大的汽車廠、拖拉機廠、重型機器廠，滾滾的大江上將建起雄偉的水力發電站，荒涼的沙漠地帶要建設起現代化的煉油廠，不遠的將來，祖國的天空將飛翔着結成羣結隊的國產飛機，遼闊的原野上要奔馳着成千成萬輛的國產汽車，廣大的農村將用國產拖拉機、聯合收割機進行耕種……而這些都要技術工人們的雙手，時刻都是技術工人們的辛勤勞動來實現。

這些就需要成千上萬的「技術人才」。參加某地重點建設的上海工人王德保來信說：「我們到建設工地後，領導上為了進一步提高我們的技術，要把我們送到三個月內學習操縱和裝配坦克式的吊車，這種吊車有四十噸重，能把二十噸重的機件吊起三四丈高，這些非常精密……這是多麼艱巨而光榮的任務呀！」還有大批從東北鞍鋼、從西北新疆……各地的鋼鐵廠、工地從湖北來的上海工人來信，他們都述說着建設工程的偉大，希望上海大批技術工人兄弟們到祖國最需要的地方去。

「讓我們把美麗的祖國建設得更偉大吧！」「獻給祖國的青春！」這些話像磁石一樣，吸引着上海工人，最近公私營五金機器工廠的技術工人報名參加建設的又有[illegible]多人，有些技術還不夠[illegible]



檢修收割機——國營東辛農場速寫

陳汝勤繪

各地通訊

無窮無盡後備力正在陸續成長中

先行出發參加建設的上海工人，從各地寫信回來報道許多令人興奮的事實，也給後來參加的人很大的鼓舞，參加祖國第二鋼鐵基地建設的胡伯棠、殷英等四十六人寫信來說：「這個鋼廠真是大得驚人，裏面有電影院、銀行、合作社、郵局……，整一天，我們只走馬看花地看完了六個車間。」參加中南某地建設的五金工人來信說：「祖國工業真是大得驚人啊！大廠房、大車間、大機器，從來沒有見過，真是開眼界啦，我們要在新建的工廠礦山裏安上一台台機器，並且要開動它、操縱它，光是[illegible]

[illegible]術的都表示要努力提高技術，隨時響應祖國的召喚。今後，隨着國家五年建設計劃的全面開展，需要更多的技術人員和技工，上海有三萬多工廠，百多萬工人，有充分條件可以為國家提供更多技術人材，從一九五一年起上海市人民政府就開始委託各公私營工廠培訓技術工人，招收更多年輕進步的青年，委託更多的工廠培養訓練，上海市人民政府勞動局還辦了四個機械訓練班，專門訓練五金機械工人，每年可以訓練三千人，這樣，雖然有大批大批的技工輸送出去，卻又有無數的後備力量補充上來，還有，上海許多大學和專[illegible]

五光十色的日用品
記武漢市日用商品展覽會

彭世豪

【漢口通訊】走進武漢市日用商品展覽會的展覽室裏，真是五光十色。這裏陳列着的有從孩子們到成年人穿的多種多樣的鞋子、襪子、汗衫、內衣，各色布料，有我們日常用的水瓶、臉盆、鋼精飯鍋……有每天漱洗用的毛巾、香皂、牙膏……這些東西雖然都是我們在日常生活中已經熟悉了的，可是，當它們集中到這裏來，就使我們更加清楚更加具體的看到了我們人民生活已經一天天地在向上。

這裏陳列着各種男女汗衫，網眼的、羅紋的、平針的，各種顏色各種花樣的，棉紗的、麻紗的、絲質的，這些都是夏令最暢銷的貨色，可是一年年人們的眼色和喜好都不同了。現在人們喜歡買四十二支紗的、六十支紗的，喜歡網眼的，翻領的，美觀的。雖然汗衫樣式已大大增多了，參觀者仍然在意見簿上寫着：「希望能生產些女式的網眼汗衫」，「男式的汗衫也希望有絲質的！」內衣的花色也十分繁多，去年女人們都喜歡買圓領、緊腰的襯衫，今年大家又爭着買尖領、直腰的了。

展覽會上陳列着各種花布、花麻紗、花府綢，這些布料的銷路幾年來節節上升。據武漢市花紗布公司統計，一九五一年，花布的銷量在全部銷售比重中只佔到百分之三到百分之五，現在已經佔到百分之十六到二十。一九五一年，黑布佔整個銷量百分之五到七，現在已降到百分之一點五左右。過去，買藍布和藍斜紋布的多，但是隨着人民購買力的提高，很快就變成需要絲光藍布，進而又逐步提高到需要藍華達呢，現在則是多要藍卡嘰和防雨布了。今年天津新出的印花裙布不久以前運到了武漢，顧客們很欣賞，但是覺得顏色和花樣太少了。他們在展覽會的意見簿上寫着：是否可以加印各種顏色和花式的，這樣不但可以做裙子，還可以做床單、窗簾。對展覽會上陳列的其它花布，參觀者也提出了不少的意見，他們不但要求質量好、經穿，而且一致要求：鮮艷、大方、美觀。專為兒童們準備的衣服鞋襪和玩具也是名目繁多的。這減少了許多母親們為孩子縫製衣服的操勞，可以讓她們有更多的時間工作和學習，孩子們穿上合身的衣裳也更顯得整潔可愛了。

展覽會上陳列的各種貨色幾年來銷量都急劇上升。去年的膠鞋銷量比一九五一年就增加了一倍半以上，香皂比一九五一年就多賣了十四萬七千多塊，搪瓷臉盆去年的銷量就比前年增加了一倍。

解放以來，我們人民的生活是大大的變樣，這是我們國家經濟迅速恢復和發展的結果，是我們人民在黨和政府領導下辛勤勞動的結果。今後，隨着國家建設事業的繼續前進，我們人民的生活也必將繼續得到提高。

僑鄉近事

多收一季黃金穀

仙遊縣九區朗僑、香山、蓮峯、梅洋等十四個鄉的田地，比較瘦瘠，春天的氣候又比較冷，過去農民只習慣插單季稻，不插早稻。但是，今年破了例，單季田變成了雙季田，全區插上了二千一百六十六畝早稻。現在早稻一片青綠，並已開始揚花吐穗，農民都很高興。他們說：「我們多收了一季黃金穀。」他們算了一下：每畝最少可以收到三百斤，二千多畝就比去年夏季多收入六十五萬斤，夠十四個鄉吃一個月。

豐收前夕的閩南僑鄉

鍾福祖

六月，豔陽天，晉江、九龍江、汀溪流域一片，木蘭溪流域一片，無際的金黃色，早稻迎風成浪，送來陣陣稻香。閩南僑鄉今年夏季又將豐收了。

「不回廣東老家了！」

龍溪縣顏厝鄉勝利農業生產合作社社員顏變春，原是廣東海豐人，很早就定居顏厝鄉。[illegible]助組，去年夏種時，他[illegible]旱少雨，[illegible]長得不好，家裏又缺少勞動力，晚稻[illegible]百斤，比農業生產合作社、互助組的少收一半。「回廣東老家去！」他給廣東老家寫的信這樣說。後來經過鄰居七勸八勸，才留了下來。「單幹不如[illegible]」今年春耕前他想通了，就參加了農業生產合作社。[illegible]統一經營，不但[illegible]，而且戰勝了春旱，稻[illegible]長得綠油油的，[illegible]人人都說是「好莊稼」！有人跟顏變春開玩笑：「你回廣東老家嗎？」他不好意思的笑着答道：「入農業社了，不回廣東老家了！」

早稻坵坵好

「我活了六十五歲，從未看到像今年這樣坵坵好的早稻」這是晉江烏石村老農吳六承說的話。烏石村是晉東六里阪流域的一[illegible]

「收入將有多少？」

「先算算看，到底能增產多少？」龍溪城內鄉東社農業生產合作社的社員們都提出了這個問題[illegible]

訂購脫穀機

[illegible]

閩九種地方戲下月在榕會演

【福州通訊】福建省第二次全省地方戲曲觀摩演出大會即將在八月初舉行，會演期預定二十天。這次參加會演的劇種包括閩劇、莆仙戲、高甲戲、梨園戲、薌劇、三角戲、紙影戲、布袋戲等九種，另選擇京劇、越劇、潮劇等劇種參加觀摩演出。各地選出的代表隊及觀摩人員總計在五百人以上。

省文化局為做好會演的準備工作，已會同各有關單位及各市、縣文化行政部門，成立了籌備委員會，並於六月一日、七月一日舉行了兩次籌備委員會議，確定了會演計劃，並作了具體工作部署。另外派出了五個輔導組，對主要劇種進行輔導工作，目前，各地正按照計劃進行傳統劇目的整理、排練和選拔優秀的代表劇目。

黃河鯉魚產量今年空前增多
運銷北京市的鮮鯉魚近來每天有六千多斤

【呼和浩特通訊】全國著名的黃河鯉魚今年產量空前增多。魚汛期間，內蒙古自治區河套行政區、五原、安北、臨河等地漁民，在當地供銷合作社的統一領導下，有組織的進行捕魚，並展開了競賽。一個七十人的捕魚隊，每天捕魚兩萬餘斤。過去，由於包裝條件差，交通不便，夏季不能遠運，只有冬季才能把魚運往較遠的地方，因而大大減少了捕魚量。今年包頭、天津等城市的鮮魚經營單位，研究了包裝方法，包裝後七天打開，魚仍然新鮮，因此，一至五月份運往首都和天津等地的鮮魚有三百二十多萬斤，新鮮味美，受到了京津兩地市民的歡迎。目前每天運往首都的鮮魚有六千多斤，以滿足人民日益提高的生活需要。

工人宿舍
杭州又建成一批

【杭州通訊】杭州市人民政府專為工人建造的第三批工人宿舍，已在六月二十八日完工。這是一批陽光充足的新宿舍，並有了一些新的設備。[illegible]

杭州市人民政府為了逐步改善工人居住條件，曾在一九五二年和一九五三年先後建築了兩批工人宿舍，使九百多戶工人得到了居住。今年工人宿舍的建築在[illegible]，共有九千三百三十七平方公尺，可以容納一百三十八戶工人家屬居住。分配給杭州煤球廠、杭州電化廠、[illegible]、杭州市公共交通公司、杭州大同印刷廠、[illegible]等單位的工人家屬居住。

大連市百貨商店設營業員圖書室

【大連通訊】大連市百貨商店最近為營業員們開設了一個圖書室，[illegible]營業員們在休假時間都到圖書室看書[illegible]，這對營業員的文化生活有很大幫助。

滬文化廣場興建現代化巨型舞台
可容三百人同時登台演出
舞台監督按電鈕進行指揮

【上海通訊】上海市人民政府文化事業管理局文化廣場舞台基本建設工程，七月十九日下午三時舉行開工典禮，正式開工建築。

文化廣場興建的舞台是一座工字形的二、三層的鋼筋混凝土建築，總面積有三一四二·七九平方公尺。前台寬廿一公尺，深十八公尺，寬高可以升降，用電來控制，比上海人民大舞台的舞台約大出一倍。這個舞台可供二、三百人同時出場演出。台前的大型音樂池可以容納正規化的交響樂隊。參加演出的樂隊可以從通向後台的甬道進出，不須再從舞台兩側通過觀衆席前進入樂池。在舞台兩側有舞台二倍大的佈景間，供堆景之用。舞台和燈光設計也盡量照顧到舞台演出的需要。舞台監督室裝有信號燈和對講電話等電訊設備，將來舞台監督便可以按動電鈕來指揮。廣播室除設有高、低音的擴音設備外，還有錄播、錄音設備。後台中部是三層樓的建築，前後台之間設有供作演員候場用的會議大廳。它有可供二百人同時化妝的化妝室，另外還有專為主要演員使用的化妝室、樂隊、舞蹈隊的大休息室。後台裝有暖氣和衛生設備，可以保證冬天的演出。化妝室和舞台上在冬季可以保持攝氏十八度的溫度。

這座新建的現代化巨型舞台，全部工程預計年內完成。

按：文化廣場在解放前曾是法商跑狗場。解放後，人民政府將原有的看台擴建，使它成為可以容納一萬五千人座位的羣衆集會場所，在各種政治運動或各種國際文化交流活動中起着巨大的作用。但由於舞台一直是臨時性的建築，在消防工作、演出工作等方面都受到一定的限制和困難。同時由於臨時性建築的拆搭，浪費金錢，又不能使用太久，所以為了滿足上海人民在政治上、文化上日益增長的要求，有必要建築一座永久性的設備完善的大型舞台建築。

小說天地

秋江
張恨水

五　渴者甘飲

潘必正接着那柳枝，猶帶有兩個圈圈，心想，這是什麼意思呀？在這柳樹枝要交出來的時候，她儘管捲挪，把柳樹枝葉子，都捲挪完了，然後纔成兩個小圈兒，這裏面似乎有一點深意，看這兩個圈圈，不分明是一對兒嗎？可是人家是佛門子弟，又是初交，這那談得上什麼深意？這分明是她無心出之，口裏談話，手裏捲挪，把柳上這枝柳樹只當好耍。所以她口裏交代不出理由的時候，手裏只是捲挪，把柳樹葉子都捲挪光了。

這樣想一想，頗是有理，拿着那小柳樹枝，只管打着圈兒。好久的時候，一看這柳樹枝，兩個圈兒，這裏又似乎不能毫無意思。若沒有什麼意思，丟了也沒有什麼，為什麼一定要交給我呢？是的，我當留着，看看後來有什麼效驗呵！

這樣一小枝柳樹，妙常是隨便一扔，什麼意思都沒有。可是潘必正猶如得了一件寶貝，拿着手上只是猜。後來決定拿回屋子去，把一個小瓷瓶，舀上點兒水，把這枝小柳樹，供養在裏面。還放在睡覺房裏小桌上。

自己想着，管他呢，就這樣供養着。縱然是她沒有什麼意思，但是我在她手上取過來的，就當有意思。你看這兩個小圈，並排放着，多麼好呢。

潘必正供養了小柳樹枝以後，意思要等妙常前來，對着小柳枝，看她怎樣說。可是等了兩天，妙常影子都不見。這日上午，潘必正又在原地方看魚。但心裏多了一層動作，常常聽得說「相公觀魚，知魚樂乎？」但是抬頭一看，並沒有人。心裏也是好笑，心頭上常是妙常這個影子，依然存在。

正這樣想着，只見隔塘那邊的柳樹枝，有兩個人影子悠然一晃。立刻定睛細看，是兩位尼姑。前面那位尼姑，梳了一個圓髻。心想，這不是妙常是誰？本想叫一聲，轉覺不妥。便起身沿了塘沿，順了路抄她的前面。

但是走近了一瞧，並不是妙常。前面那個尼姑是道全。後面那個尼姑三十多歲，一人抱了一個北瓜，往菴裏走。潘必正趕了前來，不好不理，拱手道：「二位師傅，抱了北瓜向那裏去？」

道全道：「向菴裏去呀。我們住持說，今天晚上，要做北瓜油餅我們吃呢。所以進園來摘兩個瓜。」

潘必正道：「北瓜餅倒是好吃。」說時，看那位帶髮修行的尼姑，穿件黃色葛布長衫，胖胖身體，忠厚之相。

道全道：「我來介紹介紹。這是潘相公。這是我們伙伴，道號道寧。」

（三三）

妙人列傳：主筆先生

筆工

不管天下一切事，只管之餘的寒暖起居。天下一切事，她都不知，之餘身上有多少根毛管，她似乎都知得清清楚楚。當她高興時，和街坊閑談，她總是：「我地之餘怎樣……」「我地之餘如何……」

有時，她看見丈夫，苦悶，頹唐，焦躁，她反而覺得有趣。這是一種報復心理。誠然，當湯主筆得志時，那種荒唐，傲慢的神氣，使她永不能磨滅。有一次，難得丈夫回一次家，那神氣可難看啦，她不明白，丈夫為什麼會穿起美式裝備，唇上長了兩撇小孩子眼眉那麼幼小的鬍鬚，未曾看過她一眼。那時是三伏天氣，丈夫一坐下，脫下那美式外衣，掛在椅子上。她急忙替他拿起，意思是替他找一個衣架掛着。丈夫卻一手搶回。用鼻孔哼了一聲：

「不要摸亂，我衣袋裏有很多重要東西。」

「試想：連丈夫的衣服也不能接觸，做老婆的還有什麼？」一下，何況丈夫的身體呢？現在，她看見丈夫拿着一件摺好的衫，在[illegible]

[illegible]人。人多麼渺小，不由低吟起來：

「前不見古人，後不見來者。念天地之悠悠，獨愴然而涕下！」

然而，湯主筆的傷感，頃刻便消逝，因為他的眼睛，現在又朝別一方向望去，那是對面的扯旗山，用螢光燈裝點得七彩繽紛的虹管，比天上的星星還要麗。他回憶起舊日的上海，上海有「冒險家的樂園」之稱，現在，這個「冒險家的樂園」，應該是這裏了。於是，想到之餘，他不願意之餘做樂園的冒險家。他又回過頭來，太太坐在石板上，不知幾時補着什麼？

「餘媽！」湯主筆這樣稱呼太太，是跟從坊鄰的。坊鄰稱湯太太做餘媽，「之餘的媽媽」的簡稱是「餘媽」。湯太太最高興人家這樣叫她，她對於自己能做之餘的媽媽是引以為榮的。

湯太太向湯主筆瞄一眼，表示：「有話便說」。於是湯主筆說下去。（七）

花邊小說
易容術

石玲

梅小芝的樣子本來長得不壞，圓圓的臉，大大的眼，小巧的嘴，頰上還有兩個梨渦，笑起來特別透露着甜意。可是，她自己永遠覺得自己的鼻子太低塌了，有損她的美麗。這種心理日子久了，便變成一種自卑感，她在別的女人面前，時常覺得自己醜陋。

看了報上美容「醫生」的易容廣告，她三番四次，躍躍欲動，要去試試。但每一次都給她的父母所阻止了，因為她的父母知道這種廣告只是欺騙的手段。而且她的父母確實知道小芝並不太扁，決不是醜看。

然而，小芝這種願望總是受到阻力越是堅強，同時她的自卑感也與日俱深，她每天像白痴的貓咪一般，蟄伏在家裏。

「我可以想辦法。」小芝的一位表哥這樣對小芝說，「只要你絕對信任我。」

小芝以為她的表哥介紹她到美容「醫生」那裏去，當下高興地答應完全聽受指揮。於是她的表哥把她房間裏的鏡子全部拿走了，吩咐她先餓三天，不許吃飯，只喝點牛奶，然後再給她一包藥丸，教她一口氣吃下。

小芝一一照樣做了，她沒有吃飯，每天灌着肚子，到了第三天，她的表哥來了。還給她一面鏡子。小芝接過來一看，嚇了一跳。圓圓的臉變成狹長，鼻子也顯得高了。但整個看來，卻比前醜。

從此小芝不再要求有一個高鼻子，她表哥的易容術成功了，因為他已經改變了她的心理。

殘夜　二〇〇
無愛無憎
仔遜

電話裏傳出的聲音很親切：「喂，懷澄，有空未？我等你來吃晚飯，我買了一瓶你喜愛的酒。」

郭懷澄遲疑着，容遜着。聲音雖是親切，說的話卻使他不大願聽。從前，顏素影是提起酒字，都懇切地勸他戒的。現在卻逢迎他，買酒來等他了！「她變了！」郭懷澄直覺地警惕着。他是承認酒對於他是一宗最壞的嗜好，他情願聽到人家勸他戒，那是表示對他的關懷的。那時則勸他戒酒，或和他講吃酒的壞處，他會撒出自己一套吃酒哲學來解嘲，但是那時他的內心還是感激對方對他的關懷的。而今，顏素影用酒來迎合他了。這反使他感到不安，感到一種深沉的悲涼。她已經不像從前的關懷他健康，只在討好他了！

[illegible]也好，郭懷澄對她已沒有了當初那份真摯的愛了。他準備和她訂婚，和她結婚，只是為了責任，他對自己另有打算。[illegible]方余七少夫婦鼓動介紹的蘇小姐，對愛情已失去了天真。[illegible]愛情的波濤中滾過的人，他[illegible]把精神放到事業上去[illegible]一個精明幹練的女人，可能在婚後幫助他事業上發展。做一對[illegible]結合的夫妻吧。愛和恨，算什麼？他這樣想。

他在七點過，才走上大酒店二樓，顏素影早在那裏等他。

「郭牌呢？」他向顏素影撒嬌地問。

「他，不管他了。他已經搬到一家旅館，過天，他要搬到他的親戚家住。」

「那麼你要搞好你的店了。」

「是啊，懷澄，不過在這方面，你要支持我呀！」「支持」二字，郭懷澄怔一怔。那時上海流行的口頭禪，動不動就要求支持，「支持」變成一句市儈流行的口頭禪了。顏素影對郭懷澄也居然用上這句話，顯然是她在這些場面混慣了。

[illegible]這話裏邊沒有半絲真的熱情……」他說着，又住了口。[illegible]如同生意佬的周旋，無愛無恨，[illegible]酒來搪塞他不想說下去的感情。[illegible]了幾杯，面上泛起紅光，[illegible]荷葉式髮蓋下，容光映着淡淡燈光，[illegible]十歲的婦人，顯得更嫵媚了。

[illegible]兩人併肩相攜，踏着幽靜的三馬路向黑暗的那邊走。

這一晚郭懷澄沒有回余七少家，顏素影也沒有回到店裏去。

早粥

方茵

「魚粥呀四毫就細賣去東三，及第粥賣去中環，大牌檔，三個人啦，西三個大姑要食齋……」

二搭開，三蚊白粥賣晒東西大牌檔[illegible]。現在是朝早九點幾，其他夥計循例把粥品分擺開，生意照往擺來，鋪裏堆滿了人。

「喂，呢個齋粥我㗎。」角落裏一個胖胖的中年女人叫住夥計。夥計把齋粥送到她桌上，慢條斯理的吃着。

所謂齋粥，並不同於白粥，齋粥是用[illegible]

[illegible]

「唔錯㗎。」六姑用湯匙攪動那碗粥，但泡着的都是炸麵而已，那裏有「料」，柳師奶卻被瞞過了，她真個以為六姑吃的那碗是及第粥。六姑更裝模作樣，用筷子撿了泡在粥上的炸麵醮醬油吃着，柳師奶母子們在對面卡位看見，彷彿那是豬腰、豬膶、粉腸呢。

「我朝朝都嚟呢度食粥啦。」六姑說。柳師奶卻推說：「唔好啲，叫碗及第粥嚟啦。」「細佬哥熟氣。」都係食白粥好啲。」跟着對夥計要了三碗白粥，其實，柳師奶也是在撐面子，她沒錢吃及第粥，所以，她們對六姑那碗「及第粥」非常羡慕，盯着六姑怡然自得的吃着，孩子們去猜想那是豬腰，豬肉，豬腸……是什麼。但那個夥計對這個胖女人的古怪吃法，還是忍不住笑。柳師奶似乎恐怕失禮於六姑，紛紛叫食物。

然而柳師奶還未走，她坐在那邊一邊吃粥一邊沉思，想什麼呢，六姑不曉得，偶然目光接觸，大家做了個笑臉，交談幾句。

六姑再等不得了，因為她趕着要買飯餸，只好搶先出去會賬，但不謀而合，柳師奶母子們也及時出來，她們相遇在櫃檯前，她們爭着替對方會賬，但結果都是會了自己的。

「蝦，嘢個伙記睇錯數嘅，我食碗及第粥，一唔該。」六姑在街上，還替自己掩飾。

柳師奶跟六姑分手了，六姑問：「喚，點解你唔去買餸？」柳師奶說：「今朝唔使買餸，有人請食飯。」說罷，拖着孩子向那邊走了。孩子問：「媽，今朝邊個請食飯呀？」柳師奶說：「傻仔，邊有人請食飯吖，有錢買餸就真！」柳師奶恨恨的說。

石揮隨筆

「小白牙」

石揮

我們在去年秋天到井陘拍外景的時候，一行五人，乘火車由上海到德州，轉車經石家莊到井陘，我們坐的是臥車。

恐怕誰都有同感，今天乘火車是最愉快的事。尤其是上了年紀的老人，和沒有成年的兒童，更是受着特別的照顧。另外還有一個特點，那就是在火車上人與人的關係顯得異常的親切，從不相識的人可以互相談論着各人的工作，交談問題，討論政治，絕不是「莫談國事」的時代了。如果你慢慢地從車頭裏走一遍，你就會聽到這邊談着「朝鮮停戰協定」如何地遭受着破壞，那邊談着「淮河工程」又完成了一個大水閘，這節車談着西藏民族今日生活的愉快，那節車上談着咱們已經可以大量生產青黴素（盤尼西林）了。

我們這節車，也許特別熱鬧，有四個志願軍，一個地質學者，兩個醫務工作者，兩個鋼鐵工人，加上我們五個文藝工作者湊在一起，從上海開車前半小時談起，連續地談了七個小時。這裏邊談着鞍鋼的誕生，通過地下寶藏的勘察，衛生事業的發展，無縫鋼管的誕生，和人民電影事業的目前情況，這七小時的談話使我們的知識廣闊起來，對經濟建設的發展具體地認識了些問題，大家都覺得，越活越有勁！

一對年青夫婦，帶着一個兩歲的小男孩兒，這個孩子真是頑皮得可愛，手脚總不閑着，兩個大眼睛很逗人，他的一張大嘴巴好像生來專爲笑用的。老笑，因此小白牙總露在外邊。很快的功夫，車上的人都叫他「小白牙」，他也跟大家熟悉起來了，可以設想，在火車上，如果全是大人，而只有一個小孩子，而又是那樣的可愛，很自然地就會成爲大家所喜愛的小朋友了。這孩子會唱「東方紅」，還能連唱帶做，因此誰都搶着抱他，給他東西吃，這位小演員可忙了。東頭唱一段，西頭就搶過去了，西頭沒唱完，東頭又在叫他。在吃中飯的時候，這個送一個鷄腿，那個送兩個鷄蛋、蛋糕、糖、餅乾、罐頭堆滿在「小白牙」的面前，還有一個老太太送給「小白牙」一條毛巾被，他的父親母親很不好意思收這些東西，給我們好說歹說地才收下去。

遺憾的是我們五個人在德州下車了，而「小白牙」繼續着向偉大的首都北京前進！不禁使人要說一句：孩子們，你們生在今天是多幸福呀！

張翼的五個女兒

森森

「石揮隨筆」中提到過的騎術最精的張翼有五個女兒，她們名字是杜杜、雷雷、咪咪、發發、莎莎，一起叫起來就像是唱歌。他太太又懷孕了，第六個女兒當然叫拉拉。

過去電影圈中有過「雄獅」綽號的張翼，在中國電影演員中，他的身材的確是可以列入第一流的。不是有一家影片公司請他拍過「中國人猿泰山」嗎？不談這部影片的內容如何，張翼的身坯，在銀幕上出現的形象是並不比好萊塢的韋斯摩勒遜色的。這是實事，不必多提。可是，如今的張翼，依然具有「雄獅」的體格，據他自己說：近年來人又胖了許多。過去的衣服，一件也穿不上，就是請教裁縫師傅放足尺寸，也是無濟於事。只能全部給女兒們改作短褲或長褲了。

「人不可貌相，海水不可斗量」，你別看張翼長得又高又大，好像粗魯不堪，實際上他的性格却是溫文可親。他有兩件出色的本領，在電影界中是少有的。一是能做上好的點心，凡是朋友去探望他，必定親下廚房，做上一客道地得像咖啡館裏出品的煎餅，色香味俱佳。二是他能照顧孩子，目下他已有五個女孩，他都愛得像掌上明珠，從飲食到衣着，他比媽媽還要來得關心。

這裏可以講一個他帶領女兒的故事，說起來是可以令人發笑的，提起這件事，就是張翼自己，他也會放聲大笑。

有一個星期日，他同太太帶了五個女兒上街買東西，小女兒由母親抱着，其餘都由張翼一人帶領。當他們在永安公司選購什物時，小女兒要撒尿了，她母親帶她到廁所去，張翼便在過道口等候。孩子們走累了，要求爸爸找個凳子坐下來休息一下，張翼怕走遠了他太太會找不着，便想出一個辦法來：他端正的站好，叫兩個較大的女兒分坐在左右兩隻脚上，一手各抱一個小女兒。遠遠看過去，好像巨人跑進了小人國似的，身上堆了四個小孩。這一來，引起永安公司顧客們的注意，大家當作奇事在欣賞。最初張翼心中還以爲人家在看「電影明星」，後來在觀衆的神情上，發覺又不是那麼一回事，自己又想不出爲什麼人們對他如此好奇，直到他太太跑來時看到如此情景也覺得好笑起來，才拉着他走開，這時候，張翼已給人們看得臉也紅起來了。

他很喜歡五個女兒，爲了取名字倒也費些，就用音樂上的符號代替，大女兒叫「1 1」（杜杜），二女兒叫「2 2」（雷雷），三女兒叫「3 3」（咪咪），四女兒叫「4 4」（發發），五女兒叫「5 5」（莎莎），叫起女兒來的聲音很好聽，假如一連叫兩三個女兒的話，你會當他在唱歌。他的女兒年齡都相差不了一二歲，次序不大容易分清，有一次他在誇獎女兒有趣時說：「你看，雷雷長得真有趣，她已會跳秧歌舞了。」話還沒有說完，他的女兒提抗議了：「爸爸，我是咪咪，你怎麼叫錯了我的名字？」張翼除了連喊自己胡塗外，也沒有什麼話可以作很好的解釋了。

如今，他太太又已懷孕，張翼早已作生第六個女兒的準備，名字也已起好了，叫「6 6」（拉拉）。他得意的對朋友說，要是雙胞胎，第七個孩子的名字叫「7 7」（西西），反正我會取名字，不怕人家生了個孩子，爲了取個名字大傷腦筋。正在得意之時，旁邊的朋友問了一句：「生了第八個女兒你替她起個什麼名字？」張翼楞住了，音符上可沒有「8」字，想了一想，喊道：「有了，有了，我在「1」頭上點上一點，叫「i」，以後叫她唱女高音好了。」

大公園

參加第八屆國際電影節的我國電影工作者代表團全體合影。（自左至右）前排：姚向黎、留強（副團長）、田方（團長）、范瑞娟，後排：靳夕、王雲階、烏日娜、楊少任、白大方、王濤。

「梁山伯與祝英台」參加捷克電影節

「飛車艷史」「無情海」也參加

截至六月十七日爲止，已有十二個參加第八屆捷克卡羅維．發利國際電影節的國家（包括中國在內），參加電影節競賽的故事片名單也已公佈。

保加利亞提供了描寫革命詩人、反法西斯卓越戰士瓦普查羅夫的鬥爭事業的傳記片「人之歌」和敘述一九二三年保加利亞共產黨領導的工農反法西斯起義的「人民的九月」；芬蘭參加了影片「白馴鹿」。民主德國提供了三部故事片：彩色傳記片「台爾曼」上集，以現代生活爲題材的「危險的貨物」和描寫農民反抗地主的傳奇片「沒有避難所」，此外還有兒童故事片「小毛克」。英國參加的二部故事片是「飛車艷史」和「無情海」。匈牙利提供的是「憤怒的日子」和彩色歷史片「拉可齊的中尉」。印度參加了描寫印度農民貧苦生活的影片「二公頃地」。日本方面除「蟹工船」和「原子彈下的廣島」外，可能還要參加一部「紅色自行車」。波蘭提供的三部故事片是：「在黑潤斯塔特的巧遇」、「快樂的比達」和「追害」。羅馬尼亞參加了影片「號兵的孫子們」、「小瑞士」。

同時，捷克斯洛伐克參加電影節的故事片，已決定下面三部：反映戰前工人階級鬥爭的「製鞋機器」、彩色音樂片「還沒有結婚」和彩色片「姊妹們」。

第八屆卡羅維．發利國際電影節的影片評獎團主席，由布拉格戲劇藝術音樂院院長阿瑪．穆西爾擔任。

以妻易驢

人們時常喜歡交換東西。這種習慣在美國尤爲流行。在報上的廣告欄差不多每天都有刊着徵求交易東西的啓事。有時候這種啓事很是特別，譬如有一個男子在報上刊着他一個人容那輛可坐二十一個人的的私家巴士，情願和人家交換任何同等價值的東西。

不過大多數要交換東西的人都指明要交換什麼東西的。有一個人刊着廣告說他有一頭十五歲大的鸚鵡，要和人家換一套釣魚的器具。這頭鸚鵡很夠派頭，牠能夠從一個瓶子裏面喝水，用一把匙子吃東西，能講話，唱歌，吹口哨，作狗吠聲。另有一個人，情願用隻金牙來交換一個大且亮和一幅繪畫海草的陶器盤。

但最奇怪和含有故事性的交易，要算一九三七年發生於南斯拉夫某村落那一件了。當時該國有一個叫瓦拉高的年青男子，於一九一四至一九一八年在薩龍尼加前線作戰。在那崎嶇不平的地方，日夜和他沒有一刻分離的伴侶就是那一頭靠來做交通工具的驢子。瓦拉高漸漸地很喜歡牠。有一天，他受了重傷，勉強掙扎着跨上驢背。這頭忠實的驢子，自動地把他馱到野戰醫院的營地，他的生命才能保存。

然而當他的健康恢復後，却不見了那頭驢子。過了幾年，他和他那漂亮的太太在當地的市場溜躂，看到了以前屬於他的那頭驢子。因爲他從前在牠身上所寫他的縮寫名字，到現在仍然很清晰。這頭驢子正在等候顧客買牠，代價是約值四英鎊的南代幣。這個價目非瓦拉高所能買。他和那個賣主議價，希望減低三分之一，然而不能成功。他忽然發見這個年青的賣主，不時拿眼睛瞟着他的太太，同時露出很羨慕的樣子。於是他對賣主說他情願以他的太太和他換驢子。那個賣主又驚奇又快樂，馬上同意了。瓦拉高對他和他的太太說明他這個動機，完全因爲驢子曾救了他的性命。他的太太瞥那個年青的賣主一眼，很高興地同意這宗稀奇的交易。（氷）

象棋戰評

曾益謙

第三晚（二十三日）

香港蘇天雄先　澳門梁兆發勝

砲二平五　卒七進一　車一平二　車九進一　車四進五　車二進四　卒九進一　車四進二　砲七平五　砲五平四　卒一進一　卒五進一　車九平二　車二平三　相五進七　砲四平九　車八退四　帥五平四　砲四平六　砲四平六　砲六退七　車八進二　車八退五　車五平六

馬八進七　兵七進一　砲八進二　象三進五　砲二進一　兵一進一　兵一進一　車二平三　車八進三　車三進四　馬二退四　兵五進一　兵五進一　砲八平二　車三進三　馬五進七　車三平一　車一退一　車一平七　車七進二　車五平六　士五退四　將五進一　將四平五

馬二進三　砲八平七　馬八進九　車九平四　車四退五　卒五進一　馬九進八　砲七進一　士四進五　相三進五　砲五平六　車二平九　卒三進一　車三平五　車五平八　車四進五　砲六退一　車八進七　砲四進七　帥四進一　車四退二　砲六平五　車八平五　士五進四

馬二進三　車九平八　車一平二　士四進五　砲二進三　砲二退一　車二進五　馬三進一　馬一進二　車三退五　車三進二　馬四退三　兵七進一　砲二進[illegible]　馬七進五　車三退二　車八平五　馬三退四　車七進三　馬七進五　馬五退六　象五進三　將五平四　車七退四

車六進二　砲五退二　帥四退一　車三平七　車三退二　車三退二　帥四平五　砲六進一　車三平一　砲六退一　砲七平六　砲六進一　車一平四　車四進七　車四退四　車四進一　車四退七　帥四進一

馬六進八　車七平九　車九平六　車六退二　馬八進九　車六平八　將六平五　馬八退七　馬七進八　兵八進一　車三平六　車六平七　兵八平七　將五退一　兵七進一　將五進一　兵七進一　車七退一

車六平五　車五平三　士六進五　車七平三　車三退一　砲五平六　車三進一　砲六退一　砲六進一　砲六平七　車一退一　砲六退一　帥五平四　車四進一　車四進三　砲六平五　砲五平七　帥四退一

將五平六　車九進一　兵九進一　象七進九　馬九進八　車八進二　兵九進一　兵九平八　車八平七　車七平三　兵八進一　馬八退六　馬六進四　將五進一　將五退一　象三退五　車七進三　車七平五

着法解釋

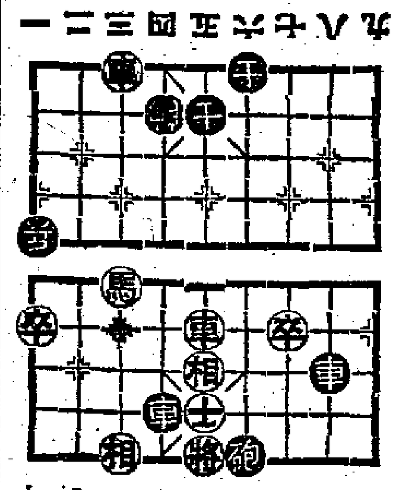
是局蘇方得先以直車五七砲進攻，梁以屏風馬，一至十二着雙方着法平正。第十三着蘇方車九進一，至全無好處，不若車九平八較爲穩當。第十七着蘇方車四進五，粗疏，梁應以砲二進一，陰柔之着，使敵車徒勞往返，形勢至此，梁方已奪回先手。廿二着梁方兵一進一，頗精細，使蘇一舉莫展。廿三着蘇方卒五進一，漏着，被梁砲二退一牽制之後，局勢更形困窘。廿五着蘇棄卒以馬兌砲，雖消去梁馬，但却失去兩卒，形勢仍屬惡劣。廿九着蘇車四進二及卅一着砲七進一，徒見心勞日拙，不如卒三進一邀兌，子力較爲活動。卅三着，蘇方砲七平五，更劣，作繭自縛，梁隨走車八進三，堅穩異常，使蘇難越雷池半步。卅八着車進四再殺一相，此爲蠶食政策，使蘇不堪其擾。四十着以後，蘇曾竭力衝擊，希望突出重圍，但不旋踵梁走兵五進一棄兵，又再把蘇圍困。五十一着至五十五着雙方着法緊湊。蘇於六十一着砲四平九，頗爲兌險，但梁見機走車三退二，解卸去，以後梁以實力對比佔勝，殘局時，因兩方精神都倦，互有錯失，棋迷讀者，自會明白，這裏不加詳述了。

按以下圖形，梁方車五平八，即可獲勝。着法試演如下：

車五平八　砲六退七　車七退一　帥四進一

馬七進八　帥四平五　車八平五

（蘇方）



（梁方）

打油體的「馴悍記」

談「刁蠻公主」

影談

姚嘉衣

在我所看過的立體電影中，以這部「刁蠻公主」（Kiss Me Kate）比較最使我滿意。雖然我現在仍舊不歡喜立體電影這種形式，但影片本身還相當有趣，在美國的歌舞片中還算是品質比較高的。

影片是根據美國一個歌舞劇改編的，歌劇的作者是柯爾．波特。這歌劇是莎士比亞的喜劇「馴悍記」（Taming of the Shrew）的一種打油式的改編，它把原作現代化而油腔滑調化了。不過莎士比亞的原作本來十分滑稽，現在改編的大體上也還忠實於原作，如果以一種比較寬容的態度去看，可以說並不太討厭。

在莎士比亞的原作中，「馴悍記」的是戲中戲，那是一個貴族爲了捉弄一個喝醉了的窮人，而演出給他看的。影片中也是戲中戲，一男一女演員的私生活和舞台上的演出結合起來，對一對離了婚的夫妻的爭吵在台上和台下交織成一片。

飾男演員的是侯活基路，飾女演員的是嘉芙蓮姬遜。他們離了婚，可是仍舊同台演出，有時藕斷絲連，而舊情復燃，有時太太脾氣發作，而大打出手。在「馴悍記」裏，潑辣的太太要打丈夫，而兇狠的丈夫也要虐待太太，兩個演員假戲真做，情景十分逼眞，結果就和莎士比亞的喜劇那樣，兩人重歸於好。大概電影保持了原來歌劇中許多有趣的場面，所以整部影片顯得很有生氣。[illegible]

[illegible]哈姆萊特本來有一段著名的獨白：「活還是不活，這是問題。」[illegible]「逃走還是不逃走，這是問題。」[illegible]

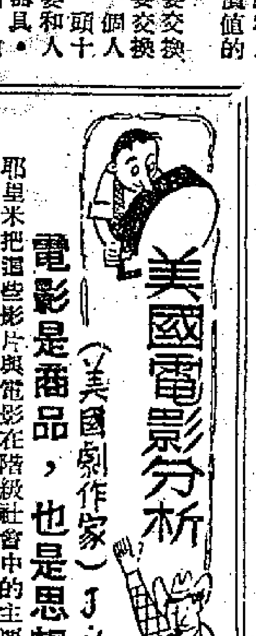
[illegible]人的舞蹈中，我最欣賞飾比爾的湯米拉爾，他的 double turn，grand jete 跳得相當不錯。[illegible]

歌唱並不精采，侯活基路唱的一支重要的歌「我以前過的生活到那裏去了？」被片上的字幕譯成「我以前的生活到那裏去了？」有點不知所云。演員也演得一點不好，從頭至尾談不上有什麼情感。本片如果還值得一看，那主要是因爲莎士比亞的緣故。

美國電影分析

電影是商品，也是思想

（美國劇作家）J.勞遜作



耶里米把這些影片與電影在階級社會中的主要作用聯繫起來加以考察：他指出，荷里活的產品「爲壟斷資本家服務，不但作爲巨大利潤的來源，而且是它控制千百萬人心靈的最強有力的思想武器。」這種傾向產生於一種片面的觀念，以爲電影只不過是一種商品，是由商品生產的法則決定的。電影是一種思想，華爾街是無疑的對利潤有興趣的。電影企業的壟斷性結構能夠保證從製片、發行到映出中得到的全部利潤率；競爭是受到限制的；對於最大和地點最好的影院連鎖組織的壟斷性控制，使得製片家爲了巨大的影院網組織而排擠小片商，限制了公衆選擇影片的自由。

如果票房的壓力是以一個組織良好的羣衆運動爲基礎，由工會和人民團體領導，並有意識的了解到，只要電影是在壟斷資本家的控制之下就不可能有「電影的自由」，那麼票房壓力是會有效果的。根據這些路綫而進行的運動，可以揭露利用電影來宣傳戰爭和法西斯主義的情形，而迫使電影的內容作某種改變。

對於荷里活用極度不同態度來處理黑人題材的第一批影片，耶里米作了詳盡的研究，這供給了一個現實的運動的理論上的基礎，這運動的目標是要強迫電影企業放棄它歧視黑人的作風，和那討厭的種族主義的陳腐濫調。耶里米並沒有低估那些「新觀點」電影的重要性。他指出，「在這四部影片的每一部之中，黑人都是充分得到描寫的主角，在表面上予以嚴肅而尊敬的表現。」他繼續寫道：

「這與荷里活過去的情況是如此顯著的大不相同，以致對於那些滿足於初步印象的人，這些電影中並不缺乏一種革命性的改變。假使不提必須要指出的批評——這裏必須要指出的是『基本上的』批評——那麼如果不認爲這種在銀幕上對黑人新的描寫，是敵人作了和他們戰術性的勞動者同盟的新的進步的推進的，如果不迫使黑人在這個讓步之中看到一種新的姿態——由於更加巧妙，所以是更加危險的——是種族主義者的統治階級今日正在通過這種態度，而在好萊塢的銀幕上重申它『白人至上』的戰略性思想，那是更加不現實的。」

耶里米繼續解釋，這些影片的結構和內容，提出了詳細的證明，「把這些影片歸納起來，構成了電影中的一個新的類型，這些影片似乎是在武裝黑人運動，實際上是在企圖解除他們的武裝，似乎是在促進黑人和白人之間的聯盟，但實際上是在企圖分裂黑人和白人。」

（八）

★交通指南★

九龍羅湖綫客車

九龍開	到羅湖
上午 7時36分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

註：上海廣州間27/28次隔日開行。

粵滬直通車

廣州 直快27	站名	上海 直快28
12·53	上海	14·17
4·50 / 5·03	鷹潭	17 / 22·03
16·11 / 30	株洲	39 / 10·28
19·42 / 59	衡陽	27 / 7·08
23·20 / 35	郴縣	49 / 3·33
4·20 / 40	韶關	56 / 22·36
6·29 / 42	英德	45 / 20·34
10·05	廣州	17·05

粵漢綫

廣州 客231	廣州 直客173	廣州 直快29	站名	武北 直快30	武北 直客174	韶關 客232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 / 47	15·07 / 28	岳陽	36 / 23·22	16·15 / 15·54	
	0·18 / 32	18·53 / 19·07	長沙	20·02 / 19·49	26 / 11·11	
	2·10 / 25	20·31 / 49	株洲	33 / 18·18	9·13 / 8·58	
	6·09 / 27	23·47 / 0·07	衡陽	22 / 15·04	59 / 4·39	
	10·46 / 11·01	3·28 / 43	郴縣	47 / 11·33	23 / 0·09	
9·55	16·29 / 48	6·27 / 46	韶關	7·02 / 6·43	49 / 18·32	3·37
17·55	0·10	14·28	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深綫

深圳 普客237	站名	廣州 普客238
7·50	廣州	21·00
9·47 / 59	石龍	19·03 / 18·51
10·59 / 11·05	樟木頭	52 / 17·47
12·24	深圳	16·25

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
邊納約	Benreoch	日本	25日	洛士利
高棉	Cambodge	西貢菲律賓馬賽	25日	法郵
維多利亞	Victoria	歐．喀．孟．錫．星．	25日	天祥
燕化賓	Inverbank	菲律賓	25日	銀行
和星	Star Arcturus	日本	25日	福來
箱根山丸	Hakonesan Maru	歐洲西貢	25日	美邦
西南坡	Serampore	太平洋岸	25日	寶隆
自由洲航	Fres State Mariner	菲島	25日	美輪

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
長崎丸	Nagasaki Maru	孟買星洲	26日	東方
西多士	Gitos	日本	26日	天祥
安娜馬士基	Anna Maersk	菲律賓	26日	捷成
福州	Foo Chow	曼谷	26日	太古
北海	Pakhoi	上海	26日	太古
摩沙士泰	Moselstein	日本	26日	捷成
安平	Anping	基隆	26日	德記
龍玉丸	Tatsutama Maru	星洲	27日	東方

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
天柏拿	Templar	菲律賓日本	25日	多利順
東星	Eastern Star	菲律賓澳洲	25日	渣甸
大科路家	Trafalgar	神戶橫濱	25日	天祥
亞打士達士	Adrastus	星洲歐洲	25日	太古
巴丹	Bataan	西貢	25日	太古

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
和星	Star Arcturus	星洲喀拉蚩	26日	福來
箱根山丸	Hakonesan Maru	日本	26日	美邦
燕化賓	Inverbank	日本	26日	銀行
高棉	Cambodge	日本	26日	法郵
自由洲航	Fres State Mariner	日本美國	26日	美輪
長崎丸	Nagasaki Maru	日本	26日	東方
安娜馬士基	Anna Maersk	日本美國	26日	捷成
民興	Elsbeth	西貢金邊	26日	捷昌

京華　快樂　今天獻映
美高梅第一部立體巨製　特藝七彩·片上字幕
刁蠻公主

肉感舞蹈　銀幕出籠　美女投懷　銷魂蝕骨
嘉芙蓮姬遜　侯活基路　三大紅星主演
今天早場卡通
二時半·五時三·七時五·九時八

平安　今天早十時半一場　哥倫比亞諧片　三傻瓜　加映七彩卡通　廉價收座

皇后　今天早十時半一場　美高梅七彩歌片　齊天艷福　廉價收座

皇后　安樂　今明兩天最後放映
電話情殺案　DIAL M FOR MURDER
希治閣一年度傑作
傾城傾國慾海花

利舞台　大世界　即日聯映　環球巨片
特藝七彩　天外驚魂
大世界今天早場七彩卡通！
下期　聖俠平魔

國際　即日四場獻映
天堂美女
五點半　殘歌淚影
明天四場七彩巨片　人美賊

東方　火速日定狂座滿
騎兵肉搏戰　THE COMMAND
冷氣早場四毫起碼　今早十二點半七彩片　孤鳳奇緣

冷氣開放　金陵　最後今天獻映
長城出品社會倫理國語巨片
枇杷巷
孫景路　陳娟娟　嚴俊　主演
小歌女難逃魔掌！　惡流天涯追蹤！
明天映：一天　初爲人母

豪華　即日仍映
王元龍　岳麗兒
新玉堂春

麗兒小姐每日各場親簽名七彩照片贈送臨本院觀衆
趙樹燊導演

高陞大戲院（電話）27139　最後今天五場　多寶歌舞團　明晚新班　碧雲天（新劇）

普慶　房票57276　美麗華班　明晚相封　戰火雙雄　雪婦冤

英格烈褒曼　與港九影迷握別四年！　新運到港　即將獻映　成名傑作　慾海驚濤

冷氣開放　即日聯映
新波蘭出品歌舞傳記片　鋼琴詩人浪漫史
青年蕭邦

平靚汗衫
小腸氣帶
英國耳聾助聽機
營業　分類廣告
遺失
長城畫報　第四十一期　經已出版

娛樂　今天早十點半一場　龍城殲霸戰！

即日仍映　怒海屠鯨　HELL BELOW ZERO　雅倫列特　七彩特藝

大華　金槍霸王　今天早場　碧水桃源

都城　連日滿座　今日續映　春色無邊　七彩特藝　林　THE FOUNTAIN　今天早場　霍士卡通

樂聲　今第十一天映　羅馬之戀　3 COINS IN THE FOUNTAIN